



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

4th Quarter 1998

- ▶ Communications
- ▶ Finance, Insurance and Real Estate
- ▶ Business Services
- ▶ Traveler Accommodation and Food Services
- ▶ Leisure and Personal Services

Feature articles:

- ▶ Room utilization in the traveller accommodation industry
- ▶ The gambling industry: Raising the stakes

N° 63-016-XIB au catalogue

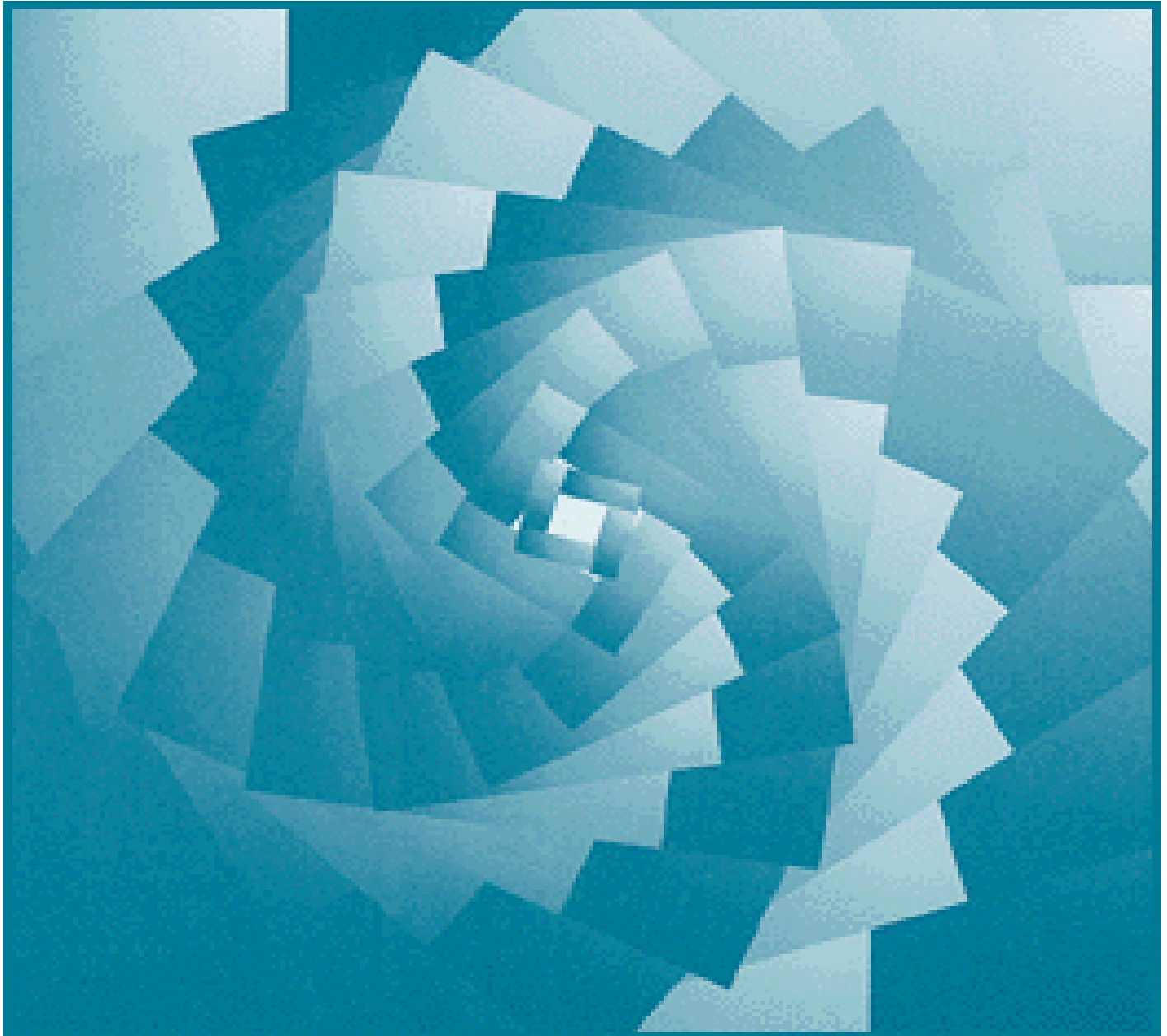
Indicateurs des services

4^e trimestre 1998

- ▶ Communications
- ▶ Finances, assurances et services immobiliers
- ▶ Services aux entreprises
- ▶ Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
- ▶ Divertissements et services personnels

Études spéciales :

- ▶ Utilisation des chambres dans le secteur de l'hébergement des voyageurs
- ▶ Jeux de hasard : miser gros



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Services, Indicators and Analysis, Services Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-6739) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montreal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided, **for all users who reside outside the local dialling area** of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1-800-263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1-800-267-6677

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 63-016-XPB, is published quarterly as a standard paper product. The prices for delivery in Canada are \$35.00 per issue and \$116.00 for a one-year subscription, and outside Canada for US \$35.00 per issue and US \$116.00 for a one-year subscription. Please order by mail, at Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6; by phone, at **(613) 951-7277** or **1 800 770-1033**; by fax, at **(613) 951-1584** or **1 800 889-9734**; or by Internet, at order@statcan.ca. For changes of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada products may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

This product is also available on the Internet as Catalogue no. 63-016-XIB for CDN \$26.00 per issue or CDN \$87.00 for a one-year subscription. Users can obtain single issues or subscribe at <http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub.cgi>

Standards of Service to the Public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Indicateurs des services et analyse, Division des services, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6739) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Régina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à **tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Renseignement sur les commandes et les abonnements

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-016-XPB au catalogue paraît trimestriellement en version imprimée standard. Au Canada, un numéro coûte 35,00 \$ et un abonnement d'un an coûte 116,00 \$. À l'extérieur du Canada, un numéro coûte 35,00 \$US et un abonnement d'un an coûte 116,00 \$US. Veuillez commander par la poste, en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; par téléphone, en composant le **(613) 951-7277** ou le **1 800 770-1033**; par télécopieur, en composant le **(613) 951-1584** ou le **1 800 889-9734**; ou par Internet, en vous rendant à order@statcan.ca. Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresses. On peut aussi se procurer les produits de Statistique Canada auprès des agents autorisés, dans les librairies et dans les bureaux régionaux de Statistique Canada.

On peut aussi se procurer ce produit sur Internet (n° 63-016-XIB au catalogue). Un numéro coûte 26,00 \$CAN et un abonnement d'un an coûte 87,00 \$CAN. Pour obtenir un numéro de ce produit ou s'y abonner, les utilisateurs sont priés de se rendre à http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub_f.cgi.

Normes de service au public

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

4th Quarter 1998

- ▶ Communications
- ▶ Finance, Insurance and Real Estate
- ▶ Business Services
- ▶ Traveler Accommodation and Food Services
- ▶ Leisure and Personal Services

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

4^e trimestre 1998

- ▶ Communications
- ▶ Finances, assurances et services immobiliers
- ▶ Services aux entreprises
- ▶ Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
- ▶ Divertissements et services personnels

Feature articles:

- ▶ **Room utilization in the traveller accommodation industry**
- ▶ **The gambling industry: Raising the stakes**

Études spéciales :

- ▶ **Utilisation des chambres dans le secteur de l'hébergement des voyageurs**
- ▶ **Jeux de hasard : miser gros**

Published by the authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1999

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

April 1999

Catalogue No. 63-016-XPB, Vol. 5, No. 4
ISSN 1195-5961

Catalogue No. 63-016-XIB, Vol. 5, No. 4
ISSN 1480-8382

Frequency: Quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1999

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Avril 1999

N° 63-016-XPB au catalogue, Vol. 5, n° 4
ISSN 1195-5961

N° 63-016-XIB au catalogue, Vol. 5, n° 4
ISSN 1480-8382

Périodicité : trimestriel

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^p preliminary figures.
- ^e estimate.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^p nombres provisoires.
- ^e estimation.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'«American National Standard for Information Sciences» - «Permanence of Paper for Printed Library Materials», ANSI Z39.48 - 1984.



Table of contents

Table des matières

	Page		Page
Preface	5	Préface	5
Services overview	11	Aperçu général des services	11
Feature articles:		Études spéciales :	
Room utilization in the traveller accommodation industry	17	Utilisation des chambres dans le secteur de l'hébergement des voyageurs	17
The gambling industry: Raising the stakes	29	Jeux de hasard : miser gros	29
Communications industries	41	Communications	41
Highlights	43	Faits saillants	43
Analytical Indicators	45	Indicateurs analytiques	45
Finance, insurance and real estate industries	53	Finances, assurances et services immobiliers	53
Highlights	55	Faits saillants	55
Analytical Indicators	57	Indicateurs analytiques	57
Business services industries	71	Services aux entreprises	71
Highlights	73	Faits saillants	73
Analytical Indicators	75	Indicateurs analytiques	75
Traveler accommodation and food services	85	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration	85
Highlights	87	Faits saillants	87
Analytical Indicators	88	Indicateurs analytiques	88
Leisure and personal services	93	Divertissements et services personnels	93
Highlights	95	Faits saillants	95
Analytical Indicators	96	Indicateurs analytiques	96
Definitions and concepts	101	Définitions et concepts	101

Acknowledgments

This publication was prepared in Services Division under the direction of:

- **Janice McMechan**, Director, Services Division
- **Gord Baldwin**, Assistant Director, Services Division
- **Don Little**, Editor
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Josée Sarrazin**, Marketing

Text and article reviewers:

- Gord Baldwin
- William Birbeck
- Roland Boudreau
- Nathalie Caron
- Philip Cross
- Jerry Fiori
- Mary-Beth Garneau
- John Heimbecker
- Joe Kresovic
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Janice McMechan
- Hélène Meloche
- Gaston Mongeon
- Bob Moreau
- Bill Potter
- Daniel Salois

Major data-providing divisions:

- Industrial Organization and Finance Division
- Household Surveys Division
- Labour Division
- Industry Measures and Analysis Division

Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des services sous la direction de :

- **Janice McMechan**, Directrice, Division des services
- **Gord Baldwin**, Directeur adjoint, Division des services
- **Don Little**, Éditeur
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Josée Sarrazin**, Marketing

Révision des textes et des articles :

- Gord Baldwin
- William Birbeck
- Roland Boudreau
- Nathalie Caron
- Philip Cross
- Jerry Fiori
- Mary-Beth Garneau
- John Heimbecker
- Joe Kresovic
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Janice McMechan
- Hélène Meloche
- Gaston Mongeon
- Bob Moreau
- Bill Potter
- Daniel Salois

Principales divisions productrices de données :

- Division de l'organisation et des finances de l'industrie
- Division des enquêtes-ménages
- Division du travail
- Division de la mesure et de l'analyse des industries

Preface

Data on Key Service Industries

Service industries dominate the industrial economies and their importance is growing as a result of globalization and economic restructuring. This growing importance is especially true of the dynamic service industries which are the focus of this publication: communications; finance, insurance and real estate; and business services. These industries account for a significant proportion of GDP. Moreover, these are the industries that move information, organize finance and property and help businesses do business. As such, they are playing a pivotal role in shaping the future of the Canadian economy. The publication has also been expanded to cover the traveler accommodation and food services industries, as well as the leisure and personal services industries.

Service industries are not all the same and not all have the same dynamic impact on the economy. In total, they account for two-thirds of GDP. That total includes the services covered by this publication as well as government and institutional services, services related to the movement of goods, and services sold primarily to households. Most other service industries are covered by existing statistical programmes, while this publication fills a gap in the coverage by focusing more on services to business. To do this, it draws upon a number of sources and provides information at a level of detail never before produced.

This publication: Data and Analysis

The publication includes one or two feature articles per issue, and most issues include an "A Glance at..." section, which briefly describes notable developments in the services sector. These sections are followed by quarterly statistical indicators for five service industry groupings. The core material includes financial, employment, salary and GDP by industry data that facilitate the analysis of industrial performance. It also includes a services overview section.

Préface

Données sur les principales branches de services

Le secteur des services domine les économies industrielles et prend de plus en plus d'importance en raison de la globalisation et de la restructuration économique. C'est en particulier le cas des branches des services dynamiques qui font l'objet de la présente publication, à savoir les communications, les finances, assurance et affaires immobilières ainsi que les services aux entreprises. Ces branches d'activités représentent une partie appréciable du PIB, et, de plus elles sont celles qui s'occupent de la diffusion de l'information, de l'organisation des finances et de l'immobilier et de l'aide aux entreprises dans la pratique des affaires. Elles jouent par conséquent un rôle essentiel dans la définition de l'économie canadienne de demain. On a également ouvert la présente publication à la branche des services d'hébergement des voyageurs et de restauration ainsi qu'à celle des divertissements et services personnels.

Les branches de services ne sont pas toutes pareilles et toutes n'ont pas le même impact dynamique sur l'économie. Au total, elles comptent pour les deux tiers du PIB. Ce total recouvre les services examinés dans cette publication ainsi que les services gouvernementaux et institutionnels, les services reliés au mouvement des biens et les services vendus avant tout aux ménages. La plupart des autres branches de services sont couvertes par les programmes statistiques existants, tandis que la présente publication comble une lacune, puisqu'elle porte plus sur les services aux entreprises. Pour cela, elle exploite un certain nombre de sources de données et fournit des renseignements à un niveau de détail sans précédent.

Dans cette publication : Description des données et analyse

On y trouve un ou deux articles de fond par numéro, et la plupart des éditions incluent une section qui décrit brièvement les développements notables ayant lieu dans le secteur des services. Suivent des indicateurs statistiques trimestriels pour cinq groupes du secteur des services. Les données de la partie principale comprennent les données financières, de l'emploi, de la rémunération et du PIB par branche d'activité qui facilitent l'analyse de la performance industrielle. Elle contient également une section consacrée à une vue d'ensemble du secteur des services.

Data Sources

The financial data come from the Quarterly Survey of Financial Statements of the Industrial Organization and Finance Division (IOFD) and refer to non-government business enterprises. These data are classified according to the 1980 Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C). As other data sources use other industrial classifications, care is taken to maximize comparability.

Employment data come from the monthly Labour Force Survey (LFS) of the Statistics Canada's Household Surveys Division. The LFS data are presented on a quarterly basis and are not seasonally adjusted. Salary data come from the monthly Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH) of the Labour Division. They are presented in quarterly annualized series and are not seasonally adjusted. GDP by industry data are produced monthly at the Industry Measures and Analysis Division (IMAD). They are also presented as quarterly annualized series and are seasonally adjusted. The employment, salary and GDP data are broken down according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E).

For the Services Overview section, data are published as produced at the sources. Data on consumer spending come from the National Accounts and Environment Division (NAED). They are annualized, seasonally adjusted series. Data on prices come from the monthly Consumer Price Index (CPI) of the Prices Division and are presented on a quarterly basis. Finally, data on international trade are compiled by the Balance of Payment Division (BOP) and are seasonally adjusted. Seasonally adjusted data are indicated by "s.a."

Data Revisions

Data revisions follow the revision cycles of the sources. Normally LFS and CPI data are not revised. IOFD data are revised only for the previous quarter, and once a year for the previous three years. SEPH data are revised for the previous month and they will affect only the last quarter. IMAD data are revised monthly for all the months of the calendar year. In addition, SEPH and IMAD data are revised annually for several quarters. NAED and BOP data are revised every quarter back to the first quarter of the calendar year and once a year for several quarters.*

Sources des données

Les données financières proviennent du relevé trimestriel des états financiers de la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) et recouvrent les entreprises commerciales non gouvernementales. Ces données sont classées selon la Classification type des industries pour compagnies et entreprises de 1980 (CTI-C). Comme d'autres sources de données utilisent d'autres classifications des industries, on s'est efforcé de maximiser la comparabilité des données.

Les données de l'emploi proviennent de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA), que mène la Division des enquêtes-ménages. Les données de l'EPA sont présentées sous la forme de statistiques trimestrielles brutes. Les données de la rémunération proviennent de l'Enquête mensuelle sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), que mène la Division du travail. Ces données sont publiées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et brutes. Les données du PIB selon la branche d'activité sont produites chaque mois par la Division des mesures et de l'analyse des industries (DMAI). Elles sont également présentées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et désaisonnalisées. Les données de l'emploi, de la rémunération et du PIB sont décomposées selon la classification type des industries pour établissements de 1980 (CTI-E).

Dans la section consacrée au survol du secteur des services, les données sont publiées telles qu'elles sont produites à la source. Les données sur les dépenses de consommation proviennent de la Division des comptes nationaux et de l'environnement (DCNE). Ces données sont des séries annualisées et désaisonnalisées. Les données des prix proviennent de l'indice mensuel des prix à la consommation (IPC) de la Division des prix, et sont présentées sur une base trimestrielle. Enfin, les données du commerce international sont rassemblées par la Division de la balance des paiements (BDP), et les séries sont désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées sont désignées par "dés."

Révision des données

La révision des données suit le cycle de révision des sources. En général, les données de l'EPA et de l'IPC ne sont pas révisées. Les données de la DOFI sont révisées seulement pour le trimestre précédent, et une fois par an pour les trois années précédentes. Les données de l'EERH sont révisées pour le mois précédent, et ceci ne devrait toucher que les statistiques pour le dernier trimestre. Les données de la DMAI sont révisées chaque mois pour tous les mois de l'année civile. Par ailleurs, les données de l'EERH et de la DMAI sont révisées tous les ans pour plusieurs trimestres. Enfin, les données de la DCNE et de la BDP sont révisées tous les trimestres rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de l'année civile, et une fois par an pour plusieurs trimestres.*

To ensure clarity, selected analytical ratios, charts and descriptive and analytical notes are dispersed throughout the publication. Tables, charts and notes are complementary and combine to provide a complete picture.

Reader Participation

This publication provides a balanced information package. However, it cannot present all of the available data. Readers are encouraged to suggest additions or changes to the material presented. More specific and immediate data needs can be satisfied on an individual basis. In both cases readers are invited to contact Don Little (Telephone: 613-951-6739 or FAX: 613-951-6696).

Pour des considérations de clarté, des ratios analytiques, des graphiques, des descriptions et des notes analytiques sont dispersés dans toute la publication. Des tableaux, des graphiques et des notes viennent compléter la publication et se combinent pour donner une image complète.

Participation des lecteurs

Cette publication contient un ensemble d'informations bien équilibré. Cependant, elle ne peut présenter toutes les données existantes. Les lecteurs sont invités à proposer des ajouts ou des changements aux données présentées. On peut répondre individuellement aux lecteurs qui ont des besoins plus précis et immédiats en matière de données. Dans les deux cas, les lecteurs sont priés de communiquer avec Don Little (téléphone : 613-951-6739 ou télécopieur : 613-951-6696).

* For more information about the data sources, see "Quarterly financial statistics for enterprises," Catalogue number 61-008, "The Labour Force," Catalogue number 71-001, "Employment, Earnings and Hours," Catalogue number 72-002, "Gross Domestic Product by Industry," Catalogue number 15-001, "National Income and Expenditure Accounts," Catalogue number 13-001, "The Consumer Price Index," Catalogue number 62-001 and "Canada's Balance of International Payments," Catalogue number 67-001.

* Pour plus de renseignements sur les sources de données, consulter *Statistiques financières trimestrielles des entreprises*, (n° 61-008 au catalogue), *La population active*, (n° 71-001 au catalogue), *Emploi, gains et durée du travail*, (n° 72-002 au catalogue), *Produit intérieur brut par industrie*, (n° 15-001 au catalogue), *Comptes nationaux des revenus et dépenses* (n° 13-001 au catalogue), *L'indice des prix à la consommation* (n° 62-001 au catalogue) et *Balance des paiements internationaux du Canada* (n° 67-001 au catalogue).

Thank-you

Thank you for your interest in Services Indicators. Your constant support and feedback will help us to continually improve the quality and usefulness of this publication.

Merci

Merci à notre clientèle pour l'intérêt apporté à Indicateurs des services. Votre support constant et vos commentaires nous aideront à continuer d'améliorer la qualité et l'utilité de cette publication.

Recent Feature Articles

- **Business Services - Part 1: Evolution**
(2nd Quarter 1994)
- **Business Services - Part 2: The Human Side**
(3rd Quarter 1994)
- **Strategic R&D Alliances**
(4th Quarter 1994)
- **The Demand for Telecommunication Services**
(1st Quarter 1995)
- **Television: Glorious Past, Uncertain Future**
(2nd Quarter 1995)
- **The Industrial Organization of the Property and Casualty Insurance Business**
(3rd Quarter 1995)
- **Human Resources in Science and Technology in the Services Sector**
(4th Quarter 1995)
- **Access to the Information Highway**
(1st Quarter 1996)
- **Temporary Help Service Industry: Its Role, Structure and Growth**
(2nd Quarter 1996)
- **Two Decades of Financial Intermediation by the Canadian Insurance Business**
(3rd Quarter 1996)
- **Research and Development in a Service Economy**
(4th Quarter 1996)
- **Access to the Information Highway: The Sequel**
(1st Quarter 1997)
- **Business Demographics, Volatility and Change in the Service Sector**
(2nd Quarter 1997)

Études spéciales récemment parues

- **Services aux entreprises - Partie 1 : Évolution**
(2^e trimestre 1994)
- **Services aux entreprises - Partie 2 : L'aspect humain**
(3^e trimestre 1994)
- **Alliances stratégiques de R-D**
(4^e trimestre 1994)
- **La demande de services de télécommunications**
(1^{er} trimestre 1995)
- **La télévision: Un passé glorieux, un avenir incertain**
(2^e trimestre 1995)
- **L'organisation industrielle du secteur de l'assurance de biens et de risques divers**
(3^e trimestre 1995)
- **Ressources humaines affectées aux sciences et à la technologie dans le secteur des services**
(4^e trimestre 1995)
- **Accès à l'autoroute de l'information**
(1^{er} trimestre 1996)
- **Le secteur des services d'aide temporaire : rôle, structure et croissance**
(2^e trimestre 1996)
- **Deux décennies d'intermédiation financière par les compagnies d'assurance canadiennes**
(3^e trimestre 1996)
- **Recherche et développement dans une économie fondée sur les services**
(4^e trimestre 1996)
- **Accès à l'autoroute de l'information : La suite**
(1^{er} trimestre 1997)
- **Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services**
(2^e trimestre 1997)

- **How Resilient is the Services Sector to Recession?**
(3rd Quarter 1997)
- **Re-engineering Growth: A Profile of the Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services Industry**
(3rd Quarter 1997)
- **The Software Development and Computer Services Industry: An Overview of Developments in the 1990s**
(4th Quarter 1997)
- **The Emergence of Logistics Services: Measurement Issues**
(4th Quarter 1997)
- **Job Gains and Job Losses: A Study of the Service Sector**
(1st Quarter 1998)
- **Leasing Services Industries in the 1990s**
(1st Quarter 1998)
- **“Can I Help You?”: The Rise in Household Spending on Services**
(2nd Quarter 1998)
- **Are Jobs Less Stable in the Services Sector?**
(2nd Quarter 1998)
- **Entertainment Services: A Growing Consumer Market**
(3rd Quarter 1998)
- **Employment and Remuneration in the Services Industries Since 1984**
(3rd Quarter 1998)
- **Room Utilization in the Traveller Accommodation Industry**
(4th Quarter 1998)
- **The Gambling Industry: Raising the Stakes**
(4th Quarter 1998)
- **Dans quelle mesure le secteur des services résiste-t-il à la récession?**
(3^e trimestre 1997)
- **Repenser la croissance : Un profil du secteur des services d'architecture et de génie et des autres services techniques et scientifiques**
(3^e trimestre 1997)
- **L'industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l'évolution dans les années 1990**
(4^e trimestre 1997)
- **L'émergence des services logistiques : questions de mesure**
(4^e trimestre 1997)
- **Gains et pertes d'emplois : une étude du secteur des services**
(1^{er} trimestre 1998)
- **Le secteur des services de location au cours des années 1990**
(1^{er} trimestre 1998)
- **«Puis-je vous aider?» : la hausse des dépenses des ménages pour les services**
(2^e trimestre 1998)
- **Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?**
(2^e trimestre 1998)
- **Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance**
(3^e trimestre 1998)
- **Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984**
(3^e trimestre 1998)
- **Utilisation des chambres dans le secteur de l'hébergement des voyageurs**
(4^e trimestre 1998)
- **Jeux de hasard : miser gros**
(4^e trimestre 1998)

Services Overview

Aperçu général des services

This section presents information that refers to the activity of the services industries. The industries covered under this aggregation, for employment and GDP purposes, are:

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Transportation and Storage (45, 46, 47)

Communications (48)

Wholesale Trade (50-59)

Retail Trade (60-69)

Finance, Insurance and Real Estate (70-76)

Business Services (77)

Government Services (81-84)

Educational Services (85)

Health and Social Services (86)

Accommodation, Food and Beverage Services (91, 92)

Amusement and Recreation (96)

Personal and Household Services (97)

Other Services (98-99)

Information on consumer spending and prices refer to aggregations of service *commodities*. International trade in services comprises the following activities: travel, transportation, commercial services and government transactions and other services.

On présente ici l'activité de l'ensemble des branches de services. Les branches qui auront été agrégées ici pour les renseignements concernant l'emploi et le PIB sont :

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Transport et entreposage (45, 46, 47)

Communications (48)

Commerce de gros (50-59)

Commerce de détail (60-69)

Finances, assurances et services immobiliers (70-76)

Services aux entreprises (77)

Services gouvernementaux (81-84)

Enseignement (85)

Soins de santé et services sociaux (86)

Hébergement et restauration (91, 92)

Services de divertissements et loisirs (96)

Services personnels et domestiques (97)

Autres services (98-99)

Les renseignements concernant les dépenses de consommation et les prix se rapportent aux agrégations des *produits* de services. Le commerce international des services comprend les services suivants : voyages, transports, services commerciaux, opérations gouvernementales, autres services.

Services overview

Highlights — 4th Quarter 1998

Compared to the 3rd quarter of 1998:

- Gross domestic product in the service sector rose by 0.9% in real terms this quarter, slightly less than the robust 1.1% rate of output growth posted in the goods sector. Within the service sector, GDP growth was particularly high this quarter in: computer services (6.3%), accommodation services (4.1%), broadcasting (4.0%) and in the telecommunication carriers industry (3.7%). These increases easily offset declining output in the insurance and real estate agents (-4.3%) and accounting and legal services (-1.1%) industries.
- Household consumption of services grew at the same 0.9% rate as service sector output. Personal expenditures on services rose especially rapidly for transportation services (4.5%) and communication services (2.5%). Consumer prices for services, after rising by 0.7% in three straight quarters, slipped by a slight 0.1%. As is usually the case in every fourth quarter, prices for traveler accommodations declined in response to the end of peak season and the introduction of winter rates.
- Canada's trade deficit in services rose slightly from \$1.9 billion to \$2.0 billion. Imports and exports of services both grew by a rapid 3.5% rate this quarter. Exports of commercial services rose relatively rapidly, and there was a sharp increase in imports of travel services.

Key Services Indicators

Variables	Growth since last quarter	Growth since same quarter last year
GDP	↑ 0.9%	↑ 2.9%
Cons. Spending	↑ 0.9%	↑ 3.9%
Prices	↓ 0.1%	↑ 2.0%
Exports	↑ 3.5%	↑ 5.9%
Imports	↑ 3.5%	↑ 5.0%
Employment	...	↑ 3.8%

Aperçu général des services

Faits saillants — 4^e trimestre 1998

Comparaison avec le 3^e trimestre de 1998 :

- Au quatrième trimestre, le produit intérieur brut dans le secteur des services a augmenté de 0,9 % en termes réels, ce qui est légèrement inférieur au taux de croissance de 1,1 % dans le secteur des biens. À l'intérieur du secteur des services, la croissance du PIB a été particulièrement forte dans les branches d'activité suivantes : services informatiques (6,3 %), services d'hébergement (4,1 %), services de diffusion (4,0 %) et transmission des télécommunications (3,7 %). Ces hausses ont plus que compensé pour les baisses enregistrées par les agents d'assurances et les agents immobiliers (-4,3 %), de même que les services comptables et juridiques (-1,1 %).
- La consommation de services par les ménages a progressé au même rythme (0,9 %) que la production de services. Des hausses particulièrement rapides des dépenses des particuliers ont été observées aux postes des services de transport (4,5 %) et des services de communication (2,5 %). Après avoir augmenté de 0,7 % durant trois trimestres consécutifs, les prix à la consommation pour les services ont légèrement reculé au quatrième trimestre (0,1 %). Comme c'est habituellement le cas à tous les quatrièmes trimestres, les prix des services d'hébergement des voyageurs ont diminué avec la fin de la haute saison et l'introduction des tarifs d'hiver.
- Le déficit commercial du Canada au titre des services a légèrement progressé au quatrième trimestre, passant de 1,9 milliard à 2,0 milliards de dollars. Les importations et les exportations de services terminent toutes deux le trimestre en hausse de 3,5 %, qui s'explique par l'augmentation relativement rapide des exportations de services commerciaux et la forte hausse des importations de services de voyages au quatrième trimestre.

Indicateurs clés des services

Variables	Croissance depuis le dernier trimestre	Croissance depuis le même trimestre l'année précédente
PIB	↑ 0,9 %	↑ 2,9 %
Dép. des consom.	↑ 0,9 %	↑ 3,9 %
Prix	↓ 0,1 %	↑ 2,0 %
Exportations	↑ 3,5 %	↑ 5,9 %
Importations	↑ 3,5 %	↑ 5,0 %
Emploi	...	↑ 3,8 %

Highlights — 4th Quarter 1998

Compared to the 4th quarter of 1997:

- Service sector output was 2.9% higher this quarter, in real terms, than it was in the fourth quarter of 1997. This easily exceeded the 1.1% GDP growth rate recorded for the goods sector over the same period. Compared to last year, growth was especially rapid for computer services (18.4%), cable television (11.9%), telecommunication carriers (11.2%) and postal and courier services (10.5%). Conversely, output shrank by 1.9% in the insurance and real estate agents industry, and by 1.2% in accounting and legal services.
- The trade deficit in services was the same this quarter as it was four quarters ago. Nevertheless, Canada's international trade in services grew as the imports and exports of services each rose by about \$630 million.
- The service sector's workforce was 3.8% larger this quarter than it was in the fourth quarter of 1997. This more than doubled the goods sector's employment growth rate. Service industries with rapid rates of job growth included carriers and other telecommunications services (21.9%), computer services (19.1%) and accounting services (16.7%). Meanwhile employment fell by 13.1% in the insurance industry, and 10.4% in postal and courier services.
- Compared to four quarters ago, the service sector now employs an additional 385,000 people. Of these added jobs, more than three-quarters (299,000) were full-time. As well, some 95,000 of the 385,000 jobs involved self-employment.
- The communications sector continued to be highly profitable with a profit margin of 15.5% this quarter. Although down slightly from 16.0% four quarters ago, the latest figure more than doubles the profit margin for the all-industry aggregate (7.4%). Even more profitable was the finance and insurance group of industries which recorded a profit margin of 18.2% this quarter. Lagging behind was the 7.6% profit margin in business services, yet this was significantly higher than this industry group's 5.2% margin of four quarters ago.

Faits saillants — 4^e trimestre 1998

Comparaison avec le 4^e trimestre de 1997 :

- Au quatrième trimestre de 1998, la production dans le secteur des services s'est accrue de 2,9 %, en termes réels, par rapport au même trimestre, l'an dernier. Cette hausse dépasse largement le taux de croissance du PIB (1,1 %) dans le secteur des biens, durant la même période. Durant cette période d'un an, l'accroissement a été particulièrement rapide dans les secteurs des services informatiques (18,4 %), de la câblodistribution (11,9 %), de la transmission des télécommunications (11,2 %) ainsi que des services postaux et de messagerie (10,5 %). À l'inverse, la production des agents d'assurances et des agents immobiliers a reculé de 1,9 %, tandis que celle des services comptables et juridiques a régressé de 1,2 %.
- Le déficit commercial au poste des services est demeuré inchangé par rapport au quatrième trimestre de 1997. Il y a eu malgré tout intensification du commerce international de services au Canada, des gains d'environ 630 millions de dollars étant enregistrés aux postes des importations et des exportations de services.
- Les effectifs dans le secteur des services se sont accrus de 3,8 % par rapport au quatrième trimestre de 1997, ce qui est plus de deux fois supérieur au taux de croissance de l'emploi dans le secteur des biens. La croissance de l'emploi a été particulièrement forte dans les services de transmission des télécommunications et autres services de télécommunications (21,9 %), les services informatiques (19,1 %) et les services comptables (16,7 %). En revanche, l'emploi a diminué de 13,1 % dans le secteur des assurances et de 10,4 % dans les services postaux et de messagerie.
- Le secteur des services embauche aujourd'hui 385 000 personnes de plus qu'au même trimestre l'an dernier. De tous ces emplois créés, plus des trois quarts (299 000) sont des emplois à temps plein et quelque 95 000 sont des emplois indépendants.
- Le secteur des communications demeure très rentable, celui-ci ayant réalisé une marge bénéficiaire de 15,5 % au quatrième trimestre. Bien que ce résultat soit légèrement inférieur au taux réalisé il y a un an (16,0 %), il est néanmoins plus de deux fois supérieur à la marge bénéficiaire pour l'ensemble de l'économie (7,4 %). Encore plus rentable au quatrième trimestre a été le groupe des finances et des assurances, qui a affiché une marge bénéficiaire de 18,2 %. Le secteur des services aux entreprises se situe quant à lui loin derrière, avec une marge de 7,6 %; il faut noter cependant que ce taux représente une hausse appréciable par rapport au taux d'il y a un an (5,2 %).

Services sector overview

Aperçu général dans le secteur des services

Chart 1. Services employment

Graphique 1. Emploi dans le secteur des services

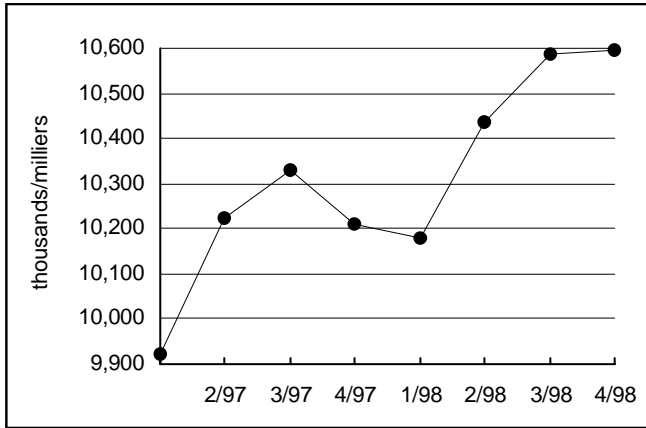


Chart 2. Services GDP

Graphique 2. PIB dans le secteur des services

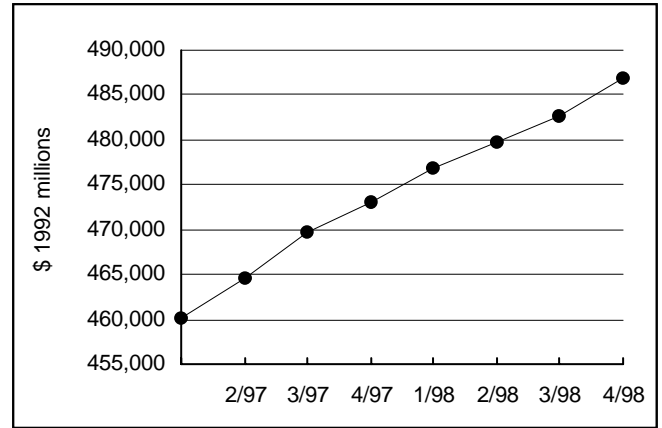


Chart 3. Consumer spending on services

Graphique 3. Dépenses de consommation dans le secteur des services

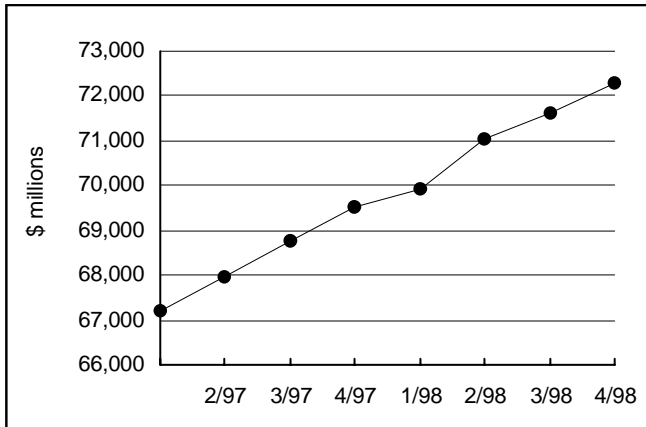


Chart 4. Price index for services commodities

Graphique 4. Index des prix dans le secteur des services

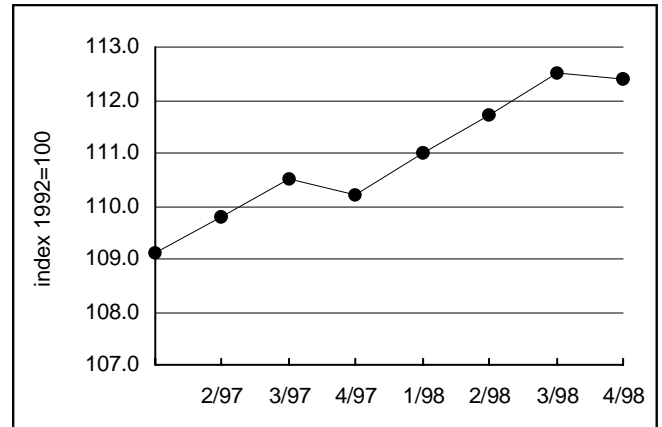


Chart 5. Services exports and imports

Graphique 5. Importations et exportations dans le secteur des services

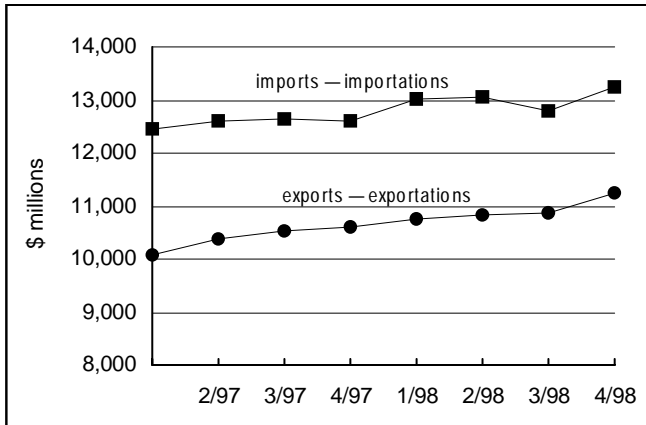


Chart 6. Services trade balance

Graphique 6. Solde du commerce international dans le secteur des services

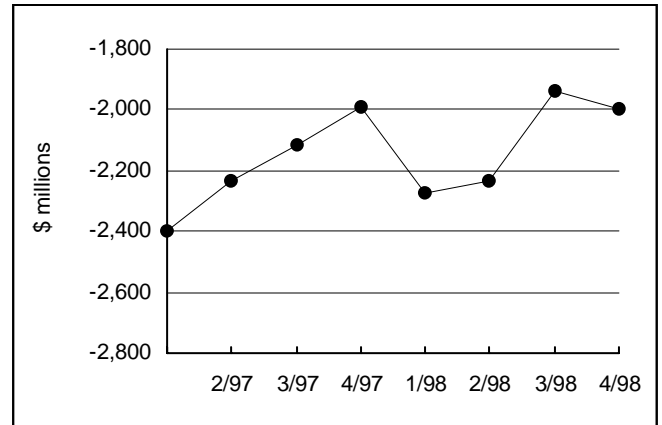


Table 1. Services sector overview

Tableau 1. Aperçu général dans le secteur des services

	1997				1998			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV
Employment	thousands — milliers							
Overall economy	13,402	13,979	14,350	14,032	13,799	14,352	14,671	14,483
Services	9,922	10,225	10,331	10,209	10,177	10,436	10,588	10,594
Full-time	7,461	7,879	8,128	7,766	7,719	8,048	8,366	8,065
Part-time	2,461	2,346	2,204	2,444	2,459	2,389	2,222	2,529
Self-employment*	1,665	1,744	1,745	1,694	1,702	1,729	1,772	1,789
GDP (s.a. and annualized)	millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992							
All industries	686,333	695,211	703,512	708,002	712,821	715,713	717,542	724,510
Services	460,038	464,682	469,640	473,116	476,909	479,782	482,595	486,981
Consumer spending (s.a.)	millions of current dollars — millions de dollars courants							
Overall economy	124,762	126,485	128,237	129,674	129,732	132,268	133,411	134,022
Services	67,221	67,974	68,753	69,536	69,942	71,021	71,620	72,266
Prices	CPI 1992=100 — IPC 1992=100							
All items	107.2	107.5	107.8	107.7	108.3	108.6	108.7	108.9
Services	109.1	109.8	110.5	110.2	111.0	111.7	112.5	112.4
International Trade (s.a.)	millions of current dollars — millions de dollars courants							
Merchandise								
Exports	73,956	73,748	75,732	77,665	78,428	78,595	80,977	85,401
Imports	65,691	66,915	70,544	73,697	73,042	74,706	75,813	80,423
Balance	8,265	6,833	5,188	3,968	5,386	3,889	5,164	4,978
Services								
Exports	10,070	10,361	10,537	10,604	10,766	10,841	10,850	11,234
Imports	12,467	12,597	12,655	12,597	13,037	13,075	12,789	13,231
Balance	-2,397	-2,236	-2,118	-1,993	-2,271	-2,234	-1,939	-1,997

Analytical table — Tableau analytique

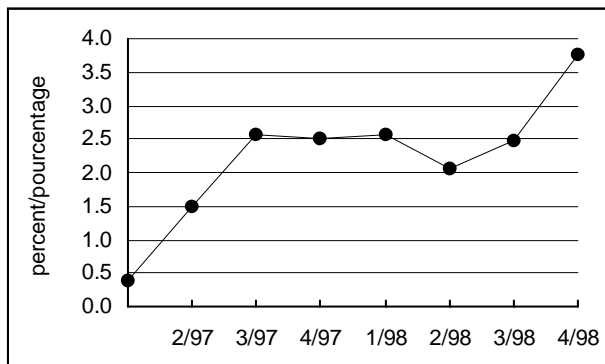
Services	from same quarter last year — par rapport au même trimestre l'an dernier								Services
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Employment	0.4	1.5	2.6	2.5	2.6	2.1	2.5	3.8	Emploi
Full-time	-0.4	1.3	1.7	2.8	3.5	2.1	2.9	3.9	Plein temps
Part-time	2.9	2.4	6.0	1.5	-0.1	1.8	0.8	3.5	Temps partiel
Self-employment*	10.9	15.5	15.3	7.5	2.2	-0.9	1.5	5.6	Travail autonome*
Services	from last quarter — par rapport au dernier trimestre								Services
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
GDP (real)	1.1	1.0	1.1	0.7	0.8	0.6	0.6	0.9	PIB (réel)
Consumer spending	1.5	1.1	1.1	1.1	0.6	1.5	0.8	0.9	Dépenses de consommation
Prices	0.4	0.6	0.6	-0.3	0.7	0.7	0.7	-0.1	Prix
Exports	-2.0	2.9	1.7	0.6	1.5	0.7	0.1	3.5	Exportations
Imports	-3.2	1.0	0.5	-0.5	3.5	0.3	-2.2	3.5	Importations

* The self-employed are also included in the part-time and full-time categories.

* Le travail autonome est aussi inclus dans les catégories plein temps et temps partiel.

Chart 7. Services employment growth rate¹

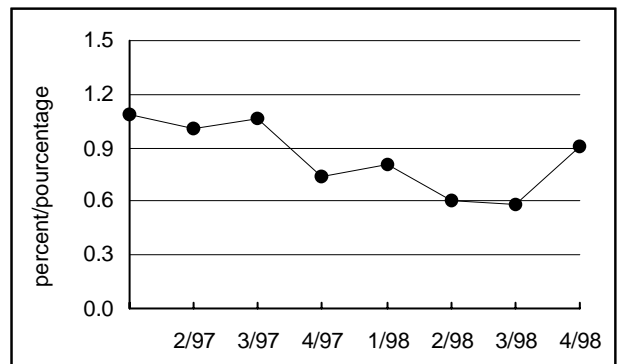
Graphique 7. Taux de croissance de l'emploi¹



¹ Growth from same quarter last year.
Croissance pour le même trimestre l'année précédente.

Chart 8. Services real GDP growth rate

Graphique 8. Taux de croissance réel du PIB





Analytical Studies

Série d'études analytiques

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Feature Article

Étude spéciale

Room utilization in the traveller accommodation industry

Larry McKeown, Samuel Lee and Michael Lynch
 Services Division
 Telephone: (613) 951-2201
 Facsimile: (613) 951-6696

Introduction

Most of the demand for accommodation services, such as those offered by hotels and motels, comes from personal and business travel.¹ Business travel is somewhat cyclical since it is related to how much economic activity is occurring. Due to public and corporate fiscal restraints, business travel has grown less rapidly than personal travel in the 1990s. Nevertheless, most accommodation providers are expecting increases in occupancy and average room prices due to anticipated growth in corporate and convention travel, mostly arising from the internationalization of business activity.² Personal travel, although influenced by economic conditions, is somewhat less cyclical because it is also influenced by demographics and by special tourist-drawing events. Indeed, the older market for personal travel — people over 55 years of age — is the fastest-growing segment in North America and in Europe.³

Regardless of the business cycle and longer-term trends, both personal and business travel have seasonal patterns that lead to variations in the demand for hotels, motels and other accommodation services during the year (Chart 1). To some extent, these patterns are complementary in that the summer peak in personal vacation travel more than offsets a slowdown in summer business travel. Business travel increases in the fall and spring periods due to the greater frequency of conferences and conventions during

Utilisation des chambres dans le secteur de l'hébergement des voyageurs

Larry McKeown, Samuel Lee et Michael Lynch
 Division des services
 Téléphone : (613) 951-2201
 Télécopieur : (613) 951-6696

Introduction

La plus grande part de la demande pour les services d'hébergement, tels que ceux qui sont offerts par les hôtels et les motels, provient des voyages d'agrément et des voyages d'affaires¹. La fréquence des voyages d'affaires présente un caractère cyclique, en ce sens qu'elle est liée au niveau de l'activité économique. En raison des restrictions financières dans le secteur public et dans celui des entreprises, les voyages d'affaires ont connu une augmentation plus lente que les voyages d'agrément au cours des années 90. Toutefois, la plupart des services d'hébergement s'attendent à une augmentation du taux d'occupation et du prix moyen des chambres en raison de la hausse prévue du nombre de voyages d'affaires et de congrès résultant principalement de la mondialisation de l'activité commerciale². Les voyages d'agrément, bien que subissant l'effet de la conjoncture économique, ont un caractère un peu moins cyclique, car ils sont également influencés par des facteurs démographiques et par des manifestations spéciales destinées à attirer le tourisme. Ainsi, les personnes âgées de 55 ans et plus constituent le segment du marché des voyages d'agrément qui connaît l'expansion la plus rapide en Amérique du Nord et en Europe³.

Abstraction faite du cycle économique et des tendances à plus long terme, les voyages d'agrément et les voyages d'affaires suivent des modèles saisonniers qui, au cours de l'année, engendrent des variations de la demande pour les hôtels, les motels et les autres services d'hébergement (graphique 1). Ces modèles sont complémentaires dans une certaine mesure, en ce sens que la période de pointe des voyages d'agrément pendant l'été compense largement le ralentissement des voyages d'affaires au cours de cette saison. Les voyages d'affaires augmentent à l'automne et au

¹ Data from the 1996-97 Traveller Accommodation Survey indicate that personal travel generated 38% of the industry's accommodation revenues, while business travel contributed another 32%. The remainder came from government travel (8%) and foreign visitors (22%).

² Colliers International Hotel Realty (1998), *INNvestment*, Winter.

³ KPMG and Human Resources Development Canada, Human Resources Study of the Canadian Accommodation Industry (1995).

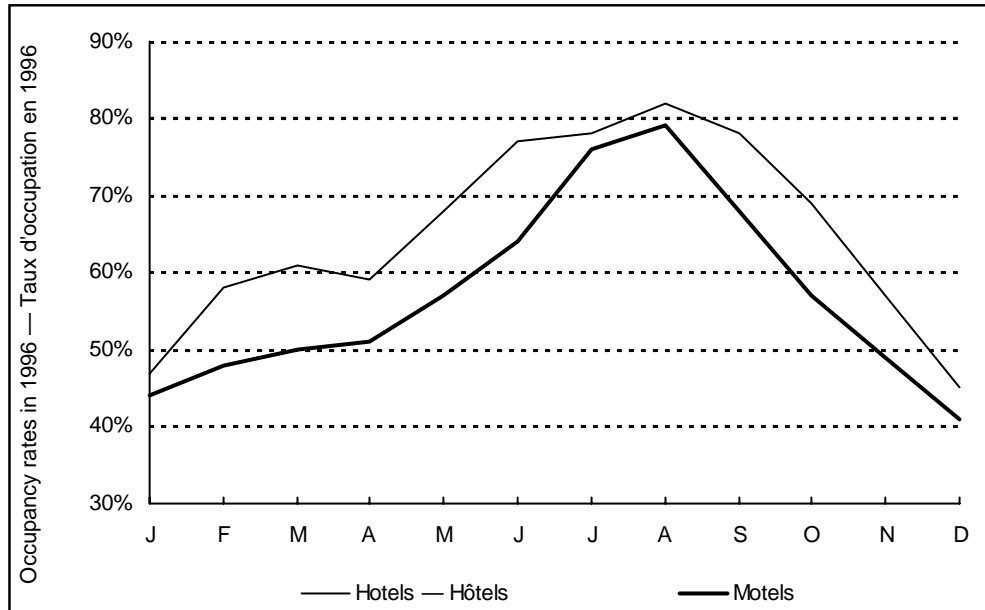
¹ Les données de l'Enquête sur l'hébergement des voyageurs de 1996-1997 indiquent que les recettes dans le secteur des services d'hébergement proviennent des voyages d'agrément dans une proportion de 38 % et des voyages d'affaires dans une proportion de 34 %. Le reste des recettes provient des déplacements des fonctionnaires (8 %) et des visiteurs étrangers (22 %).

² Colliers International Hotel Realty (1996), *INNvestment*, Winter.

³ KPMG and Human Resources Development Canada, Human Resources Study of the Canadian Accommodation Industry (1995).

Chart 1. Monthly occupancy rates by season, 1996

Graphique 1. Taux mensuels d'occupation selon la saison, 1996



Source: Statistics Canada, 1996-97 Traveller Accommodation Survey — Statistique Canada, Enquête sur l'hébergement des voyageurs de 1996-1997

these seasons. It is only in the winter, particularly December, that reduced personal and business travel coincide.

This article examines data on the seasonal patterns of demand for accommodation supplied by Canada's hotel and motel establishments⁴ during the 1996 reference year. In 1996, Statistics Canada's Traveller Accommodation Survey began collecting information on monthly occupancy rates. After briefly reviewing seasonal trends and measures, the article examines monthly variations in hotel and motel occupancy rates according to such factors as location, establishment size and market orientation. It was expected that hotels and motels catering primarily to vacation travellers would, all else being equal, be more affected by seasonal variations. It was also anticipated that chain-affiliated establishments, and those with access to reservation systems, would be better able to attract clientele during non-peak times, thereby reducing seasonal variation.

printemps, car ce sont les saisons où il y a le plus grand nombre de conférences et de congrès. Ce n'est qu'en hiver, particulièrement en décembre, qu'on observe une baisse simultanée des voyages d'agrément et des voyages d'affaires.

Dans le présent article, on examine les données sur les mouvements saisonniers de la demande d'hébergement dans les établissements⁴ hôteliers et moteliers du Canada au cours de l'année de référence 1996. En 1996, l'Enquête sur l'hébergement des voyageurs de Statistique Canada a commencé à recueillir des données sur les taux mensuels d'occupation. Après une brève revue des tendances et des mesures saisonnières, on examine les variations mensuelles dans les taux d'occupation des hôtels et des motels selon des facteurs tels que l'emplacement, la taille des établissements et l'orientation du marché. Un certain nombre d'hypothèses ont été formulées dans le cadre de cette étude. Ainsi, on a supposé que, toutes choses étant égales par ailleurs, les hôtels et les motels qui hébergent principalement des vacanciers risquent d'être plus touchés par les variations saisonnières. On a également prévu que les établissements affiliés à une chaîne et ceux qui ont accès à des systèmes de réservation seraient mieux en mesure d'attirer la clientèle pendant les périodes de ralentissement des affaires, ce qui réduirait ainsi les variations saisonnières.

⁴ An establishment is a statistical concept used to denote the smallest business operating unit capable of providing a basic set of industrial statistics (i.e., a mine, a store, a hotel or an airline). See *Methodological Notes* text box for pertinent survey information.

⁴ Un établissement est un concept statistique qui désigne la plus petite unité d'exploitation qui est en mesure de fournir un ensemble de statistiques industrielles de base (p. ex. une exploitation minière, un magasin, un hôtel ou une compagnie aérienne). Pour des renseignements relatifs à l'enquête, voir les *Notes méthodologiques* ci-dessous.

Methodological Notes

For the 1996-97 Traveller Accommodation Survey, businesses were asked to report information for the calendar year, or the most recently completed fiscal year ending no later than March 31, 1997. The survey methodology included a random sample of accommodation service establishments belonging to 1980 Standard Industrial Classification (SIC) Major Group 91 – Accommodation Services Industries and with gross annual revenues over \$250,000. The sample was stratified by revenue size to ensure a good representation of the larger business establishments at the industry and provincial levels. While SIC Major Group 91 consists of eight individual four-digit industries, only the hotel and motel industries report room occupancy rates on a monthly basis:

- *Hotels (SIC 9111 - Hotels and Motor Hotels) are businesses with six or more hotel-type or motor hotel-type rooms, regardless of the major source of revenue. A hotel-type room has access only from the interior of the building and a motor hotel-type room has access from the exterior as well.*
- *Motels (SIC 9112 - Motels) are businesses with three or more motel-type rooms, having access only from the exterior, regardless of the major source of revenue.*

The total reporting survey panel for 1996 consisted of over 1,400 hotel and motel establishments accounting for 65% of the two industries' gross revenues. Thorough editing procedures and respondent follow-ups were undertaken to ensure the highest data quality. However, there were no imputations for non-responding businesses and, as such, the analysis was based on the 67% of survey panel businesses reporting occupancy on a monthly basis. Although no statistical error measure was available for this subset of sampled establishments, there was no apparent non-response bias or characteristic(s) common to the non-reporting hotels or motels. In cases where there were insufficient establishments to ensure quality and confidentiality standards, the data were suppressed. Such cases are denoted by the "..." symbol in the statistical tables.

Notes méthodologiques

Pour l'Enquête sur l'hébergement des voyageurs de 1996-1997, on a demandé aux entreprises de déclarer les données portant sur l'année civile ou sur le dernier exercice financier complet se terminant au plus tard le 31 mars 1997. Selon la méthode de l'enquête, l'échantillon aléatoire se composait d'établissements de services d'hébergement classés dans le grand groupe 91 (Industries de l'hébergement) de la Classification type des industries de 1980 et dont les recettes brutes annuelles étaient supérieures à 250 000 \$. L'échantillon a été stratifié par tranches de recettes afin d'assurer une représentation proportionnelle des plus grands établissements au niveau de l'ensemble de l'industrie et des provinces. Bien que le grand groupe 91 de la CTI comprenne huit industries à quatre chiffres, seuls les hôtels et les motels déclarent les taux d'occupation des chambres chaque mois.

- *Les hôtels (CTI 9111 - Hôtels et auberges routières) sont des entreprises possédant au moins six chambres de type hôtel ou de type hôtel-motel, quelle que soit leur source principale de revenu. Une chambre de type hôtel est accessible seulement de l'intérieur de l'immeuble, tandis qu'une chambre de type hôtel-motel est accessible de l'extérieur également.*
- *Les motels (CTI 9112 - Motels) sont des entreprises possédant au moins trois chambres de type hôtel-motel, qui sont accessible seulement de l'extérieur, quelle que soit leur source principale de revenu.*

Le panel de répondants pour l'enquête de 1996 comprenait plus de 1 400 hôtels et motels représentant 65 % des recettes brutes de ces deux industries. Pour s'assurer d'obtenir la meilleure qualité possible de données, on a procédé à des vérifications exhaustives et à un suivi des répondants. Cependant, il n'y a pas eu d'imputation pour les non-répondants. Par conséquent, l'analyse a été effectuée sur les données de 67 % des entreprises du panel qui ont déclaré des taux d'occupation mensuels. Bien qu'aucune mesure d'erreur statistique ne soit disponible pour ce sous-ensemble d'établissements échantillonnés, il n'y avait pas de biais apparent dû à la non-réponse ni de caractéristique(s) commune(s) aux hôtels ou motels non-répondants. Dans les cas où il n'y avait pas suffisamment d'établissements pour assurer le respect des normes de qualité et de confidentialité, les données ont été supprimées. Ces cas sont identifiés par le symbole «...» dans les tableaux statistiques.

Seasonal variations in the accommodation industry

Seasonal variations in demand are common for many goods and services industries in the economy, and stem from the interplay of different demand and supply factors. For some service-oriented businesses, this seasonality can be due to climate changes, as in the case of golf courses. For other businesses, seasonality may also be the result of social and institutional factors. For example, retail sales tend to climb during the Christmas shopping season. Similarly, much vacation travel occurs during the summer when institutions such as schools and some businesses are

Variations saisonnières dans le secteur de l'hébergement

Bon nombre d'industries de biens et de services sont soumises à des variations saisonnières de la demande, qui résultent de l'action réciproque de différents facteurs de l'offre et de la demande. Pour certaines entreprises de services, cette saisonnalité peut être due aux variations de température, comme c'est le cas pour les terrains de golf. Pour d'autres entreprises, la saisonnalité peut également être le résultat de facteurs sociaux et institutionnels. Par exemple, les ventes au détail grimpent habituellement pendant la période de Noël. Il en va de même pour les voyages de vacances, qui ont lieu le plus souvent pendant l'été, quand les écoles et certaines

closed. For many important economic indicators, systematic adjustments are made to remove seasonal effects from data to provide estimates of “seasonally adjusted” month-to-month changes.⁵

In economic terms, wide seasonal fluctuations can lead to inefficiencies in the use of both capital assets and labour. Seasonal fluctuations in demand concern business operators since they affect not only cash flow but also cost structure. For hotels and motels, reduced business during off-season months results in lower room occupancy and thus lower average revenues per room. Since accommodation providers cannot add or subtract rooms according to business conditions, some must carry high fixed capital costs during off-season periods.

Traveller accommodation businesses hire extra part-time employees to meet changes in demand arising from seasonal fluctuations. For example, the traveller accommodation industry employs nearly one-third more people in the third quarter (summer) of the year than it does in the first quarter (winter).⁶ However, there are certain inefficiencies arising from the use of seasonal labour, particularly transaction costs stemming from more frequent hiring and training and from other administrative matters.⁷

In addition to meeting peak demand by simply using seasonal labour, there are two other basic strategies used by hotels and motels to mitigate the effects of seasonality. One is to increase demand in off-peak months by moving into separate but related market segments. An emerging trend during the off-season is to form strategic alliances or partnerships among complementary tourism businesses to market vacation packages. Partners may include hotels, airlines, car rental companies, ground carriers and credit card companies promoting entertainment events and sporting attractions. Business travel packages are also becoming more common for conventions and conferences.

⁵ For example, monthly unemployment statistics from the Labour Force Survey are adjusted for large seasonal effects resulting from seasonal employment.

⁶ Statistics Canada (1998), *Services Indicators, 4th Quarter 1997*, Cat. No. 63-016.

⁷ In their 1995 study, KPMG and Human Resources Development Canada reported that the hotel industry, compared to all other industries, had a more “transient” workforce comprised of a higher proportion of women, younger workers, part-time and seasonal workers, people with lower levels of formal education and people for whom English or French was a second language.

entreprises sont fermées. Pour un grand nombre d'indicateurs économiques importants, on procède à des corrections systématiques afin d'éliminer les effets saisonniers des données et de produire des estimations « désaisonnalisées » des variations d'un mois à l'autre⁵.

Du point de vue économique, d'importantes fluctuations saisonnières peuvent entraîner une utilisation inefficace des immobilisations et de la main-d'œuvre. Les fluctuations saisonnières de la demande inquiètent les chefs d'entreprises, car elles ont un effet non seulement sur les rentrées de fonds mais aussi sur la structure des coûts. Pour les hôtels et les motels, le ralentissement des affaires pendant les mois hors-saison ont pour effet de réduire le taux d'occupation des chambres et par conséquent, les recettes moyennes par chambre. Et comme les exploitants ne peuvent ajouter ou supprimer des chambres en fonction de l'état des affaires, certains doivent supporter des coûts élevés en capital fixe pendant les périodes hors-saison.

Les entreprises d'hébergement des voyageurs doivent engager des employés supplémentaires à temps partiel pour faire face aux variations de la demande résultant des fluctuations saisonnières. Ainsi, le secteur de l'hébergement engage près de 33 % de plus de personnel pendant le troisième trimestre (l'été) que pendant le premier trimestre (l'hiver)⁶. Cependant, l'emploi d'une main-d'œuvre saisonnière n'est pas très rentable, en particulier si l'on considère les frais de gestion découlant de l'engagement et de la formation de nouveaux employés et de certaines autres questions administratives⁷.

En plus de répondre à la demande de pointe en ayant recours à de la main-d'œuvre saisonnière, il y a deux autres stratégies de base employées par les hôtels et les motels pour atténuer les effets de la saisonnalité. L'une d'elles consiste à faire augmenter la demande pendant les mois de ralentissement en passant dans des segments de marché distincts mais connexes. La tendance qui se fait jour pendant la basse saison consiste à former des alliances stratégiques ou des partenariats entre entreprises touristiques complémentaires pour mettre sur le marché des forfaits-vacances. Ces partenaires peuvent être des hôtels, des transporteurs aériens, routiers ou ferroviaires, des agences de location de voitures et des compagnies de cartes de crédit qui font la promotion de divertissements et de manifestations sportives. Les forfaits pour les voyages d'affaires deviennent également plus fréquents dans le cadre des congrès et des conférences.

⁵ Par exemple, les statistiques mensuelles sur l'emploi provenant de l'Enquête sur la population active sont corrigées pour éliminer les effets importants résultant des fluctuations saisonnières de l'emploi.

⁶ Statistique Canada (1998), *Indicateurs des services, 4^e trimestre 1997*, N° 63-016 au catalogue.

⁷ Selon l'étude de 1995 de KPMG et Développement des ressources humaines Canada, l'industrie hôtelière, comparée à toutes les autres industries, a une main-d'œuvre plus « transitoire », qui se compose d'une proportion plus élevée de femmes, de jeunes, de travailleurs à temps partiel et saisonniers, de personnes qui ont un degré de scolarité moins élevé et pour qui l'anglais ou le français est une langue seconde.

The other strategy involves spreading demand over a less concentrated and longer period of time. This is typically accomplished by using the pricing mechanism. Most travellers have faced higher room rates during busy summer months. Many hotels and motels have adopted a form of dynamic pricing developed by the airline industry to mitigate this. For example, blocks of rooms are offered at lower prices for conferences or other events provided that they are reserved in advance. However, travellers requiring rooms on shorter notice often face higher room prices.

Finally, seasonal patterns in accommodation service industries are well known to investors. In the real estate market, this seasonality sometimes prompts owners to relinquish a hotel or motel through the winter season, while some owners opt instead to use this slower period to renovate their property.⁸ Indeed, the argument has been made that some seasonal variation is actually desirable because maintenance and room modifications can be scheduled for off-season periods.

Seasonality and room capacity utilization

The most widely used indicator of seasonality and room capacity utilization in the accommodation service industry is the “room occupancy rate,” which equals the number of rooms occupied divided by the number of rooms available.⁹ For analytical purposes, the industry’s peak is the month in which room occupancy rates are highest and the trough is the month in which they are lowest.

Almost without exception, the traveller accommodation industry peaked in August and fell to its lowest point in December (Chart 1). To measure seasonal variation, a common indicator is the “amplitude” of the percentage-point difference between a business’s or industry’s peak and trough occupancy rates. However, for the traveller accommodation industry, the amplitude may overstate seasonal variation because of its sensitivity to extreme values such as those in August and December. For this reason, the “average monthly deviation” of occupancies is

L’autre stratégie consiste à étaler la demande sur une période moins concentrée et plus longue, généralement en ayant recours au mécanisme de l’établissement des prix. La plupart des voyageurs ont dû payer des prix plus élevés pour les chambres pendant les mois de pointe de l’été. Pour atténuer ce phénomène, bien des hôtels et motels ont adopté une méthode dynamique d’établissement des prix mise au point par l’industrie du transport aérien. Par exemple, des sections de chambres sont offertes à prix réduit pour des conférences ou d’autres manifestations, pourvu qu’elles soient réservées à l’avance. Cependant, les voyageurs qui ont besoin de chambres à plus bref délai doivent souvent payer un prix plus élevé.

Enfin, les mouvements saisonniers dans le secteur des services d’hébergement sont bien connus des investisseurs. Dans le marché de l’immobilier, cette saisonnalité incite parfois certains propriétaires à se départir de leur hôtel ou motel pendant l’hiver, tandis que d’autres choisissent de profiter de cette période de ralentissement pour faire des rénovations⁸. En fait, on a invoqué l’argument qu’une certaine variation saisonnière peut être souhaitable, car elle permet de planifier l’entretien et l’aménagement des chambres pendant les périodes hors-saison.

Saisonnalité et utilisation de la capacité d’hébergement

L’indicateur le plus employé de la saisonnalité et de l’utilisation de la capacité d’hébergement dans ce secteur est le «taux d’occupation des chambres», qui correspond au nombre de chambres occupées divisé par le nombre de chambres disponibles⁹. Pour les besoins de l’analyse, la période de pointe dans le secteur de l’hébergement est le mois au cours duquel le taux d’occupation est le plus élevé et la période creuse est le mois où il est le plus bas.

Presque sans exception, on a constaté que le secteur de l’hébergement atteint une pointe en août et tombe à son plus bas niveau en décembre (graphique 1). Un indicateur courant pour mesurer la variation saisonnière est «l’amplitude» de la différence en points de pourcentage entre le taux d’occupation le plus élevé et le plus bas d’une entreprise ou du secteur. Cependant, pour le secteur de l’hébergement, l’amplitude peut surévaluer la variation saisonnière en raison de sa sensibilité aux valeurs extrêmes (août et décembre). C’est pourquoi «l’écart mensuel moyen» des taux d’occupation est également une mesure utile pour évaluer la

⁸ Colliers International Hotel Realty (1998), *INNvestment*, Winter.

⁹ Gomes, Albert J. (1991), “Measuring the Performance of the Accommodations Industry.” World Tourism Organization and Tourism Canada, *Conference on Travel and Tourism Statistics*.

⁸ Colliers International Hotel Realty (1998), *INNvestment*, Winter.

⁹ Gomes, Albert J. (1991), “Measuring the Performance of the Accommodations Industry.” World Tourism Organization and Tourism Canada, *Conference on Travel and Tourism Statistics*.

also useful in measuring seasonal variation in accommodation services.¹⁰ Table 1 provides summary information on occupancy and seasonality for Canadian hotels and motels in 1996.

For this article, a single indicator was constructed to demonstrate how effectively hotels and motels were utilizing room capacity. The Room Utilization Indicator (RUI) is calculated by dividing the annual occupancy rate by the average monthly deviation:

$$RUI = \text{Annual occupancy rate} / \text{Average monthly deviation}$$

In general, the higher the RUI value, the better an establishment or industry utilizes its rooms. All else being equal, a higher occupancy rate (the numerator) increases the RUI, as does a lower average monthly deviation (the denominator). In other words, the RUI takes into account both of the two dimensions of room capacity utilization: occupancy rates; and seasonality, as represented by the average monthly deviation.

For the 1996 reference year, the RUI values for those hotel and motel establishments reporting information on occupancy rates were calculated as follows:

$$RUI_{\text{Hotels}} = 65\% / 10.4\% = 6.3$$

$$RUI_{\text{Motels}} = 57\% / 9.8\% = 5.8$$

variation saisonnière dans les services d'hébergement¹⁰. Le tableau 1 présente des données sommaires sur l'occupation et la saisonnalité pour les hôtels et les motels canadiens en 1996.

Pour le présent article, nous avons utilisé un indicateur unique pour démontrer dans quelle mesure les hôtels et les motels utilisent efficacement leur capacité d'hébergement. L'indicateur d'utilisation des chambres (IUC) se calcule en divisant le taux annuel d'occupation par l'écart mensuel moyen :

$$IUC = \text{taux annuel d'occupation} / \text{écart mensuel moyen}$$

En général, plus la valeur de l'IUC est élevée, plus un établissement utilise ses chambres efficacement. Toutes autres choses étant égales par ailleurs, l'IUC sera d'autant plus élevé que le taux d'occupation est élevé (numérateur) et que l'écart mensuel moyen est faible (dénominateur). Autrement dit, l'IUC tient compte des deux composantes de l'utilisation de la capacité d'hébergement : les taux d'occupation et la saisonnalité, représentée par l'écart mensuel moyen.

Pour l'année de référence 1996, la valeur de l'IUC pour les hôtels et motels qui ont fourni des données sur les taux d'occupation a été calculée comme suit :

$$IUC_{\text{Hôtels}} = 65\% / 10,4\% = 6,3$$

$$IUC_{\text{Motels}} = 57\% / 9,8\% = 5,8$$

Table 1. Occupancy indicators, hotels and motels, 1996

Industry	Annual occupancy rate	Average monthly deviation	Peak month (Aug.)	Trough month (Dec.)	Amplitude*
Industrie	Taux d'occupation annuel	Écart mensuel moyen	Mois de pointe (août)	Mois de creux (décembre)	Amplitude*
	(%)	(%)	(%)	(%)	
Hotel - Hôtel	65	10.4	82	45	37
Motel	57	9.8	79	41	38

* The amplitude represents the percentage-point difference between the lowest and highest monthly occupancy rates. — L'amplitude représente la différence en points de pourcentage entre les taux d'occupation mensuels les plus élevés et les plus bas.

Source: Statistics Canada, 1996-97 Traveller Accommodation Survey — Statistique Canada, Enquête sur l'hébergement des voyageurs de 1996-1997

¹⁰ The average monthly deviation is the average of the absolute deviation of monthly data points (i.e., the 12 monthly rates) from the mean. Note that the annual occupancy rate is not numerically equivalent to the average of the 12 monthly values because the number of rooms available typically varies each month.

¹⁰ L'écart mensuel moyen est la moyenne de l'écart absolu des points de données mensuelles (c.-à-d. les taux des 12 mois) par rapport à la moyenne. Il est à noter que le taux d'occupation annuel n'est pas équivalent à la moyenne des taux des 12 mois, car le nombre de chambres disponibles varie habituellement chaque mois.

On the whole, hotels utilize their rooms more effectively than motels do because of their higher annual occupancy rates. In the two following sections, room capacity utilization in the hotel and motel industries is discussed in more detail.

Room capacity utilization in hotels

There were clear geographic patterns in room capacity utilization in hotels (Chart 2). The annual occupancy rate increased and the average monthly deviation decreased steadily from the Atlantic region to the Western region. This indicates a more effective utilization of hotel room capacity, and less pronounced seasonal patterns, from east to west across Canada. A possible explanation is that hotels in the Atlantic region are more dependent on personal or vacation travel. Establishments catering more to vacation travellers tend to have sharper peaks and deeper troughs than those serving primarily business travellers.¹¹ Foremost in this regard, hotels in Prince Edward Island reported 67% of clientele in 1996 as personal or foreign. In contrast, hotels in the West appeared to rely more heavily on business clients, with British Columbia a notable exception. Hotels in Saskatchewan, for example, reported that over 60% of their customers in 1996 were business or government travellers. Finally, hotels in Ontario and Quebec were similar in the percentages of revenue they reported from personal and foreign clientele compared with those from business and government clientele for the same year.

Table 2 presents occupancy indicators for various segments of the hotel industry in 1996. Not surprisingly, larger hotels were better at utilizing their rooms, primarily because of their higher occupancy rates.¹²

In terms of location, hotels close to airports utilized their rooms most effectively. Their larger RUI value stemmed from having higher occupancy rates combined with very low seasonal variations. Their strategic locations at airports enabled these hotels to capture more business travellers

¹¹ The survey's questionnaire requested information on the percentage of room revenue coming from different types of clientele: personal, business, government and foreign (with foreign including those travelling for both leisure and business). Hotels were then divided into separate "business travel" and "personal travel" panels. The former consisted of hotels for which business and government clientele accounted for 70% or more of revenue. Hotels assigned to the business panel reported an annual occupancy rate of 66%, with an amplitude value of 30. In comparison, the personal travel panel reported an annual occupancy rate of 65%, with an amplitude value of 40, 25% higher than the business panel.

¹² Hotel size categories include small (under 50 rooms), medium (50 to 199 rooms) and large (200 rooms or more).

Dans l'ensemble, les hôtels utilisent leurs chambres plus efficacement que les motels, car leurs taux d'occupation annuels sont plus élevés. Les deux parties qui suivent présentent un examen plus détaillé de l'utilisation de la capacité d'hébergement dans les hôtels et les motels.

Utilisation de la capacité d'hébergement dans les hôtels

On a observé des tendances géographiques bien définies dans l'utilisation de la capacité d'hébergement des hôtels (graphique 2). En effet, en partant de la région de l'Atlantique jusqu'à la région de l'Ouest, on constate que le taux d'occupation annuel augmente et que l'écart mensuel moyen diminue de façon constante. Ce modèle indique une utilisation plus efficace de la capacité d'hébergement et des mouvements saisonniers moins prononcés de l'est vers l'ouest du Canada. Ceci pourrait s'expliquer par le fait que les hôtels de la région de l'Atlantique ont surtout une clientèle de vacanciers. Les établissements qui accueillent plus de vacanciers ont généralement des hauts et des bas plus accentués que ceux qui accueillent principalement des gens d'affaires¹¹. En 1996, notamment, les hôtels de l'Île-du-Prince-Édouard ont déclaré que 67 % de leur clientèle étaient des vacanciers ou des étrangers. Par contre, les hôtels dans l'Ouest semblent avoir une plus forte clientèle de gens d'affaires, sauf pour ce qui est de la Colombie-Britannique. Les hôtels de la Saskatchewan, par exemple, ont déclaré que plus de 60 % de leur clientèle en 1996 était constituée de gens d'affaires et de fonctionnaires. Enfin, pour la même année, les hôtels de l'Ontario et du Québec ont déclaré des pourcentages similaires de recettes provenant d'une clientèle de vacanciers et d'étrangers par rapport à une clientèle de gens d'affaires et de fonctionnaires.

Le tableau 2 présente les indicateurs d'occupation selon divers segments de l'industrie hôtelière en 1996. Il n'est pas étonnant de constater que les plus grands hôtels font une meilleure utilisation de leurs chambres, principalement parce qu'ils ont des taux d'occupation plus élevés¹².

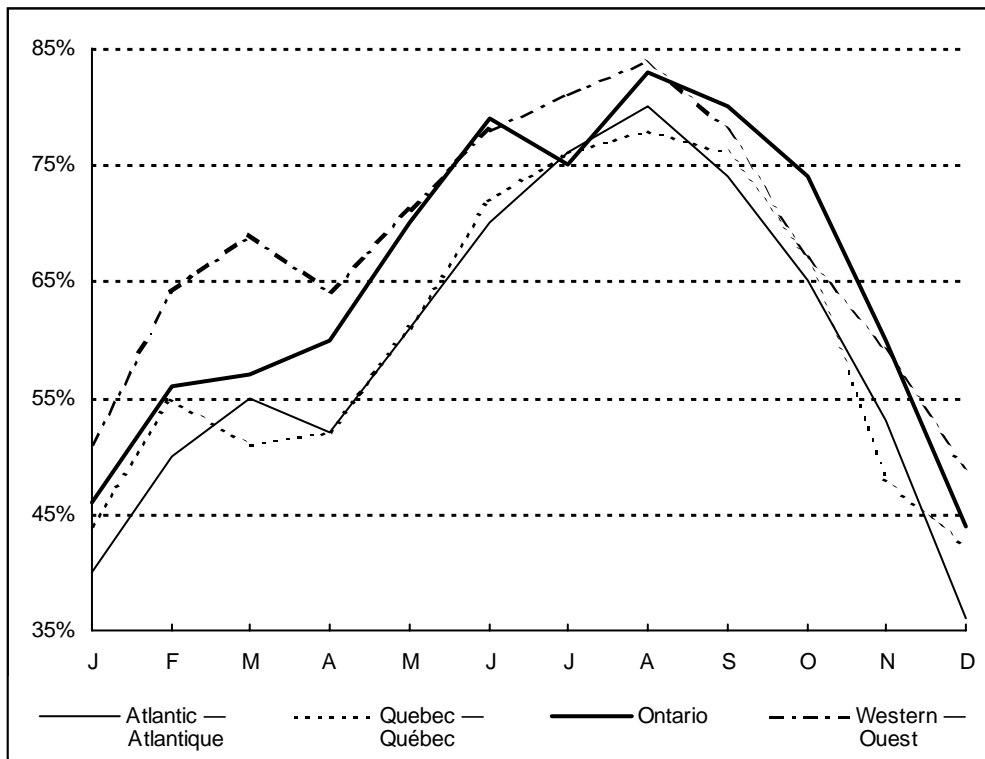
Du point de vue de l'emplacement, ce sont les hôtels situés près des aéroports qui font l'utilisation la plus efficace de leurs chambres. La forte valeur de l'IUC est attribuable à des taux d'occupation élevés associés à de très faibles variations saisonnières. Leur emplacement stratégique permet à ces hôtels

¹¹ Dans le questionnaire de l'enquête, on demandait le pourcentage de recettes provenant des différents types de clientèle : vacanciers, gens d'affaires, fonctionnaires et étrangers (les étrangers comprennent ceux qui voyagent par plaisir et par affaires). Les hôtels ont ensuite été divisés en deux panels distincts : «voyages d'affaires» et «voyages d'agrément». Le premier comprenait les hôtels dont la clientèle de gens d'affaires et de fonctionnaires représentait 70 % ou plus de la recette. Les hôtels du panel «voyages d'affaires» avaient un taux d'occupation annuel de 66 % et une amplitude de 30. Par contre, les hôtels du panel «voyages d'agrément» ont déclaré un taux d'occupation annuel de 65 % et une amplitude de 40, soit 25 % plus élevée que pour le panel «voyages d'affaires».

¹² Les catégories pour la taille des hôtels sont les suivantes : petit (moins de 50 chambres), moyen (50 à 199 chambres) et grand (200 chambres et plus).

Chart 2. Monthly hotel occupancy rates by region, 1996

Graphique 2. Taux mensuels d'occupation des hôtels selon la région, 1996



Note: Western region includes the territories.— Les régions de l'Ouest comprennent les territoires.

Source: Statistics Canada, 1996-97 Traveller Accommodation Survey — Statistique Canada, Enquête sur l'hébergement des voyageurs de 1996-1997

whose travel patterns were relatively less affected by seasonality.

d'attirer plus de gens d'affaires dont les habitudes de voyage sont relativement moins influencées par la saisonnalité.

Room capacity utilization was also influenced by "class" of hotel. Luxury hotels had the highest RUI value, primarily because of superior occupancy rates combined with lower seasonal fluctuations. Up-scale and mid-scale hotels had the second- and third-best room utilization. The lowest RUI value was for economy hotels which, in general, were beset by low occupancy rates and high seasonality.

L'utilisation de la capacité d'hébergement est également influencée par la «catégorie» d'hôtel. Ce sont les hôtels de luxe qui ont l'IUC le plus élevé, principalement en raison des taux d'occupation supérieurs et des faibles fluctuations saisonnières. Les hôtels de catégorie supérieure et intermédiaire viennent au deuxième et troisième rangs en ce qui a trait à l'utilisation des chambres. Enfin, ce sont les hôtels économiques qui ont l'IUC le plus faible et qui, en général, se caractérisent par de faibles taux d'occupation et de fortes variations saisonnières.

Neither a chain affiliation nor the presence of a reservation system appeared to be associated with more effective room capacity utilization. However, hotels offering vacation packages had lower RUI values because they experienced significant seasonal variations. It is probable that hotels with the greatest seasonal variation and occupancy were offering vacation packages during non-peak periods. Based on the 1996-97 survey results, it appears that medium-sized hotels located in central areas and catering to patrons seeking economy to mid-scale accommodation are increasingly offering vacation packages that include

Il semble que ni l'affiliation à une chaîne ni la présence d'un système de réservation ne soient associées à une utilisation plus efficace de la capacité d'hébergement. Cependant, les hôtels offrant des forfaits-vacances avaient des IUC plus faibles parce qu'ils avaient subi des variations saisonnières importantes. Il est probable que les hôtels ayant les variations saisonnières les plus fortes offraient des forfaits-vacances pendant les périodes hors-saison. D'après les résultats de l'enquête de 1996-1997, il semble que les hôtels de taille moyenne, de catégorie économique à intermédiaire et situés dans les zones centrales offrent de plus en plus des forfaits-vacances comprenant des divertissements,

Table 2. Hotel occupancy indicators, by various factors, 1996**Tableau 2. Indicateurs d'occupation des hôtels selon divers facteurs, 1996**

Industry segment	Annual occupancy rate	Average monthly deviation	RUI	Amplitude*	Segment de l'industrie
	Taux d'occupation annuel	Écart mensuel moyen	IUC	Amplitude*	
	(%)	(%)			
Industry: All reporting hotels	65	10.4	6.3	37	Industrie : Tous les hôtels déclarants
Region:					Région :
Atlantic	59	11.7	5.1	44	Atlantique
Quebec	61	11.5	5.3	36	Québec
Ontario	65	11.5	5.7	39	Ontario
Western	68	8.9	7.6	35	Ouest
Size:					Taille :
Small	54	10.5	5.1	36	Petit
Medium	62	10.4	6.0	39	Moyen
Large	68	10.3	6.6	34	Grand
Location:					Emplacement :
Centre city	66	11.8	5.6	38	Centre-ville
Suburban	65	10.6	6.1	40	Banlieue
Highway	63	9.4	6.7	38	Autoroute
Airport	72	4.3	16.7	25	Aéroport
Rural	54	11.5	4.7	36	Région rurale
Market:					Marché :
Economy	58	11.6	5.0	41	Économique
Mid-scale	63	10.7	5.9	38	Intermédiaire
Up-scale	68	10.0	6.8	37	Supérieur
Luxury	70	10.0	7.0	35	De luxe
Other:					Autres :
With affiliation/chain	67	10.8	6.2	39	Affiliation à une chaîne
With reservation system	67	10.7	6.3	38	Système de réservation
With vacation packages	65	11.8	5.5	41	Forfaits-vacances

* The amplitude represents the percentage-point difference between the lowest and highest monthly occupancy rates. — L'amplitude représente la différence en points de pourcentage entre les taux d'occupation mensuels les plus élevés et les plus faibles.

Note: Western region includes the territories. — La région de l'Ouest comprend les territoires.

Source: Statistics Canada, 1996-97 Traveller Accommodation Survey — Statistique Canada, Enquête sur l'hébergement des voyageurs de 1996-1997

entertainment, attractions and special events — the fastest-growing items included in vacation packages.¹³ To confirm this conclusion, however, a longer time series and more detailed study would be required.

Room capacity utilization in motels

Geographic differences in room capacity utilization in motels (Chart 3) were less pronounced than they were in the hotel industry. Nevertheless, on average, motels in the Atlantic region reported lower occupancy rates and higher seasonality. Again, as with hotels, motels in Prince Edward Island tended to be more reliant on personal travel.

des attractions touristiques et des activités spéciales - ces éléments inclus dans les forfaits-vacances sont ceux qui connaissent la plus forte expansion¹³. Pour confirmer cette conclusion, cependant, il faudrait disposer d'une série chronologique plus longue et d'une étude plus détaillée.

Utilisation de la capacité d'hébergement dans les motels

En ce qui concerne l'utilisation de la capacité d'hébergement dans les motels (graphique 3), les différences géographiques sont moins prononcées que dans le cas des hôtels. En moyenne, toutefois, les motels de la région de l'Atlantique ont déclaré des taux d'occupation plus faibles et des variations saisonnières plus élevées. Comme dans le cas des hôtels, les motels de l'Île-du-Prince-Édouard ont

¹³ The 1996-97 Traveller Accommodation Survey found that, from 1995 to 1996, entertainment and events showed the largest growth among inclusions in vacation packages offered by hotels.

¹³ Les résultats de l'Enquête sur l'hébergement des voyageurs de 1996-1997 ont démontré que de 1995 à 1996, parmi les éléments compris dans les forfaits-vacances offerts par les hôtels, les divertissements et les activités spéciales sont ceux qui démontrent la plus forte augmentation.

However, according to RUI values, Quebec motels utilized their rooms the most effectively. While their occupancy rates were slightly lower than those for motels in Ontario and the West, their average monthly deviation was two percentage points lower than the national figure (Table 3).

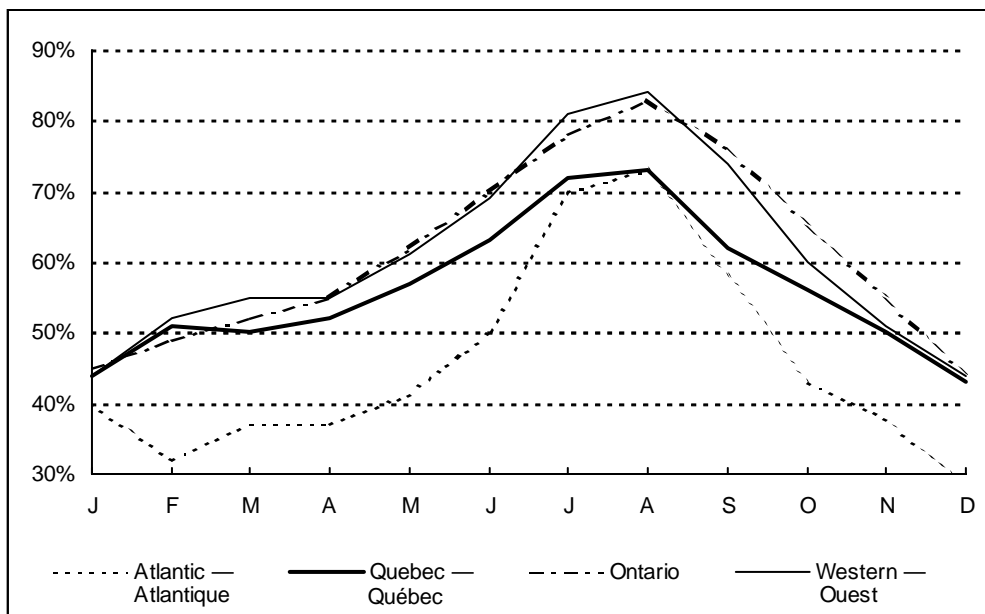
Motels in Ontario and the West had occupancy rates that were higher than the national average, perhaps because of their ability to capture more of the summer peak. However, this peaking also resulted in wider seasonal variations (Table 3). The data suggest that medium- to large-sized motels in suburban locations, with mid-scale market orientations, were using their rooms most effectively.¹⁴ It is important to note that, based on the 1996-97 survey, affiliated motels seem to fit this profile. That is, affiliated motels are more likely to be of medium size, located in suburban areas and reporting a higher proportion of "personal" clientele.¹⁵

généralement une plus forte clientèle de vacanciers. Cependant, d'après les valeurs de l'IUC, ce sont les motels du Québec qui utilisent le plus efficacement leur capacité d'hébergement. En effet, bien que leurs taux d'occupation soient légèrement inférieurs à ceux des motels de l'Ontario et de l'Ouest, leur écart mensuel moyen est inférieur par deux points de pourcentage à la moyenne nationale (tableau 3).

Les motels de l'Ontario et de l'Ouest ont enregistré des taux d'occupation supérieurs à ceux de la moyenne nationale, peut-être parce qu'ils ont réussi à attirer une plus forte proportion de la clientèle qui contribue à la période de pointe de l'été. Cependant, ce sommet élevé produit également des variations saisonnières plus fortes (tableau 3). Les données indiquent que ce sont les motels de moyenne et de grande taille, situés dans les banlieues et qui offrent un hébergement de catégorie intermédiaire qui font l'utilisation la plus efficace de leurs chambres¹⁴. Il est important de noter que d'après l'enquête de 1996-1997, les motels affiliés semblent correspondre à ce profil. C'est-à-dire que les motels affiliés sont plus susceptibles d'être de taille moyenne, d'être situés dans les banlieues et de déclarer une proportion élevée de clientèle touristique¹⁵.

Chart 3. Monthly motel occupancy rates by region, 1996

Graphique 3. Taux mensuels d'occupation des motels selon la région, 1996



Note: Western region includes the territories. — Les régions de l'Ouest comprennent les territoires.

Source: Statistics Canada, 1996-97 Traveller Accommodation Survey — Statistique Canada, Enquête sur l'hébergement des voyageurs de 1996-1997

¹⁴ Motel size categories include small (under 50 rooms), medium (50 to 99 rooms) and large (100 rooms or more).

¹⁴ Les catégories pour la taille des motels sont les suivantes : petit (moins de 50 chambres), moyen (50 à 99 chambres) et grand (100 chambres et plus).

¹⁵ Of the affiliated motels surveyed in 1996, 88% were medium to large, 33% were located in suburban areas and 67% had clientele who were "personal." This compares to national motel average(s) of 51%, 25% and 56%, respectively.

¹⁵ Parmi les motels affiliés observés en 1996, 88 % étaient de taille moyenne à grande, 33 % étaient situés en banlieue et 67 % avaient une clientèle de vacanciers. Les chiffres pour la moyenne nationale des motels sont respectivement de 51 %, 25 % et 56 %.

Table 3. Motel occupancy indicators, by various factors, 1996**Tableau 3. Indicateurs d'occupation des motels selon divers facteurs, 1996**

Industry segment	Annual occupancy rate Taux d'occupation annuel	Average monthly deviation Écart mensuel moyen	RUI IUC	Amplitude*	Amplitude*	Segment de l'industrie
	(%)	(%)				
Industry: All reporting motels	57	9.8	5.8	38		Industrie Tous les motels déclarants
Region: Atlantic	46	11.4	4.0	45		Région : Atlantique
Quebec	57	7.8	7.3	30		Québec
Ontario	61	11.2	5.5	39		Ontario
Western	60	10.8	5.6	40		Ouest
Size: Small	50	11.3	4.4	41		Taille : Petit
Medium	64	9.5	6.7	37		Moyen
Large	56	8.8	6.4	39		Grand
Location: Centre city	55	11.3	4.9	41		Emplacement : Centre-ville
Suburban	58	8.1	7.2	31		Banlieue
Highway	62	10.3	6.0	38		Autoroute
Airport	...	...	...	...		Aéroport
Rural	37	11.8	3.1	43		Région rurale
Market: Economy	57	12.2	4.7	44		Marché : Économique
Mid-scale	57	7.8	7.3	30		Intermédiaire
Up-scale	54	13.1	4.1	42		Supérieur
Luxury	...	...	...	...		De luxe
Other: With affiliation/chain	68	9.3	7.4	35		Autres : Affiliation à une chaîne
With reservation system	60	10.6	5.7	40		Système de réservation
With vacation packages	53	11.7	4.5	43		Forfaits-vacances

* The amplitude represents the percentage-point difference between the lowest and highest monthly occupancy rates. — L'amplitude représente la différence en points de pourcentage entre les taux d'occupation mensuels les plus élevés et les plus faibles.

Note: Western region includes the territories. — La région de l'Ouest comprend les territoires.

Source: Statistics Canada, 1996-97 Traveller Accommodation Survey — Statistique Canada, Enquête sur l'hébergement des voyageurs de 1996-1997

Although affiliated motels earned relatively more than the industry average, they generated less revenue per room. This may be because motel chains target travellers seeking economy to mid-scale accommodation. They do so by focusing on providing basic accommodation, while eliminating the expenses and higher prices that are the result of providing ancillary services. It should be noted that small motels in the Atlantic region were more likely to be in rural areas and to cater to travellers seeking economy accommodation and package vacations; this may explain the relatively low RUI values calculated for these respective industry segments.

Hotel and motel ownership

How do these findings relate to the industry trend towards more concentrated hotel and motel ownership? Following the recession earlier this decade, an oversupply of rooms

Bien que les motels affiliés gagnent relativement plus que la moyenne des motels, leurs recettes par chambre sont moins élevées. Ceci est peut-être dû au fait que les chaînes de motels ciblent une clientèle de voyageurs qui cherchent un hébergement de catégorie économique ou intermédiaire. Pour ce faire, ils s'efforcent d'offrir un service d'hébergement de base tout en éliminant les dépenses et les prix élevés découlant de services complémentaires. Il est à noter que les petits motels de la région de l'Atlantique étaient plus susceptibles d'être situés en région rurale et d'accueillir des voyageurs cherchant un hébergement économique et un forfait-vacances. C'est peut-être ce qui explique les valeurs relativement faibles de l'IUC calculées pour ces segments respectifs de l'industrie.

Propriété des hôtels et des motels

Quel est le lien entre ces constatations et la tendance observée vers une plus forte concentration de la propriété des hôtels et des motels? Après la récession survenue plus tôt au cours de cette

prompted investors to “buy rather than build” room capacity.¹⁶ Compared to the United States, hotel and motel ownership in Canada remains somewhat fragmented; approximately 45% of hotels and 40% of motels surveyed in 1996 reported an affiliation. As such, there appears to be more opportunity for consolidation. Chain affiliations are therefore viewing economy to mid-scale properties in strategic locations as investment targets. Actual ownership of the real estate might be short term, with franchise management being the longer-term objective. Under franchise management, an affiliated establishment can improve its room capacity utilization with centralized reservation systems, more sophisticated targeting of market segments and wider corporate partnerships.

Conclusion

This article examined room occupancy rates and seasonal patterns in Canadian hotels and motels, and confirmed what is already known to most in the industry: that is, that room occupancy rates peak in the summer and decline in the winter. As well, interesting variations were apparent for different segments of the hotel and motel industries, some of which were expected. For example, hotels and motels in certain regions, or those that cater to vacation travel, have wider seasonal variations. Other findings were more unexpected. For example, hotels and motels offering package vacations experience more seasonal variations. In any event, the summary measures provide useful benchmarks against which individual hotels and motels can compare their own room utilization figures. As well, because industry ownership is relatively fragmented, there appears to be room for more industry consolidation.

décennie, l'abondance des chambres a incité les investisseurs à «acheter plutôt qu'à construire» de la capacité d'hébergement¹⁶. En comparaison avec les États-Unis, la propriété des hôtels et des motels au Canada demeure quelque peu fragmentée : environ 45 % des hôtels et 40 % des motels étudiés en 1996 ont déclaré qu'ils étaient affiliés. Par conséquent, il semble qu'il y ait plus de possibilités de regroupement. Les franchiseurs considèrent donc les établissements de classe économique à intermédiaire situés dans des endroits stratégiques comme des cibles pour investir. Il peut s'agir de demeurer propriétaire de l'établissement à court terme, l'objectif à plus long terme étant la gestion de la franchise. Dans le cadre d'un contrat de franchise, un établissement affilié peut améliorer l'utilisation de sa capacité d'hébergement grâce à un système de réservation centralisé, à un ciblage plus raffiné des segments du marché et à de plus larges partenariats.

Conclusion

L'examen des taux d'occupation des chambres et des variations saisonnières dans les hôtels et les motels canadiens a permis de confirmer ce que la majorité de ceux qui font partie de ce secteur savent déjà, à savoir que les taux d'occupation des chambres atteignent un sommet en été et diminuent en hiver. En outre, des variations intéressantes ont été observées concernant différents segments des industries hôtelière et motelière, dont certaines qui avaient été anticipées. Par exemple, les hôtels et motels de certaines régions, ou encore ceux qui accueillent une clientèle de vacanciers, présentent de plus fortes variations saisonnières. D'autres constatations étaient plus inattendues. Ainsi, les hôtels et motels offrant des forfaits-vacances connaissent plus de variations saisonnières. Quoiqu'il en soit, les mesures sommaires constituent des repères utiles auxquels les hôtels et motels pourront comparer leurs propres chiffres en matière d'utilisation des chambres. De plus, étant donné que la propriété dans ce secteur d'activité est relativement fragmentée, il semble qu'il y ait encore place pour le regroupement.

¹⁶ MacKinnon, Mark (1998), “Hotels Make Room for REITS.” *The Globe & Mail* (June 8), B1.

¹⁶ MacKinnon, Mark (1998), “Hotels Make Room for REITS.” *The Globe & Mail* (June 8), B1.

Feature Article

Étude spéciale

The gambling industry: Raising the stakes¹

Katherine Marshall

Labour and Household Surveys Analysis Division

Telephone: (613) 951-6890

E-mail: marskat@statcan.ca.

Since Statistics Canada first examined the gambling industry two years ago (Marshall, 1996), growth in this field has continued to outstrip that of most other industries. Gambling has brought both increased revenue and fuller employment to many areas — the result of an ever-increasing number of lottery games, casinos and video lottery terminals (VLTs) in most provinces. And while not every community has embraced the arrival of casinos and VLTs — choosing instead to hold referendums, plebiscites or moratoriums on the issue — most households in Canada participate in and spend money on some form of gambling activity (see *Definitions* and *Industry information*).

This article presents an updated statistical portrait of the gambling industry in Canada. It examines economic output, jobs and government revenue, and provides provincial comparisons.

The “wheeling dealing” 1990s

Gambling has been legal for three decades, but only in the 1990s has it undergone a major surge in growth. Although some provinces² have granted charity casino licences for some time, it was not until the eve of 1990 that the first government casino opened in Winnipeg, followed by one in Montréal three years later. By 1997, with the exception of Newfoundland, Prince Edward Island and New Brunswick, all provinces had legalized permanent charity and/or commercial casinos. This expansion is one reason that one in five households reported spending some money at a casino in 1996.

The first legal VLTs began operating in New Brunswick in 1990. By 1993, every province except Ontario and British Columbia had either open (non-liquor licensed/non-age controlled locations) or restricted access to VLTs.

¹ Adapted from *Perspectives on Labour and Income*, Catalogue No. 75-001-XPE, Winter 1998.

² Since an agreement was signed in 1979 between the federal government and the provinces, legal gambling has been provincially controlled and regulated.

Jeux de hasard : miser gros¹

Katherine Marshall

Division de l'analyse des enquêtes sur le travail et les ménages

Téléphone : (613) 951-6890

Adresse électronique : marskat@statcan.ca.

L'industrie des jeux de hasard, étudiée pour la première fois par Statistique Canada il y a deux ans (Marshall, 1996), a conservé une longueur d'avance sur la plupart des branches d'activité. Grâce au nombre sans cesse croissant de loteries, de casinos et d'appareils de loterie vidéo (ALV) dans la majorité des provinces, le jeu a fait grimper les recettes et créé des emplois dans bien des régions. Et même si les collectivités n'ont pas toutes accueilli l'arrivée des casinos et des ALV à bras ouverts, préférant tenir des référendums et des consultations publiques sur la question ou obtenir des moratoires, la plupart des ménages canadiens prennent part à une forme ou une autre de jeu et y consacrent de l'argent (voir *Définitions* et *Données sur l'industrie*).

Le présent article brosse le portrait de l'industrie des jeux de hasard et propose des données statistiques à jour sur les retombées économiques, l'emploi et les recettes publiques de cette industrie, et fournit des comparaisons provinciales.

La frénésie des années 90

Légalisé depuis trois décennies, le jeu a pris son essor dans les années 90 seulement. Bien que certaines provinces² accordent des licences de casino à des organismes de bienfaisance depuis quelque temps déjà, le premier casino d'État a ouvert ses portes à Winnipeg à l'aube de 1990 seulement; il a été suivi trois ans plus tard par un autre à Montréal. En 1997, toutes les provinces sauf Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick avaient légalisé les casinos à vocation commerciale ou caritative, parfois les deux. Cette expansion explique en partie pourquoi un ménage sur cinq a déclaré avoir dépensé de l'argent au casino en 1996.

Les premiers ALV réglementaires sont apparus au Nouveau-Brunswick en 1990; trois ans plus tard, toutes les provinces, exception faite de l'Ontario et de la Colombie-Britannique, avaient autorisé des ALV à accès universel (lieux sans permis d'alcool ni limite d'âge) ou restreint.

¹ Adapté de *L'emploi et le revenu en perspective*, n° 75-001-XPF au catalogue, hiver 1998.

² Depuis la signature d'une entente entre les gouvernements fédéral et provinciaux en 1979, les jeux de hasard légalisés sont contrôlés et régis par les provinces.

Definitions

Gambling operation: Any establishment primarily engaged in legal gambling operations, such as casinos, lotteries andingos. Horse racing is classified as a commercial spectator sport.

Video lottery terminal (VLT): A coin-operated, free-standing electronic game of chance. Winnings are paid out through a computer-receipt system, as opposed to cash payments from slot machines. Such terminals are regulated by provincial lottery corporations.

Government casino: A government-regulated commercial casino. Permits, licences and regulations for casinos, both charity and government, vary by province. Government casinos, now permitted in several provinces, also vary by the degree of public and private involvement in their operations and management. Some government casinos are run entirely as crown corporations, while others contract out certain operations — for example, construction, management or services — to the private sector.³

Gambling revenue: Consists of all revenue from provincial and territorial government-run lotteries, casinos and VLTs, less prizes and winnings. Gambling revenue generated by and for charities, and on Indian reserves, is excluded.

Gambling profit: The net income from provincial and territorial government-run lotteries, casinos and VLTs, after deducting prizes and winnings, operating expenses including wages and salaries, payments to the federal government and other overhead costs.

Industry information

The Annual Survey of Arts, Entertainment and Recreation has begun to survey the gambling industry separately. In April 1998, the first survey, whose reference year was 1997, covered a sample of gambling establishments drawn from Statistics Canada's Business Register (BR). The survey collected information on revenue, operating expenses, employment, inventories and other business practices. Preliminary data will be available in early 1999.

The sample for the survey was based on the North American Industrial Classification System (NAICS). This coding system will soon replace the 1980 Standard Industrial Classification (SIC) currently used by Statistics Canada, and will be implemented in stages throughout the Agency. The BR, as well as the annual business surveys, began converting to NAICS in 1997; most monthly and quarterly surveys will begin in 2000, and the census will incorporate NAICS in 2001. Although NAICS will include the main gambling codes in the SIC, it will also allow for a more detailed analysis of the gambling industry as it is broken out into sub-groups (for example, casinos, lotteries and other gambling). Furthermore, the new coding system will allow for comparisons with the United States. Currently, the SIC system in the United States does not code gambling separately.

Définitions

Établissement de jeu : Tout établissement qui sert principalement à des activités de jeu légales, comme les bingos, les loteries et les casinos. Les courses de chevaux sont classées comme des sports de spectacle commerciaux.

Appareil de loterie vidéo (ALV) : Jeu de hasard électronique autonome à encaissement automatique. Les lots sont payés par un système d'encaissement informatisé (contrairement aux lots instantanés en argent obtenus des machines à sous). Les ALV sont régis par les sociétés de loterie provinciales.

Casino d'État : Casino commercial régi par le gouvernement. Les permis, les licences et les règlements des casinos, qu'ils soient gérés par des organismes caritatifs ou par l'État, varient selon les provinces. Dans le cas des casinos d'État, maintenant légalisés dans plusieurs provinces, le degré de participation publique et privée aux opérations et à la gestion varie également. Certains casinos sont régis comme des sociétés d'État, alors que d'autres sous-traitent certaines opérations au secteur privé (par exemple, la construction, la gestion ou les services)³.

Recettes de jeu : Ensemble des recettes provenant des loteries, casinos et ALV provinciaux et territoriaux, moins les prix et les lots. Les recettes de jeu provenant d'organismes de bienfaisance et de réserves indiennes sont exclues.

Bénéfices tirés du jeu : Recettes nettes des loteries, casinos et ALV provinciaux et territoriaux, déduction faite des prix et des lots, des dépenses de fonctionnement (salaires compris), des paiements au gouvernement fédéral et autres frais fixes.

Données sur l'industrie

L'Enquête annuelle portant sur les arts, les spectacles et les loisirs a commencé à étudier séparément l'industrie des jeux de hasard. La première enquête, réalisée en avril 1998 pour l'année de référence 1997, portait sur un échantillon d'établissements de jeux tiré du Registre des entreprises (RE) de Statistique Canada. L'enquête rassemblait des données sur les recettes, les dépenses de fonctionnement, l'emploi, les stocks et autres pratiques commerciales. Des données provisoires seront publiées au début de 1999.

L'échantillon de l'analyse reposait sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Ce système de classification, qui remplacera bientôt la Classification type des industries (CTI) de 1980 qu'utilise présentement Statistique Canada, sera progressivement mis en œuvre à l'échelle du Bureau. En 1997, le RE de même que les enquêtes-entreprises annuelles ont commencé à se convertir au SCIAN. La plupart des enquêtes mensuelles et trimestrielles emboîteront le pas en l'an 2000 et le recensement, en 2001. Bien que le SCIAN reprenne les principaux codes attribués aux jeux de hasard dans la CTI, il fournira une analyse plus détaillée de l'industrie des jeux de hasard en ce qui a trait aux sous-groupes (par exemple, casinos, loteries et autres jeux). Par ailleurs, le nouveau système de classification permettra de faire des comparaisons avec les États-Unis. À l'heure actuelle, le système américain ne code pas le jeu séparément.

³ For more information on the ownership and operations of casinos, see Eadington (1994).

³ Pour obtenir plus de renseignements sur la propriété et le fonctionnement des casinos, voir Eadington (1994).

Canadians like to play games

Even though the odds of winning are low, most Canadians, to judge from the participation rates, appear to enjoy risking a little money on the chance of winning prizes or jackpots. According to the 1996 Family Expenditure Survey⁴ (FAMEX), 82% of households spent some money on at least one gaming activity: the average annual gaming expenditure for participating households was \$423 (Table 1). Among the four gambling activities for which households were asked to report their spending, government lotteries were the most popular (74%), followed by non-government lotteries and raffles (39%), casinos and slot machines (17%) and bingos (12%). Average expenditures, however, were somewhat the reverse.⁵ Among participating households, the highest average expenditure was on bingo (\$677); the lowest, on non-government lotteries and raffles (\$70).

Men living alone were more likely than women on their own to spend money on those activities (75%, compared with 69%), and spent more on average (\$416, compared with \$270). As well, men had higher participation rates than women in every game except bingo (4%, compared with women's 12%). Also among one-person households, those with a university degree reported the lowest participation rate (62%) and the lowest average expenditure (\$245). Those with a non-university certificate or diploma had the highest rate (79%) and those with less than a high school education had the highest average expenditure (\$410).

The participation rate for gambling increased with household income until the \$40,000 or more range, where it levelled off to just under 90%. The trend held for the purchase of government and non-government lottery and raffle tickets, and for spending at casinos or slot machines. For example, 18% of households with an average income of less than \$20,000 spent money on non-government lotteries and 8%, on casinos or slot machines. Three times

⁴ Starting in 1996, FAMEX introduced four additional questions to its gaming activity section, which already included a question on government-run lotteries. Annual data on household expenditures are now available for casinos and slot machines, bingos, non-government lotteries and raffles, and winnings from games of chance. For a more detailed analysis of the 1996 data see Marshall (1998).

⁵ For whatever reason, households consistently under-report the amount of money they spend on government lottery tickets per year. For example, according to the 1995-96 annual reports produced by provincial and regional lottery corporations, sales figures for all government lottery tickets equalled \$5.5 billion for this period. This total is almost triple the \$1.9 billion reported by all households on lottery ticket expenditures in 1996. However, FAMEX excludes lottery spending by residents of institutions, reserves, prisons, and the two Territories, as well as from businesses and tourists, although it does include money spent by Canadians outside the country. In any case, the gap still shows a considerable under-reportage.

Les Canadiens sont joueurs

Même si les chances de gagner sont minces, la plupart des Canadiens, à en croire les taux de participation, acceptent volontiers de risquer un peu d'argent au jeu. Selon l'Enquête sur les dépenses des familles de 1996⁴, 82 % des ménages ont consacré de l'argent à une ou plusieurs formes de jeu : la dépense annuelle moyenne liée aux jeux de hasard des ménages participants s'établissait à 423 \$ (tableau 1). Des quatre formes de jeux pour lesquelles les participants devaient indiquer leurs dépenses, les loteries de l'État ont été la plus populaire (74 %); suivaient les loteries non régies par l'État et les tombolas (39 %), les casinos et les machines à sous (17 %) et, enfin, les bingos (12 %). Les dépenses moyennes, toutefois, empruntent une tout autre courbe⁵. Dans les ménages participants, les bingos ont obtenu la part la plus élevée des dépenses moyennes, avec 677 \$, alors que les loteries privées et les tombolas ont affiché la plus faible, soit 70 \$.

Les hommes vivant seuls ont été relativement plus nombreux que les femmes vivant seules à déclarer des dépenses de jeux (75 % contre 69 %) et ont dépensé davantage en moyenne (416 \$ contre 270 \$). Qui plus est, les taux de participation des hommes ont été plus élevés que ceux des femmes pour tous les jeux, à l'exception du bingo (4 % contre 12 % pour les femmes). De plus, dans les ménages d'une seule personne, les diplômés universitaires ont affiché le taux de participation le plus faible (62 %) et les dépenses moyennes les moins élevées (245 \$), alors que les titulaires d'un diplôme ou d'un certificat d'études postsecondaires ont présenté le taux de participation le plus élevé (79 %). Les dépenses moyennes les plus élevées (410 \$), quant à elles, reviennent aux personnes n'ayant pas de diplôme d'études secondaires.

Le taux de participation aux jeux de hasard augmente en fonction du revenu du ménage, jusqu'au seuil de 40 000 \$ et plus, après quoi il se stabilise à tout juste un peu moins de 90 %. La tendance se confirme tant pour l'achat de billets de loteries (publiques et privées) et de tombolas que pour les dépenses dans les casinos et les machines à sous. Par exemple, 18 % des ménages ayant un revenu inférieur à 20 000 \$ ont acheté des billets de loteries privées et 8 % ont dépensé leur argent dans les casinos et les machines à sous.

⁴ Depuis 1996, l'Enquête sur les dépenses des familles comporte quatre nouvelles questions dans la section des jeux de hasard, laquelle comprenait déjà une question sur les loteries d'État. Les données annuelles sur les dépenses des ménages s'étendent désormais aux casinos et aux machines à sous, aux bingos, aux loteries et tombolas privées et aux prix des jeux de hasard. Pour une analyse plus détaillée des données de 1996, voir Marshall (1998).

⁵ Sans qu'on sache pourquoi, les sommes annuelles déclarées par les ménages relativement à l'achat de billets de loteries d'État sont systématiquement inférieures aux sommes réelles. Par exemple, selon les rapports annuels 1995-1996 des sociétés de loterie provinciales et régionales, les ventes de billets de loteries d'État s'établissaient à 5,5 milliards de dollars, à savoir presque trois fois la somme déclarée par tous les ménages en 1996 (1,9 milliard de dollars). Toutefois, l'Enquête sur les dépenses des familles ne tient pas compte des dépenses au chapitre des billets de loterie effectuées par les personnes vivant dans les institutions, réserves, prisons et territoires, ni de celles des entreprises et des touristes; elle englobe toutefois les dépenses des Canadiens à l'étranger. Quoi qu'il en soit, l'écart révèle une importante sous-déclaration.

Table 1. Household expenditure on gaming activities

Tableau 1. Dépenses des ménages consacrées aux jeux de hasard

	At least one activity	Government lotteries	Other lotteries/raffles	Casinos and slot machines	Bingos	
	Au moins un jeu de hasard	Loteries d'État	Autres loteries/tombolas	Casinos et machines à sous	Bingos	
			%			
Proportion of households with gaming expenditures						Pourcentage des ménages ayant des dépenses liées au jeu
All households	82	74	39	17	12	Ensemble des ménages
<u>Income group (\$)</u>						<u>Niveau de revenu (\$)</u>
Less than 20,000	67	59	18	8	13	Moins de 20 000
20,000 to 39,999	81	73	32	15	14	20 000 à 39 999
40,000 to 59,999	87	78	46	19	12	40 000 à 59 999
60,000 to 79,999	88	81	53	19	13	60 000 à 79 999
More than 80,000	87	78	54	24	9	80 000 et plus
One-person households *	71	62	25	13	9	Personnes vivant seules *
<u>Sex</u>						<u>Sexe</u>
Men	75	65	26	14	4	Hommes
Women	69	60	25	11	12	Femmes
<u>Education completed</u>						<u>Niveau de scolarité complété</u>
Less than high school	68	58	18	10	13	Moins qu'un diplôme secondaire
High school graduation**	76	69	29	12	8	Diplôme d'études secondaires**
Postsecondary certificate/diploma	79	68	37	15	--	Certificat/diplôme postsecondaire
University degree	62	50	29	16	--	Diplôme universitaire
			\$			
Average expenditure per spending households						Dépenses moyennes des ménages ayant des dépenses liées au jeu
All households	423	239	70	359	677	Ensemble des ménages
<u>Income group (\$)</u>						<u>Niveau de revenu (\$)</u>
Less than 20,000	296	159	39	456	479	Moins de 20 000
20,000 to 39,999	370	216	57	247	623	20 000 à 39 999
40,000 to 59,999	444	264	63	315	758	40 000 à 59 999
60,000 to 79,999	484	266	72	467	641	60 000 à 79 999
80,000 and over	536	285	101	391	1 045	80 000 et plus
One-person households *	334	193	61	451	526	Personnes vivant seules *
<u>Sex</u>						<u>Sexe</u>
Men	416	264	79	710	464	Hommes
Women	270	138	47	217	540	Femmes
<u>Education completed</u>						<u>Niveau de scolarité complété</u>
Less than high school	410	208	55	648	643	Moins qu'un diplôme secondaire
High school graduation**	319	216	65	375	332	Diplôme d'études secondaires**
Postsecondary certificate/diploma	257	156	63	275	--	Certificat/diplôme postsecondaire
University degree	245	126	59	398	--	Diplôme universitaire

* Using one-person households allows examination of individual characteristics. Persons 18 and over were selected as this is the legal gambling age in most provinces. — L'étude des personnes vivant seules permet l'analyse des caractéristiques des individus. Les personnes ayant 18 ans ou plus ont été sélectionnées car il s'agit de l'âge légal pour les jeux de hasard dans la plupart des provinces.

** May include postsecondary education not completed. — Peut inclure études postsecondaires partielles.

Source: Family Expenditure Survey, 1996 — Enquête sur les dépenses des familles, 1996

the proportion of households with \$80,000 or more did so: 54% and 24%, respectively. Playing bingo was the only activity to have a negative correlation with income. This percentage decreased as household income increased: 13% of households with less than \$20,000 spent money on bingo in 1996, compared with 9% of households with \$80,000 or more.

Household expenditure on gambling also increased with household income, although participants with higher incomes spent proportionally less than those with lower incomes. For example, among game-playing households, those with incomes of less than \$20,000 spent an annual average of \$296 on these pursuits, representing 2.2% of total household income, while those with \$80,000 or more spent \$536, only 0.5% of total income.

Revenue, GDP and jobs have grown

For 20 years lotteries were the sole source of legal gaming in Canada,⁶ bringing in close to \$2 billion in total revenue by the late 1980s. Growth in lottery revenue levelled off in the early 1990s and then declined, shifting to casinos and VLTs. From 1992 to 1997, total revenue from gambling went from \$2.7 billion to \$6.8 billion. Casinos and VLTs represented 10% of all gambling revenue at the beginning of the period, but accounted for a full 59% of it by 1997 (Chart 1). As revenue increased, so too did profits to provincial governments — rising from \$1.7 billion in 1992 to \$3.8 billion in 1997.

The growth in gambling revenue is reflected in the steep increase in economic output and employment in the industry. Between 1992 and 1997, GDP⁷ in the gambling industry increased by 125%, compared with just 14% in all other industries (Chart 2). Although this industry comprises a small proportion of Canada's overall economic activity (0.1% of GDP in 1997), its representation has been increasing. For example, gambling activity accounted for 0.5% of the total increase in GDP between 1992 and 1997.

⁶ Besides the specified lottery schemes listed in the criminal code, horse racing is the only other legal form of gambling in the country. Revenue from this government-regulated activity peaked in 1989 at \$563 million, and has fallen steadily since, reaching an 18-year low of \$348 million in 1997.

⁷ Gross domestic product (GDP) for the gambling industry refers strictly to wagering activities, such as lottery ticket sales, VLT receipt sales and betting at casinos. Other economic spin-offs related to the industry, such as hotel and restaurant business, security services, or building and equipment maintenance, are not included.

Pour les ménages gagnant 80 000 \$ et plus, les proportions sont trois fois plus élevées, soit 54 % et 24 % respectivement. Dans le cas du bingo, seul jeu à présenter une corrélation négative avec le revenu, le pourcentage de participation est inversement proportionnel au revenu : 13 % des ménages ayant un revenu inférieur à 20 000 \$ ont joué au bingo en 1996, contre 9 % des ménages touchant 80 000 \$ et plus.

Les dépenses consacrées aux jeux de hasard ont elles aussi augmenté en fonction du revenu du ménage, bien que les participants ayant un revenu élevé aient dépensé moins en proportion que les personnes ayant un faible revenu. Ainsi, parmi les ménages ayant déclaré des dépenses de jeux, ceux dont les revenus étaient inférieurs à 20 000 \$ ont consacré en moyenne 296 \$ au jeu, soit 2,2 % du revenu total du ménage, alors que les ménages gagnant un revenu de 80 000 \$ et plus ont dépensé 536 \$ en moyenne, soit 0,5 % seulement du revenu total.

Accroissement des recettes, du PIB et de l'emploi

Pendant 20 ans, les loteries ont été la seule forme de jeu légal au Canada⁶. Elles ont rapporté près de 2 milliards de dollars à la fin des années 80. Après avoir plafonné au début des années 90, les recettes des loteries ont diminué, à la faveur des casinos et des ALV. Entre 1992 et 1997, les recettes totales des jeux de hasard sont passées de 2,7 milliards de dollars à 6,8 milliards de dollars. En 1992, les casinos et les ALV étaient responsables de 10 % de l'ensemble de ces recettes, contre 59 % en 1997 (graphique 1). Durant ces cinq ans, les bénéfices revenant aux gouvernements provinciaux ont progressé à l'image des recettes, passant de 1,7 milliard de dollars à 3,8 milliards de dollars.

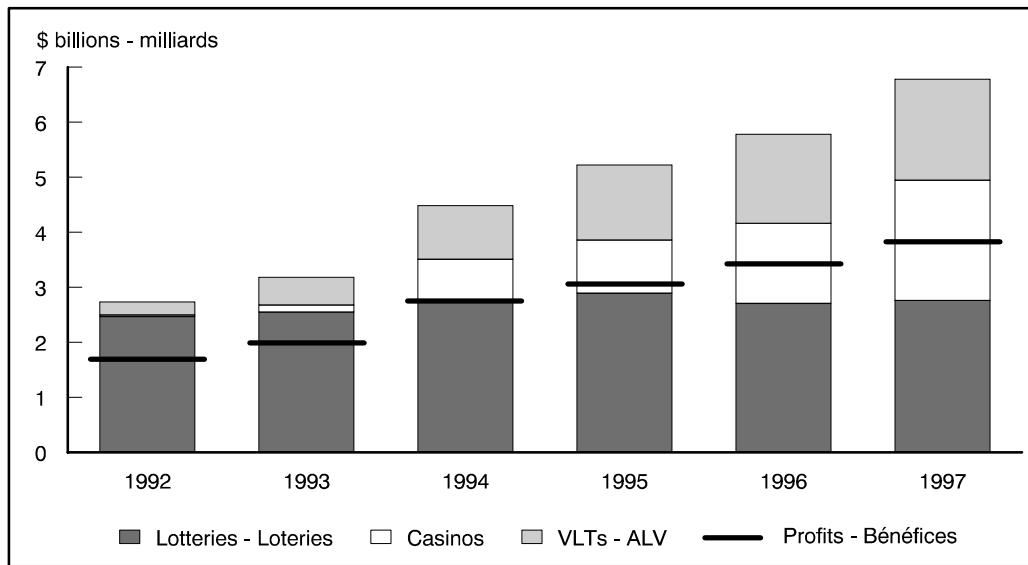
La hausse des recettes des jeux de hasard se manifeste dans la croissance marquée des retombées économiques et des emplois. Entre 1992 et 1997, le produit intérieur brut (PIB)⁷ de l'industrie des jeux de hasard a bondi de 125 %, comparativement à 14 % pour les autres branches d'activité (graphique 2). Bien que les jeux de hasard occupent toujours une faible proportion de l'ensemble de l'activité économique du pays (0,1 % du PIB en 1997), leur représentation est en hausse. Ainsi, l'apport de cette industrie à l'augmentation totale du PIB de 1992 à 1997 se chiffre à 0,5 %.

⁶ Outre les formes de loterie énumérées dans le *Code criminel*, les courses de chevaux sont la seule autre forme de jeu légalisé au Canada. Les recettes provenant de cette activité régie par l'État ont atteint un sommet en 1989, soit 563 millions de dollars, mais elles se sont progressivement repliées jusqu'à 348 millions en 1997, le plus bas niveau observé en 18 ans.

⁷ Le produit intérieur brut (PIB) propre à l'industrie des jeux de hasard se rapporte strictement aux activités comportant des paris, par exemple les ventes de billets de loterie, les ALV et les jeux de casinos. D'autres retombées économiques reliées à l'industrie, que ce soit l'hôtellerie, la restauration, les services de sécurité, la construction et la maintenance, ne sont pas prises en compte.

Chart 1. Gambling revenue* and government profits more than doubled between 1992 and 1997**

Graphique 1. Les recettes des jeux de hasard* et les bénéfices des gouvernements ont plus que doublé entre 1992 et 1997**



* Refers to total wagers on lotteries, casinos and VLTs, minus prizes and winnings. — Ensemble des recettes provenant des loteries, casinos et ALV, moins les prix et les lots.

** Refers to net income of provincial governments from total gambling revenue, less operating and other expenses (see Definitions). — Recettes nettes des gouvernements provinciaux provenant des recettes des jeux de hasard, moins les dépenses de fonctionnement et les autres dépenses (voir Définitions).

Source: National Accounts — Comptes nationaux

During the same period, employment in this industry increased by almost 200%, up from 12,000 jobs to 35,000 (Chart 2). By contrast, a further one million jobs in all other industries between 1992 and 1997 amounted to just an 8% increase. And although gambling-related jobs represented only 0.3% of all jobs in 1997, their net increase since 1992 (23,000) accounted for 2% of all employment growth in the five-year period. Furthermore, the growth between 1996 and 1997 (10,000 jobs) accounted for 4% of all job growth that year.

Most are hourly paid, permanent jobs

The majority of workers in the gambling industry in 1997 were women (55%), persons under 35 (61%), and those with high school graduation or less (57%) — groups whose representation in non-gambling industries was lower (Table 2). The proportion of the industry's employees working full-time increased from 69% in 1995 to 77% in 1997, slightly less than the rate in non-gambling industries (81%).

Au cours de cette même période, le nombre d'emplois dans l'industrie des jeux de hasard a augmenté de près de 200 %, passant de 12 000 à 35 000 (graphique 2). Par comparaison, le million d'emplois créés dans toutes les autres branches d'activité durant ces cinq années ont constitué une hausse de 8 % seulement. Et bien que les emplois liés aux jeux de hasard n'aient représenté que 0,3 % de tous les emplois en 1997, leur accroissement net depuis 1992 (23 000) correspond à 2 % de la croissance globale de l'emploi durant cette période. Enfin, la progression observée de 1996 à 1997 (10 000 emplois) constituait 4 % de la croissance totale cette année-là.

Une majorité d'emplois permanents, rémunérés à l'heure

En 1997, la majorité des travailleurs de l'industrie des jeux de hasard étaient des femmes (55 %), des personnes âgées de moins de 35 ans (61 %) et des personnes ayant un diplôme d'études secondaires ou moins (57 %) — des groupes ayant une représentation plus faible dans les industries autres que celles des jeux de hasard (tableau 2). Entre 1995 et 1997, le taux d'emploi à temps plein est passé de 69 % à 77 %, soit un peu moins que le taux d'emploi dans les autres industries (81 %).

Table 2. Characteristics of workers and jobs in gambling and non-gambling industries, 1997**Tableau 2. Caractéristiques des travailleurs et des emplois de l'industrie des jeux de hasard et des autres industries, 1997**

	Gambling Jeux de hasard	Non-gambling Autres industries	
	%		
Sex			Sexe
Men	45	55	Hommes
Women	55	45	Femmes
Age			Âge
15 to 34	61	40	15 à 34
35 and over	39	60	35 ans et plus
Education			Niveau de scolarité
High school graduation or less*	57	48	Diplôme d'études secondaires ou moins*
Postsecondary certificate or diploma	35	33	Certificat ou diplôme d'études postsecondaires
Diplôme universitaire	8	19	Diplôme universitaire
Work Status			Régime de travail
Full-time	77	81	Temps plein
Part-time	23	19	Temps partiel
Province/region			Province/région
Atlantic provinces	5	7	Provinces de l'Atlantique
Quebec	18	23	Québec
Ontario	50	39	Ontario
Prairie provinces	16	18	Provinces des Prairies
British Columbia	10	13	Colombie-Britannique
Class of worker			Catégorie de travailleurs
Self-employed	--	17	Travailleurs autonomes
Paid employee	98	82	Employés
Employees			Employés
Union status			Situation syndicale
Unionized**	28	34	Syndiqués**
Non-unionized	72	66	Non syndiqués
Job status			Situation d'emploi
Permanent	92	89	Permanent
Non-permanent	8	11	Non permanent
Usually receive tips			Recevant habituellement des pourboires
Yes	28	7	Oui
No	72	93	Non
Paid by the hour			Rémunérés à l'heure
Yes	78	61	Oui
No	22	39	Non
Average full-time earnings[†]	\$/hour — heure		Gains moyens de travailleurs à temps plein[†]
Men	13.75	17.83	Hommes
Women	12.87	14.77	Femmes

* May include postsecondary education not completed. — Peut inclure études postsecondaires partielles.

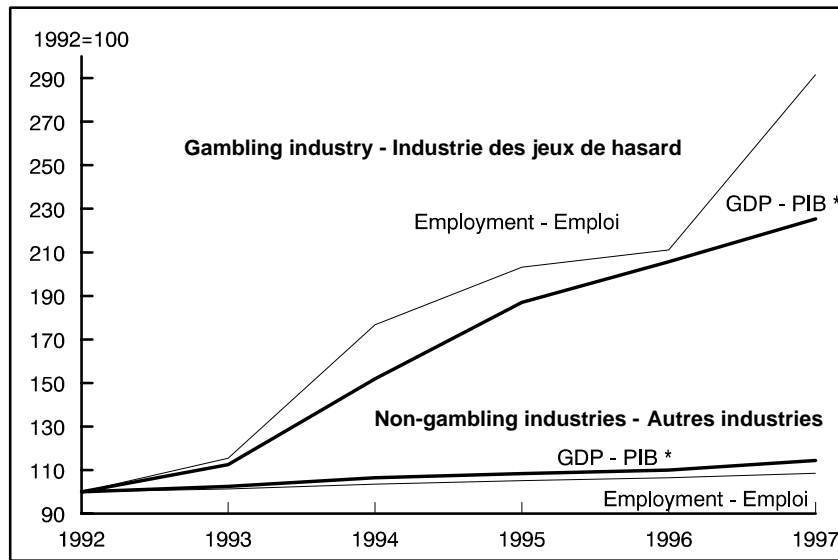
** Includes both union members and non-union members covered by a collective agreement. — Comprend les membres des syndicats et les personnes protégées par une convention collective.

† Includes tips. — Comprend les pourboires.

Source: Labour Force Survey — Enquête sur la population active

Chart 2. Gambling outpaced other industries

Graphique 2. L'industrie des jeux de hasard a distancé les autres industries



* The price, at factor cost, of the goods and services produced. — Le prix, au coût des facteurs, des biens et des services produits.

Sources: Labour Force Survey; National Accounts — Enquête sur la population active; Comptes nationaux

Half of the jobs in this industry were in Ontario, which in 1997 accounted for 39% of all jobs in Canada. This overrepresentation owes much to the three large government casinos operating in the province, as well as to its 300 roving Monte Carlo charity casinos.⁸

Most workers in the gambling industry were paid employees (98%), as opposed to owners of such operations. This compared with 82% of workers in other industries. Some 28% were unionized and 92% were in permanent jobs, compared with 34% and 89%, respectively, for those in non-gambling industries. A full 28% said they usually received tips, whereas only 7% of workers in other industries did so. This reflects the service orientation of most jobs in gambling. Even with tips included, the average hourly wage rate of full-time workers was less than that in other industries. For example, men in full-time gambling jobs earned on average \$13.75 an hour while women earned \$12.87. Workers in non-gambling industries earned \$17.83 and \$14.77, respectively. The wages in gambling jobs reflect, in part, the lower average age and education levels of workers in the industry.

En 1997, l'Ontario s'attribuait 39 % de tous les emplois au Canada et la moitié des emplois reliés aux jeux de hasard. Cette surreprésentation est due, dans une large mesure, aux trois grands casinos exploités par l'État et aux 300 casinos itinérants Monte Carlo à vocation caritative⁸.

La quasi-totalité des travailleurs de l'industrie des jeux de hasard étaient des employés rémunérés (98 %), plutôt que des propriétaires d'établissements de jeux. Dans les autres industries, la proportion est de 82 %. Quelque 28 % des travailleurs dans cette industrie étaient syndiqués et 92 % occupaient un poste permanent, contre 34 % et 89 % respectivement dans les autres industries. La proportion de travailleurs qui disaient recevoir habituellement des pourboires se chiffrait à 28 %, contre 7 % ailleurs. Cette statistique démontre bien que la plupart des emplois dans cette industrie sont axés sur le service. Le taux horaire moyen des travailleurs à temps plein, pourboires compris, est inférieur à celui d'autres industries. Par exemple, les hommes occupant un poste à temps plein touchaient en moyenne 13,75 \$ l'heure et les femmes, 12,87 \$ l'heure, contre 17,83 \$ et 14,77 \$ respectivement dans les autres branches d'activité. Les salaires des emplois reliés aux jeux de hasard traduisent, en partie, les moyennes d'âge et de scolarité inférieures des travailleurs de cette industrie.

⁸ In the spring of 1998 Ontario stopped allowing roving charity casinos as the government took steps to permit and license up to 44 permanent charity casinos in the province.

⁸ Depuis le printemps de 1998, l'Ontario n'autorise plus de casinos itinérants régis par des organismes de bienfaisance, car le gouvernement a pris des mesures visant à octroyer jusqu'à 44 permis à des casinos permanents régis par des organismes caritatifs dans la province.

Table 3. Provincial profits* from gambling

Tableau 3. Bénéfices* des provinces tirés des jeux de hasard

	Availability in 1997 — Disponibilité en 1997				Expenditure per capita (18** and over)		Gambling profits — Bénéfices				
	Lotteries	Government casinos	Other casinos	VLTs	Dépenses per capita (18 ans et plus**)		Total			Share of total revenue	
					1992	1997	1992	1997	Change — Variation	Proportion des recettes totales	
	Loteries	Casinos d'État	Autres casinos	ALV						1992	1997	1992	1997
					\$		\$ millions		%		%
Nfld. — T.-N.	✓			✓	151	243	43	75	74	2.3	3.6
P.E.I. — Î.-P.-É.	✓			✓	236	340	8	13	63	1.8	2.4
N.S. — N.-É.	✓	✓		✓	200	296	69	102	48	2.6	3.4
N.-B.	✓			✓	224	328	48	68	42	1.9	2.1
Que. — QC	✓	✓		✓	134	348	473	1,054	123	1.6	3,0
Ont.	✓	✓		✓	109	300	530	1,242	134	1,3	2,6
Man.	✓	✓		✓	126	310	105	211	101	2.4	4.1
Sask.	✓	✓		✓	76	275	40	141	253	1.0	2.7
Alta. — Alb.	✓		✓	✓	99	328	125	643	414	1.1	4.2
B.C. — C.-B.	✓		✓		157	153	239	262	10	1.6	1.2
Y.T./N.W.T. — Yn/T. N.-O.	✓				72	75	..	1	100	..	0.3

* Total gambling revenue less operating and other expenses (see Definitions). — Ensemble des recettes moins les dépenses de fonctionnement et les autres dépenses (voir Définitions).

** Persons 18 and over were selected as the denominator as this is the legal age of gambling in most provinces; the numerator is total gambling revenue. — Les personnes de 18 ans et plus ont été sélectionnées pour le dénominateur car il s'agit de l'âge légal pour les jeux de hasard dans la plupart des provinces; le numérateur représente l'ensemble des recettes des jeux de hasard.

† Refers to the fiscal year, and excludes transfer payments from the federal and local governments. — A trait à l'année financière et exclut les paiements de transfert du gouvernement fédéral et des gouvernements locaux.

Sources: National Accounts; Public Institutions (Financial management statistics); post-censal population estimates — Comptes nationaux; Institutions publiques (Statistiques de gestion financière); estimations postcensitaires de la population

Provincial profits vary

Profits from gambling increased in every province and territory from 1992 to 1997 (Table 3).⁹ Alberta experienced the largest percentage increase (414%), as gambling profits rose from \$125 million to \$643 million; Saskatchewan posted the second highest percentage increase (up 253%). Ontario had the largest dollar increase (\$712 million), from \$530 million in 1992 to \$1.2 billion in 1997. Quebec also experienced a gain of more than half a billion dollars in five years (\$581 million). At 10%, British Columbia had the smallest percentage increase in provincial gambling profits since 1992, largely because this province, along with the two Territories, still had not permitted government casinos and VLTs by 1997.

Furthermore, with the exception of British Columbia, gambling profits as a proportion of all government revenue increased across the country. In 1992, gambling profits

⁹ Although the apportioning of gambling profits varies, most provinces report spending millions on, for example, hospitals, voluntary social service organizations, and/or sport, recreational and cultural projects.

Variation dans les bénéfices provinciaux

Les bénéfices tirés des jeux de hasard ont augmenté dans chaque province et territoire de 1992 à 1997 (tableau 3)⁹. L'Alberta a marqué la hausse la plus forte en pourcentage (414 %), ses bénéfices étant passés de 125 millions de dollars à 643 millions. La Saskatchewan occupe le deuxième rang, avec une augmentation de 253 %. L'Ontario, quant à elle, a connu la hausse la plus forte en valeur (712 millions de dollars), ses bénéfices étant passés de 530 millions de dollars en 1992 à 1,2 milliard de dollars en 1997. Au Québec également, la croissance des bénéfices a dépassé le demi-milliard de dollars en cinq ans (581 millions de dollars). La Colombie-Britannique ferme la marche avec la plus faible augmentation, soit 10 % en 1992. Cela est en bonne partie car la province, de même que les deux territoires, n'avait pas encore légalisé les casinos d'État et les ALV en 1997.

Exprimés en proportion de toutes les recettes gouvernementales, les bénéfices tirés du jeu ont augmenté dans l'ensemble des provinces et territoires, sauf en Colombie-Britannique. En 1992, moins de 3 %

⁹ Bien que la ventilation des bénéfices tirés du jeu varie, la plupart des provinces ont déclaré consacrer des millions de dollars aux hôpitaux, organismes bénévoles de services sociaux et projets d'ordre sportif, récréatif et culturel.

represented less than 3% of total government revenue in all provinces. By 1997, half of all provinces had reached at least 3%, with two having surpassed 4% (Alberta and Manitoba).

As both gambling revenue and profits have increased, so too has the annual average expenditure¹⁰ on gambling in all provinces except British Columbia. Quebec adults spent more, on average, than those in other provinces in 1997 (\$348). Prince Edward Island had the second highest average (\$340), followed by New Brunswick and Alberta (both at \$328). Alberta had the largest increase (from \$99 in 1992 to \$328 in 1997), whereas British Columbia experienced the only decline, from \$157 to \$153.

Summary

A previous Statistics Canada article showed that with the legalization of gambling and the introduction of government lotteries, this industry registered steady growth throughout the 1970s and 1980s. This update demonstrates that even steeper gains in employment, revenue and profits have occurred since the advent of casinos and VLTs in the 1990s.

References

Atlantic Lottery Corporation. *Annual Report 1995-1996*. Moncton: The Corporation, 1996.

British Columbia Lottery Corporation. *Annual Report 1995-1996*. Kamloops: The Corporation, 1996.

Eadington, W.R. "Casinos in Canada: Policy challenges in the 1990s." In *Gambling in Canada: The Bottom Line*, edited by C.S. Campbell, 3-17. Burnaby, B.C.: Criminology Research Centre, Simon Fraser University, 1994.

Loto-Québec. *Annual Report 1995-1996*. Montréal: The Corporation, 1996.

Marshall, K. "Games of chance." *Family Expenditures in Canada, 1996*. (Statistics Canada, Catalogue no. 62-555-XPB) irregular (July 1998): 32-39.

---. "A sure bet industry." *Perspectives on Labour and Income* (Statistics Canada, Catalogue no. 75-001-XPE) 8, no. 3 (Autumn 1996): 37-41.

Ontario Lottery Corporation. *Annual Report 1995-1996*. Toronto: The Corporation, 1996.

Western Canada Lottery Corporation. *1996 Annual Report*. Winnipeg: The Corporation, 1996.

¹⁰ The average gambling expenditure per adult 18 years or over by province includes money spent by tourists living outside the host province; conversely, this calculation does not include money spent on gambling activities outside a province.

des recettes totales de toutes les provinces étaient attribuables aux bénéfices tirés du jeu. Cinq ans plus tard, les bénéfices de la moitié des provinces avaient atteint les 3 %, et dans deux provinces, l'Alberta et le Manitoba, ils avaient dépassé 4 %.

À l'instar des recettes et des bénéfices tirés des jeux de hasard, les dépenses annuelles moyennes¹⁰ consacrées au jeu ont augmenté dans toutes les provinces, à l'exception de la Colombie-Britannique. Les dépenses moyennes enregistrées au Québec ont été supérieures à celles des autres provinces en 1997 (348 \$). Suivaient l'Île-du-Prince-Édouard (340 \$), le Nouveau-Brunswick et l'Alberta (328 \$ pour les deux). La hausse la plus forte survenue entre 1992 et 1997 a été marquée par l'Alberta (de 99 \$ à 328 \$). Seule la Colombie-Britannique a accusé un recul, de 157 \$ à 153 \$.

Résumé

Dans un article précédent de Statistique Canada consacré aux jeux de hasard, nous avons démontré que la légalisation des jeux de hasard et l'avènement des loteries d'État avaient alimenté la croissance de l'industrie pendant les années 70 et 80. La présente mise au point fait état de gains accrus en matière d'emplois, de recettes et de bénéfices depuis l'arrivée des casinos et des ALV dans les années 90.

Références

Société des loteries de l'Atlantique. *Rapport annuel 1995-1996*. Moncton, La Société, 1996.

British Columbia Lottery Corporation. *Annual Report 1995-1996*. Kamloops, The Corporation, 1996.

Eadington, W.R. «Casinos in Canada : Policy challenges in the 1990s.» Dans *Gambling in Canada : The Bottom Line*, rédigé par C.S. Campbell, 3-17. Burnaby, C.-B., Criminology Research Centre, Simon Fraser University, 1994.

Loto-Québec. *Rapport annuel 1995-1996*. Montréal, La Société, 1996.

Marshall, K. «Jeux de hasard» *Dépenses des familles au Canada, 1996*. (Statistique Canada, n° 62-555-XPB au catalogue) irrégulier (juillet 1998), p. 32-39.

---. «Faites vos jeux!» *L'emploi et le revenu en perspective* (Statistique Canada, n° 75-001-XPB au catalogue) vol. 8, n° 3 (Automne 1996), p. 40-45.

Société des loteries de l'Ontario. *Rapport annuel 1995-1996*. Toronto, La Société, 1996.

Western Canada Lottery Corporation. *1996 Annual Report*. Winnipeg, The Corporation, 1996.

¹⁰ Les dépenses moyennes consacrées au jeu par les personnes âgées de 18 ans et plus par province comprennent les dépenses de touristes vivant à l'extérieur de la province hôte; toutefois, elles ne tiennent pas compte de l'argent dépensé pour le jeu à l'extérieur de la province.

**Service Industry
Indicators**

**Indicateurs pour
les services**

NOW AVAILABLE
**Annual Estimates of Employment,
Earnings and Hours, 1984 - 1996**

You can now get *the historical labour market information* needed to complete your research project, accomplish long-term company planning or successfully resolve contract escalation questions.

This product will help you...

Identify, retrieve and process essential information for over 200 industry groups available at national, provincial and territorial levels. Also included are total number of employees (including estimates of those paid by the hour); average weekly and hourly earnings; average weekly hours worked and payrolls data.

This indispensable reference source is presented in two easy-to-load, **user friendly electronic formats** that makes accessing the data you need easier than ever before. With Adobe Acrobat software, you can easily view or print your own paper copy, while the ASCII file format lets you import the data to your preferred spreadsheet.

PLUS, also included in this issue is the "**Help-Wanted Index, 1981- 1996**" supplement. This index gives you reliable information on changes in the demand for labour for Canada, provinces, territories, regions and metropolitan areas. In fact, it is the only indicator of labour demand compiled by Statistics Canada on a regular basis.

"Annual Estimates of Employment, Earnings and Hours, 1984 - 1996" plus the "Help-Wanted Index, 1981 - 1996", a goldmine of information at your fingertips.

Order today! Diskette (catalogue # 72F0002XDE) or **Internet** version (catalogue # 72F0002XIE) for only \$120 Cdn. + GST and applicable PST or HST. **Diskette version plus paper copy** (catalogue # 10-3000XKB) for \$150 Cdn. + GST and applicable PST or HST. Prices for clients outside Canada are in US dollars and should be paid in US funds.

PF # 4007

PHONE / COMPOSEZ:



1-(800)-263-1136
1-(613)-951-4090

INTERNET:



order@statcan.ca
labour@statcan.ca

FAX TO / TÉLÉCOPIEZ AU:



1-(613)-951-4087

MAIL TO / ENVOYEZ À:



Statistics Canada,
Labour Division du travail,
Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6

MAINTENANT DISPONIBLE
**Les estimations annuelles de
l'emploi, des gains et de la durée
du travail, 1984 - 1996**

Vous pouvez maintenant obtenir de *l'information historique sur le marché du travail* qui vous permettra de compléter votre projet de recherche, faire de la planification à long terme pour votre entreprise ou résoudre efficacement les questions touchant les clauses d'indexation de contrats.

Ce produit vous aidera à...

Identifier, recueillir et transformer des renseignements indispensables pour plus de 200 groupes d'industries, tant sur les plans national, provincial et territorial. On y retrouve de l'information sur le nombre total de salariés et de salariés rémunérés à l'heure; la rémunération hebdomadaire et horaire; les heures hebdomadaires moyennes travaillées ainsi que la rémunération brute.

Cette ressource est un outil de travail important. Elle est présentée dans deux **formats facile à télécharger et à utiliser** rendant l'accès aux données plus facile que jamais. À l'aide du logiciel Adobe Acrobat, vous pouvez facilement visualiser ou imprimer votre propre publication. Les fichiers ASCII vous permettent d'importer les données dans un chiffrier de votre choix.

De plus, cette édition contient le supplément de «**L'indice de l'offre d'emploi, 1981 - 1996**». Cet indice vous fournit des renseignements fiables permettant de suivre les changements sur la demande de main-d'oeuvre, au niveau du Canada, les provinces et territoires, les grandes régions provinciales et les régions métropolitaines. Il s'agit en fait du seul indicateur de la demande de main-d'oeuvre produit de façon régulière par Statistique Canada.

«*Les estimations annuelles de l'emploi, des gains et de la durée du travail, 1984 - 1996*» ainsi que «*L'indice de l'offre d'emploi, 1981 - 1996*», sont une mine d'or à la portée de la main.

Commandez dès aujourd'hui!

Diskette (72F0002XDF au catalogue) ou version **Internet** (72F0002XIF au catalogue) pour seulement 120 \$ Cdn. + TPS et TVQ ou TVH selon le cas. Version **diskette et papier** (10-3000XKB au catalogue) pour 150 \$ Cdn. + TPS et TVQ ou TVH selon le cas. Les prix pour les clients de l'extérieur du Canada sont en dollars américains et doivent être payés en dollars US.

PF # 4007



Communications Industries

Analytical indicators

Communications

Indicateurs analytiques

A. Communications

A. Communications

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

Telecommunication Broadcasting (57)

Diffusion des télécommunications (57)

Telecommunication Carriers (58)

Transmission des télécommunications (58)

Postal and Courier Services (56)

Services postaux et de messagerie (56)

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Telecommunication Broadcasting (481)

Diffusion des télécommunications (481)

Telecommunication Carriers and Other Telecommunication Industries (482, 483)

Transmission des télécommunications et autres industries des télécommunications (482, 483)

Postal and Courier Service Industries (484)

Services postaux et de messagerie (484)

Communications

Highlights — 4th Quarter 1998

- Operating profits for the communications group of industries rose 4% this quarter to reach \$1.5 billion. Although there was a slight decline in the communications industries' operating revenues, this was more than negated by a \$103 million drop in operating expenses.
- Within the industry group, operating profits for telecommunication carriers rose 6%. Although their operating revenues remained virtually unchanged, carriers were able to cut their operating expenses for the second consecutive quarter, this time by 1.2%. In contrast, operating profits declined somewhat in the postal and courier services industry and the broadcasting industry. Lower operating revenues triggered the declines in both industries.
- Net profits were lower this quarter for the communications industry group, despite a \$172 million increase for telecommunication carriers. The decline was prompted by a drop in net profits in the broadcasting industry. Broadcasting net profits had been higher in the third quarter because one company had a \$219 million gain from the disposal of shares of an affiliate.

Communications

Faits saillants — 4^e trimestre 1998

- Au quatrième trimestre, les bénéfices d'exploitation du secteur des communications ont progressé de 4 % pour atteindre 1,5 milliard de dollars. La réduction de 103 millions de dollars des dépenses d'exploitation dans ce secteur a plus que compensé la légère baisse des recettes d'exploitation.
- À l'intérieur du groupe, le secteur de la transmission des télécommunications a réalisé des bénéfices d'exploitation en hausse de 6 %. Cette performance s'explique du fait que, bien que les recettes d'exploitation du secteur soient demeurées pratiquement inchangées, ce dernier a réussi à réduire ses dépenses d'exploitation pour un deuxième trimestre consécutif, cette fois-ci de 1,2 %. En revanche, les bénéfices d'exploitation du secteur des services postaux et de messagerie et de celui de la diffusion ont légèrement diminué. Dans ces deux derniers cas, le recul est imputable à une baisse des recettes d'exploitation.
- Dans l'ensemble du groupe des communications, les bénéfices nets ont diminué au quatrième trimestre, et ce malgré une hausse de 172 millions de dollars pour le secteur de la transmission des télécommunications. Cette baisse est imputable à une diminution des bénéfices nets des diffuseurs. Les bénéfices nets de la radiodiffusion étaient plus élevés au troisième trimestre car une société avait réalisé un profit de 219 millions de dollars après l'aliénation d'actions d'une société affiliée.

Key Services Indicators

(change from last quarter)

Operating revenues	↓	0.5%
Operating expenses	↓	1.2%
Profit margin*		15.5%
Assets	↑	0.2%
Liabilities	↑	0.3%
Employment**	↑	4.3%
Salaries	↓	1.4%
GDP	↑	3.3%

* This quarter's rate.

** From same quarter last year.

Indicateurs clés des services

(variation par rapport au trimestre précédent)

Recettes d'exploitation	↓	0,5 %
Dépenses d'exploitation	↓	1,2 %
Marge bénéficiaire*		15,5 %
Actif	↑	0,2 %
Passif	↑	0,3 %
Emploi**	↑	4,3 %
Rémunération	↓	1,4 %
PIB	↑	3,3 %

* Pourcentage du trimestre.

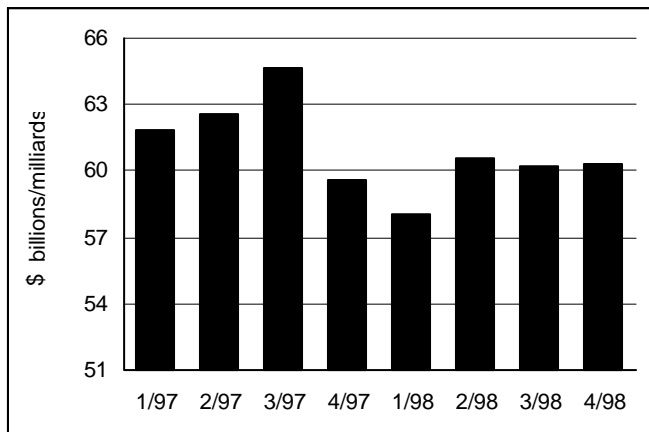
** Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- For the fifth consecutive quarter, communications output grew more rapidly than output in the rest of the economy. The GDP for communications rose by 3.3% in the fourth quarter, to a level that was 10.5% higher than in the fourth quarter of 1997. Output growth was particularly strong this quarter in the broadcasting and telecommunication carriers industries.
- Employment for the communications industries fell by 21,000 this quarter due to declines in the postal and courier services industry and the carriers and other telecommunications industry. This was partly because communications employment had reached unprecedented, and perhaps difficult to sustain, levels in the two previous quarters.
- Compared to the fourth quarter of 1997, communications employment was 4% higher this quarter. This growth was entirely due to expansion in the carriers and other telecommunications industry where employment rose 22% over the past year, partly the result of an 11% increase in industry output. By contrast, since the fourth quarter of 1997, employment in the postal and courier services industry shrank by 14,000 while the broadcasting industry reduced its' workforce by 3,000.
- Despite strong output growth, for the fourth straight quarter remuneration in communications declined, this time by 1.4%. Since the fourth quarter of 1997, average wages and salaries in communications have fallen by 4.2%, even though they rose by 1.3% in the rest of the economy. Remuneration declined most rapidly in the broadcasting industry and in the telecommunications and other carriers industry.
- Although output and employment rose markedly over the past year, average wages and salaries in the communications industries fell to \$36,044. Since last quarter, average remuneration in communications declined by 1.4%. By comparison, average wages and salaries in the overall economy rose by 0.3% since last quarter.
- Pour un cinquième trimestre consécutif, la production dans le secteur des communications a augmenté plus rapidement que dans le reste de l'économie. Le PIB du secteur des communications a ainsi progressé de 3,3 % au quatrième trimestre, pour atteindre un niveau de 10,5 % supérieur à celui du quatrième trimestre de 1997. Des hausses de production particulièrement fortes ont été enregistrées ce trimestre-ci par les diffuseurs et le secteur de la transmission des télécommunications.
- Au quatrième trimestre, la réduction des emplois dans les services postaux et de messagerie, ainsi que dans le secteur de la transmission des télécommunications et autres services de télécommunications, s'est soldée par la perte de 21 000 emplois. Ces résultats s'expliquent notamment du fait que l'emploi dans le groupe des communications avait atteint des niveaux sans précédent — et peut-être difficiles à maintenir — au cours des deux trimestres précédents.
- L'emploi dans le groupe des communications a néanmoins fait des gains de 4 % par rapport au quatrième trimestre de l'an dernier. Cette croissance est entièrement imputable à l'expansion des secteurs de la transmission et des autres services de télécommunications, dont les effectifs se sont accrus de 22 % en un an, notamment sous l'effet de la hausse de 11 % de la production dans ce secteur. En revanche, les services postaux et de messagerie ont perdu 14 000 emplois depuis le quatrième trimestre de 1997, tandis que le secteur de la diffusion en a perdu 3 000.
- Malgré une forte croissance de la production, la rémunération dans le groupe des communications a reculé pour un quatrième trimestre consécutif, cette fois-ci de 1,4 %. Depuis le quatrième trimestre de 1997, la rémunération moyenne dans ce secteur a fléchi de 4,2 %, alors qu'elle a fait un gain de 1,3 % dans le reste de l'économie. C'est dans les secteurs de la diffusion, des télécommunications et autres secteurs de transmission que la rémunération a diminué le plus rapidement.
- Malgré la hausse sensible de la production et de l'emploi au cours de la dernière année, la rémunération moyenne dans le groupe des communications a diminué à 36 044 \$; il s'agit d'un recul de 1,4 % par rapport au trimestre précédent. Durant la même période, la rémunération moyenne dans l'ensemble de l'économie a augmenté de 0,3 %.

Communications

Chart A1. Assets

Graphique A1. Actif



Communications

Chart A2. Operating revenues

Graphique A2. Recettes d'exploitation

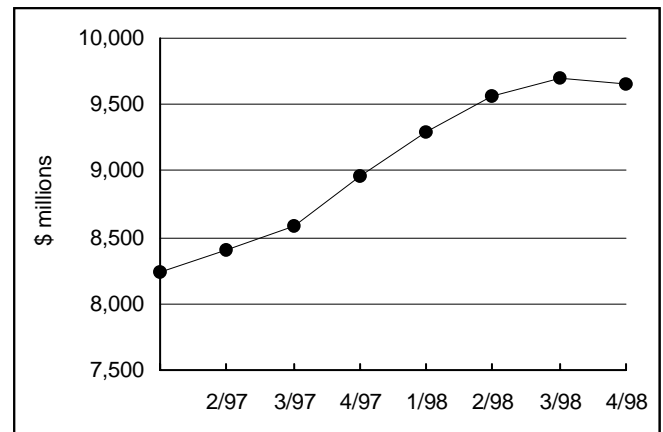


Chart A3. Operating profits

Graphique A3. Bénéfice d'exploitation

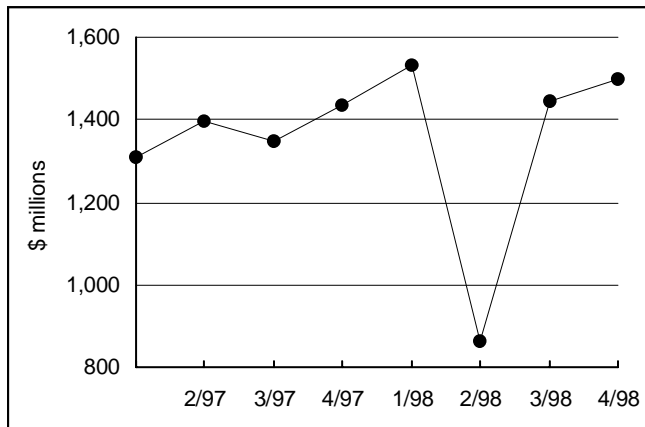


Chart A4. Employment

Graphique A4. Emploi

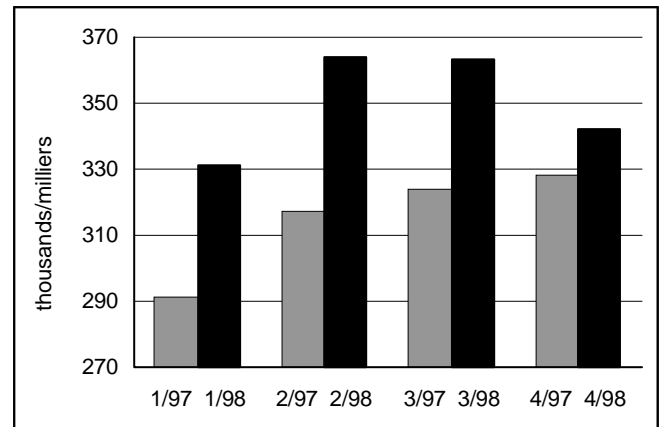


Chart A5. Average wages and salaries

Graphique A5. Rémunération et salaires

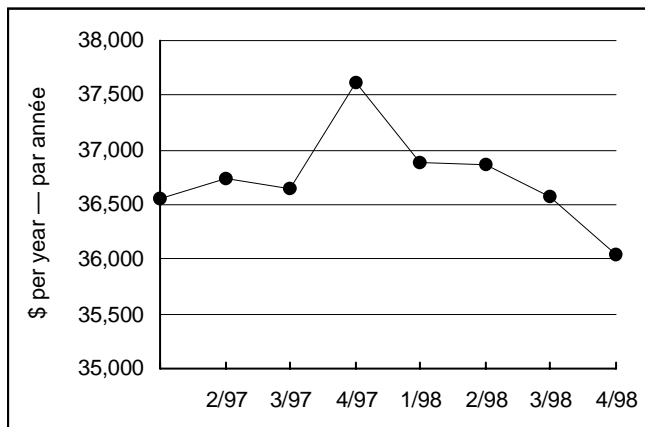
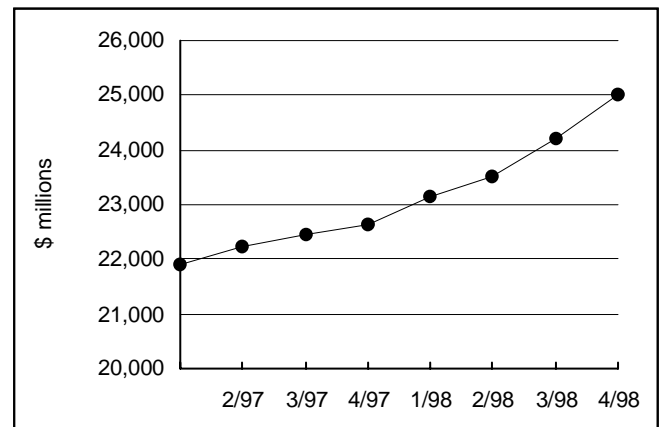


Chart A6. GDP

Graphique A6. PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A1. Communications group of industries, financial statistics*

Tableau A1. Communications, statistiques financières*

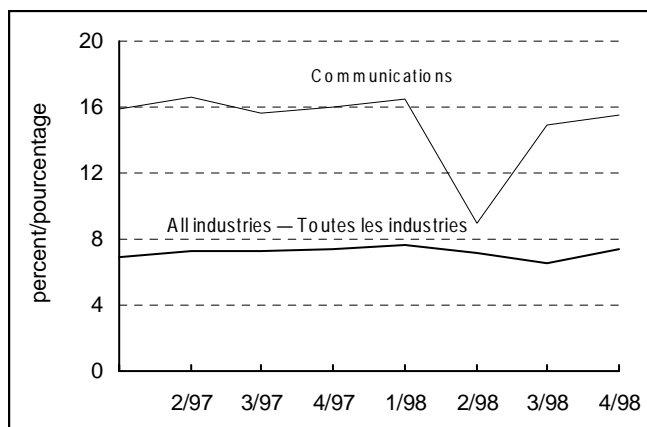
	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	8,242	8,399	8,582	8,955	9,299	9,561	9,700	9,654	Recettes d'exploitation
Operating expenses	6,932	7,001	7,235	7,521	7,766	8,699	8,257	8,154	Dépenses d'exploitation
Operating profit	1,310	1,398	1,347	1,434	1,533	862	1,443	1,500	Bénéfice d'exploitation
Net profit	846	416	450	-2,979	16	755	687	630	Bénéfice net
Balance Sheet									Bilan
Assets	61,810	62,539	64,626	59,612	58,039	60,599	60,179	60,278	Actif
Liabilities	41,484	41,985	43,880	42,107	40,551	41,711	41,094	41,209	Passif
Equity	20,326	20,554	20,745	17,505	17,489	18,888	19,085	19,069	Avoir
Share capital	14,092	14,128	14,383	14,524	15,229	15,810	15,961	15,833	Capital-actions
Retained earnings	3,941	4,123	4,011	1,239	500	1,130	1,351	1,459	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	2.9	1.9	2.2	4.3	3.8	2.8	1.5	-0.5	Recettes d'exploitation
Operating expenses	2.8	1.0	3.3	4.0	3.3	12.0	-5.1	-1.2	Dépenses d'exploitation
Assets	0.4	1.2	3.3	-7.8	-2.6	4.4	-0.7	0.2	Actif
Liabilities	-1.2	1.2	4.5	-4.0	-3.7	2.9	-1.5	0.3	Passif
Selected Indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	9.09	5.65	6.23	-19.86	3.39	9.62	8.79	8.05	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	16.62	8.09	8.72	-68.06	0.46	15.98	14.40	13.22	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	15.89	16.64	15.69	16.01	16.49	9.01	14.87	15.53	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.477	1.476	1.515	1.769	1.732	1.658	1.596	1.599	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.685	0.660	0.712	0.686	0.727	0.784	0.685	0.632	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.622	0.593	0.658	0.627	0.659	0.719	0.625	0.583	Ratio de liquidité
Overall economy									Économie totale
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

* Dampened net profits in the fourth quarter of 1997 and the first quarter of 1998 arose from writedowns.

* Les bénéfices nets amortis au quatrième trimestre de 1997 et au premier trimestre de 1998 découlent de diverses réductions.

Chart A7. Profit margins

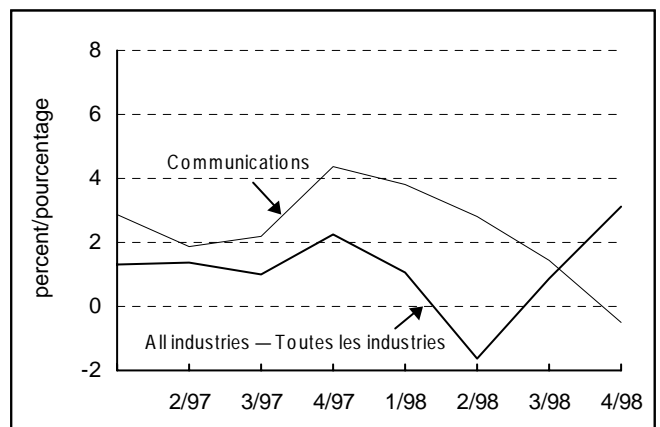
Graphique A7. Marges bénéficiaires



See definitions and concepts at the end of publication

Chart A8. Operating revenue growth rates

Graphique A8. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A2. Telecommunication broadcasting, financial statistics*

Tableau A2. Diffusion des télécommunications, statistiques financières*

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	2,071	2,089	2,175	2,212	2,342	2,286	2,345	2,315	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,800	1,772	1,866	1,942	2,048	2,022	2,098	2,081	Dépenses d'exploitation
Operating profit	271	317	309	270	294	264	247	234	Bénéfice d'exploitation
Net profit	454	39	49	-331	-38	677	236	10	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	19,185	19,658	20,574	20,603	20,272	21,199	21,282	21,257	Actif
Liabilities	15,362	15,779	16,707	16,810	16,427	16,361	16,158	16,267	Passif
Equity	3,823	3,879	3,867	3,793	3,845	4,838	5,124	4,989	Avoir
Share capital	2,869	2,851	2,944	3,156	3,275	3,298	3,522	3,391	Capital-actions
Retained earnings	-17	48	-107	-413	-497	194	231	224	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	3.3	0.9	4.1	1.7	5.9	-2.4	2.6	-1.3	Recettes d'exploitation
Operating expenses	5.0	-1.6	5.3	4.1	5.5	-1.3	3.8	-0.8	Dépenses d'exploitation
Assets	1.4	2.5	4.7	0.1	-1.6	4.6	0.4	-0.1	Actif
Liabilities	-0.4	2.7	5.9	0.6	-2.3	-0.4	-1.2	0.7	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	14.71	4.09	5.74	-2.85	3.00	18.67	9.36	3.81	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	47.39	4.06	5.37	-34.89	-3.56	56.01	18.43	0.81	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	13.09	15.20	14.20	12.23	12.54	11.57	10.53	10.10	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	3.269	3.305	3.482	3.548	3.420	2.665	2.457	2.547	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.031	0.986	1.114	1.089	1.098	1.120	0.987	0.920	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.920	0.878	1.032	0.992	0.982	0.997	0.879	0.855	Ratio de liquidité
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

* Fourth quarter 1997 net profits were weakened by a major firm's \$400 million writedown.

* Les bénéfices nets du quatrième trimestre de 1997 ont été affaiblis par une réduction de 400 millions de dollars d'une grande entreprise.

Chart A9. Operating revenues

Graphique A9. Recettes d'exploitation

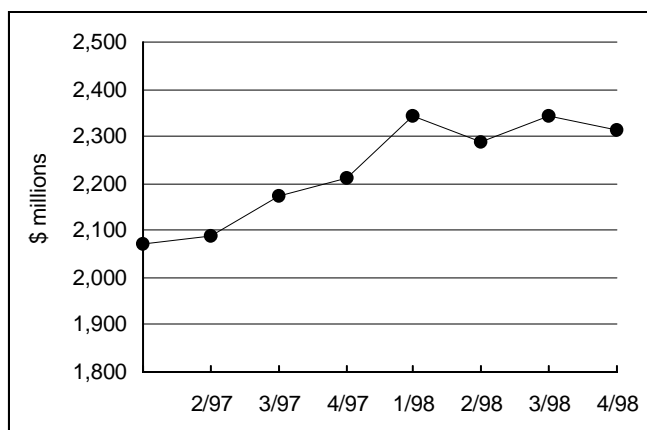
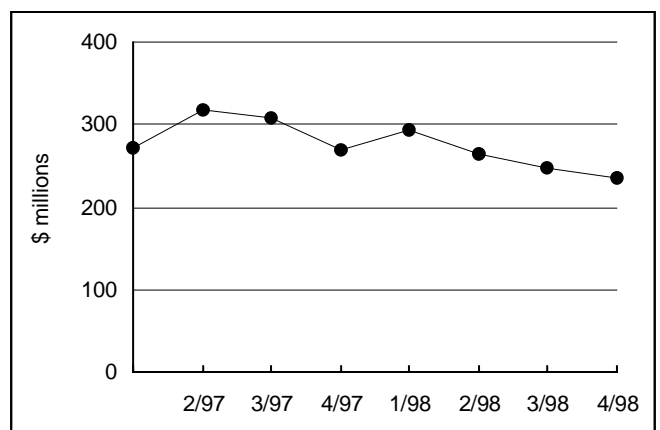


Chart A10. Operating profit

Graphique A10. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A3. Telecommunication carriers, financial statistics*

Tableau A3. Transmission des télécommunications, statistiques financières*

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	5,582	5,694	5,803	6,122	6,323	6,628	6,712	6,721	Recettes d'exploitation
Operating expenses	4,578	4,661	4,809	5,008	5,125	6,076	5,567	5,502	Dépenses d'exploitation
Operating profit	1,004	1,033	994	1,114	1,198	552	1,146	1,219	Bénéfice d'exploitation
Net profit	369	349	372	-2,681	25	49	414	586	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	41,928	42,148	43,279	38,184	36,928	38,546	38,016	38,119	Actif
Liabilities	25,691	25,774	26,724	24,829	23,666	24,878	24,467	24,485	Passif
Equity	16,237	16,374	16,554	13,355	13,261	13,667	13,549	13,635	Avoir
Share capital	11,072	11,126	11,287	11,217	11,801	12,359	12,285	12,288	Capital-actions
Retained earnings	3,851	3,934	3,955	1,454	776	716	870	953	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	2.4	2.0	1.9	5.5	3.3	4.8	1.3	0.1	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1.5	1.8	3.2	4.1	2.3	18.6	-8.4	-1.2	Dépenses d'exploitation
Assets	-0.1	0.5	2.7	-11.8	-3.3	4.4	-1.4	0.3	Actif
Liabilities	-1.7	0.3	3.7	-7.1	-4.7	5.1	-1.7	0.1	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	6.34	6.13	6.23	-30.42	3.11	3.96	7.93	10.13	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	9.11	8.53	8.98	-80.30	0.75	1.45	12.24	17.19	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	17.99	18.15	17.13	18.20	18.96	8.32	17.07	18.14	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.068	1.058	1.074	1.295	1.277	1.333	1.303	1.288	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.546	0.524	0.566	0.540	0.590	0.667	0.578	0.526	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.500	0.471	0.522	0.493	0.538	0.619	0.532	0.484	Ratio de liquidité
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

* Net profits were weakened by writedowns from the fourth quarter of 1997 through the second quarter of 1998.

* Les bénéfices nets du quatrième trimestre de 1997 au deuxième trimestre de 1998 ont subi le contrecoup de diverses réductions.

Chart A11. Operating revenues

Graphique A11. Recettes d'exploitation

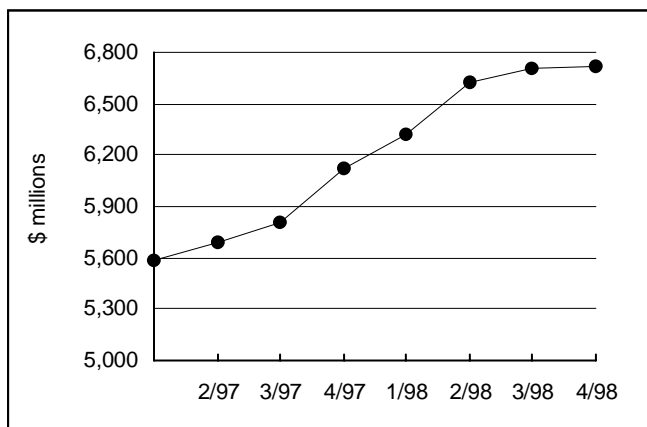
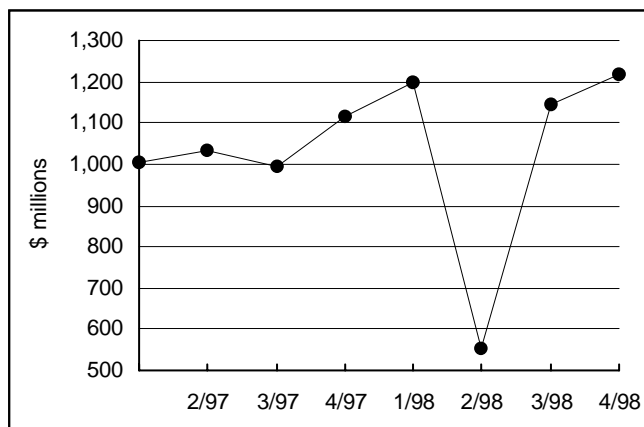


Chart A12. Operating profit

Graphique A12. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A4. Postal and courier services, financial statistics

Tableau A4. Services postaux et de messagerie, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	589	616	604	620	634	646	643	618	Recettes d'exploitation
Operating expenses	554	569	559	570	593	600	593	571	Dépenses d'exploitation
Operating profit	35	47	45	50	41	46	50	47	Bénéfice d'exploitation
Net profit	22	28	29	33	29	28	36	34	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	697	733	773	825	839	854	881	902	Actif
Liabilities	431	432	449	468	457	472	469	457	Passif
Equity	266	301	324	357	382	383	413	445	Avoir
Share capital	150	151	152	151	153	153	154	154	Capital-actions
Retained earnings	107	141	163	197	221	220	250	282	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	5.9	4.6	-1.9	2.6	2.3	1.9	-0.5	-3.9	Recettes d'exploitation
Operating expenses	7.2	2.7	-1.8	2.0	4.0	1.2	-1.2	-3.7	Dépenses d'exploitation
Assets	2.3	5.2	5.4	6.8	1.7	1.8	3.2	2.4	Actif
Liabilities	-0.7	0.4	3.8	4.2	-2.3	3.3	-0.6	-2.6	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	19.96	21.94	21.02	22.44	20.52	19.00	21.92	19.81	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	33.51	36.79	35.91	36.89	30.84	29.27	35.30	30.86	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	5.94	7.66	7.37	8.00	6.55	7.08	7.85	7.60	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.018	0.904	0.892	0.823	0.741	0.755	0.714	0.677	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.852	2.048	2.013	2.014	2.112	2.020	2.084	2.178	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.763	1.946	1.910	1.929	2.024	1.931	36.425	2.074	Ratio de liquidité
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart A13. Operating revenues

Graphique A13. Recettes d'exploitation

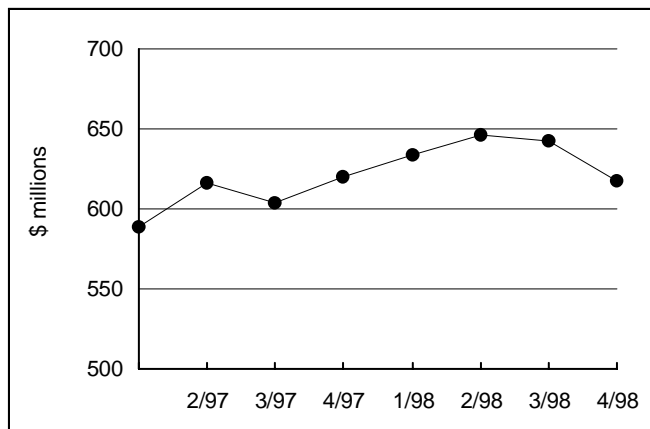
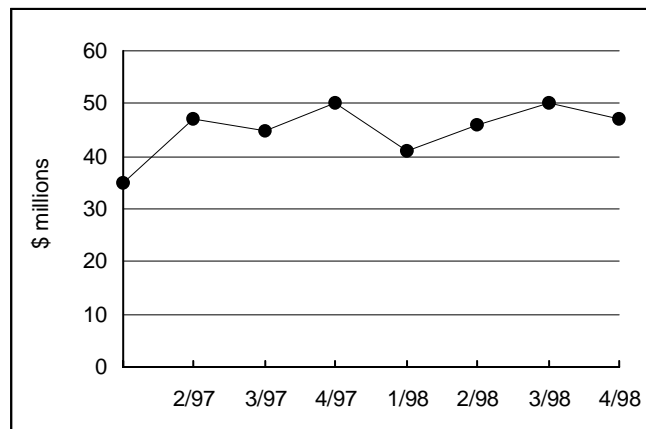


Chart A14. Operating profit

Graphique A14. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A5. Communications, annualized GDP at factor cost

Tableau A5. Communications, PIB annualisé au coût des facteurs

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Broadcasting	3,430	3,456	3,503	3,598	3,710	3,676	3,704	3,853	Diffusion
Carriers/other telecom.	14,765	15,097	15,355	15,675	15,780	16,183	16,817	17,433	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	3,705	3,678	3,611	3,375	3,658	3,640	3,687	3,731	Services postaux/messagerie
Total communications	21,900	22,231	22,469	22,648	23,148	23,498	24,208	25,017	Total des communications
Overall economy	686,333	695,211	703,512	708,002	712,821	715,713	717,542	724,510	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre					% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre			
	I	II	III	IV		I	II	III	IV
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Broadcasting	0.3	0.8	1.4	2.7	3.1	-0.9	0.8	4.0	Diffusion
Carriers/other telecom.	3.3	2.2	1.7	2.1	0.7	2.6	3.9	3.7	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	1.9	-0.7	-1.8	-6.5	8.4	-0.5	1.3	1.2	Services postaux/messagerie
Total communications	2.6	1.5	1.1	0.8	2.2	1.5	3.0	3.3	Total des communications
Overall economy	1.2	1.3	1.2	0.6	0.7	0.4	0.3	1.0	Économie totale

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada

Broadcasting	0.50	0.50	0.50	0.51	0.52	0.51	0.52	0.53	Diffusion
Carriers/other telecom.	2.15	2.17	2.18	2.21	2.21	2.26	2.34	2.41	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	0.54	0.53	0.51	0.48	0.51	0.51	0.51	0.51	Services postaux/messagerie
Total communications	3.19	3.20	3.19	3.20	3.25	3.28	3.37	3.45	Total des communications

Chart A15. GDP nominal growth rates

Graphique A15. Taux nominaux de croissance du PIB

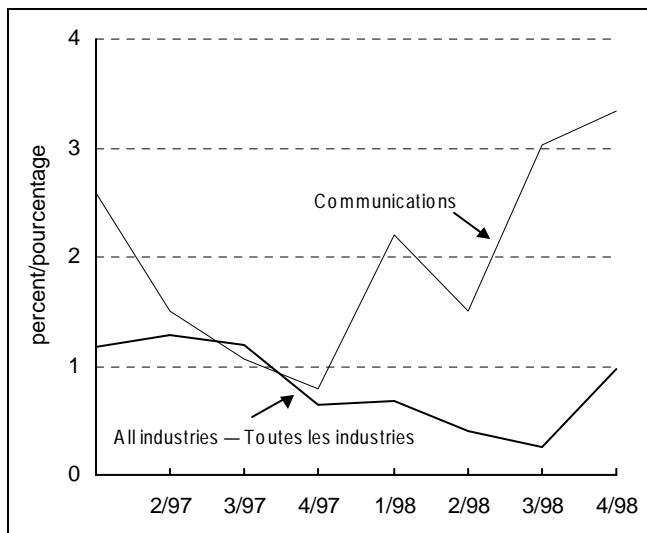


Chart A16. Output of communications group of industries

Graphique A16. Production du groupe des communications

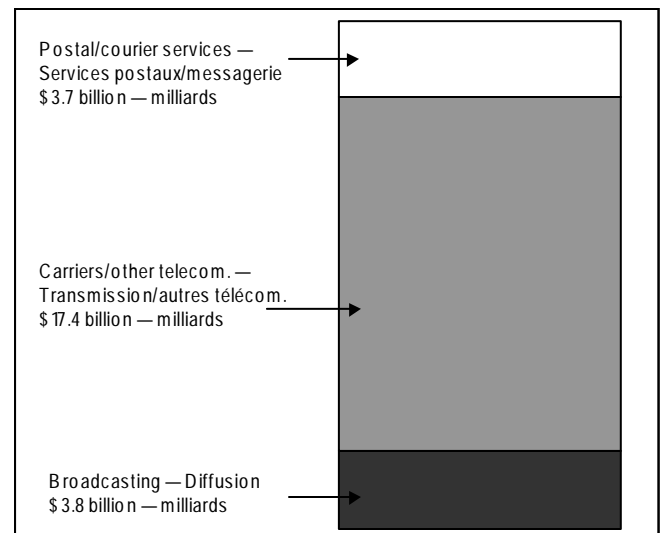


Table A6. Communications, employment

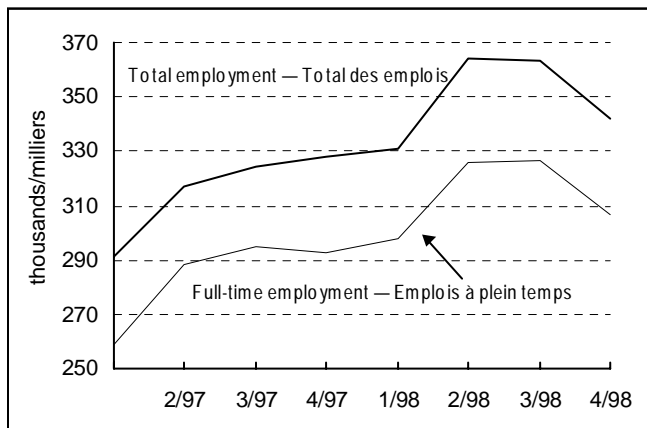
Tableau A6. Communications, emploi

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Broadcasting	45	47	50	58	61	59	54	55	Diffusion
Carriers/other telecom.	125	145	143	137	140	166	176	167	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	121	124	132	134	130	139	134	120	Services postaux/messagerie
Total	291	317	324	328	331	364	363	342	Total
Full-time	259	288	295	293	298	326	326	307	Plein temps
Part-time	32	28	29	35	33	38	37	35	Temps partiel

Analytical table — Tableau analytique

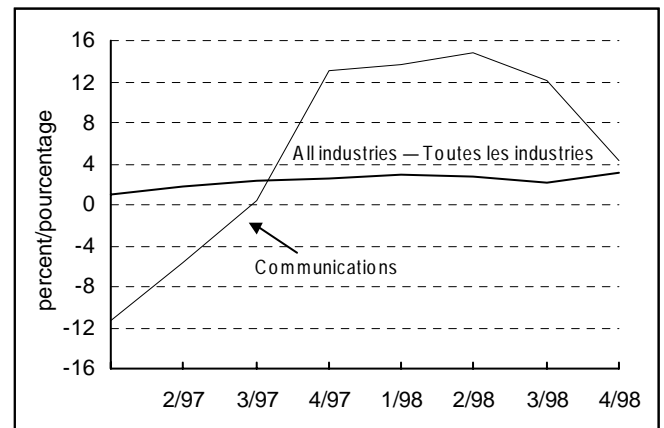
	from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier					Taux de variation (%)			
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Broadcasting	-11.8	-19.0	-19.4	5.5	36.4	25.7	7.4	-5.2	Diffusion
Carriers/other telecom.	-9.4	7.4	10.0	22.3	12.0	14.6	22.9	21.9	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	-12.9	-13.3	0.8	8.9	7.2	11.9	1.4	-10.4	Services postaux/messagerie
Total	-11.3	-5.7	0.3	13.1	13.7	14.8	12.1	4.3	Total
Full-time	-9.8	-4.3	1.4	13.1	15.1	13.1	10.6	4.8	Plein temps
Part-time	-20.0	-20.0	-12.1	12.9	3.1	36.8	26.9	0.0	Temps partiel
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	1.0	1.8	2.4	2.5	3.0	2.7	2.2	3.2	Total
Full-time	0.7	1.9	1.8	2.8	3.9	3.0	2.5	3.2	Plein temps
Part-time	1.9	1.7	5.1	1.0	-0.7	1.4	1.1	3.3	Temps partiel

Chart A17. Employment¹
Graphique A17. Emploi¹



¹ The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart A18. Employment growth rates²
Graphique A18. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Table A7. Communications, average wages and salaries

Tableau A7. Communications, rémunération

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Broadcasting	43,207	43,756	43,490	44,066	43,551	43,268	42,936	42,433	Diffusion
Carriers/other telecom.	44,067	44,593	44,491	44,888	44,893	44,782	44,279	43,427	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	27,147	26,901	26,937	26,738	27,048	27,349	27,232	27,101	Services postaux/messagerie
Total communications	36,561	36,736	36,646	37,624	36,876	36,874	36,571	36,044	Total communications
Overall economy	30,931	31,182	31,165	31,151	31,499	31,547	31,467	31,559	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

from last quarter — par rapport au dernier trimestre

Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Broadcasting	-0.7	1.3	-0.6	1.3	-1.2	-0.6	-0.8	-1.2	Diffusion
Carriers/other telecom.	1.2	1.2	-0.2	0.9	0.0	-0.2	-1.1	-1.9	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	0.2	-0.9	0.1	-0.7	1.2	1.1	-0.4	-0.5	Services postaux/messagerie
Total communications	0.4	0.5	-0.2	2.7	-2.0	-0.0	-0.8	-1.4	Total communications
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Broadcasting	-1.2	1.0	-0.9	1.4	-1.7	-0.9	-0.9	-1.3	Diffusion
Carriers/other telecom.	0.7	0.9	-0.5	1.0	-0.5	-0.5	-1.2	-2.1	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	-0.3	-1.2	-0.1	-0.7	0.6	0.8	-0.5	-0.6	Services postaux/messagerie
Total communications	-0.1	0.2	-0.5	2.7	-2.5	-0.3	-0.9	-1.6	Total communications
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.1	0.8	-0.1	-0.0	1.1	0.2	-0.3	0.3	Économie totale

Chart A19. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted) in communications

Graphique A19. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC) dans les communications

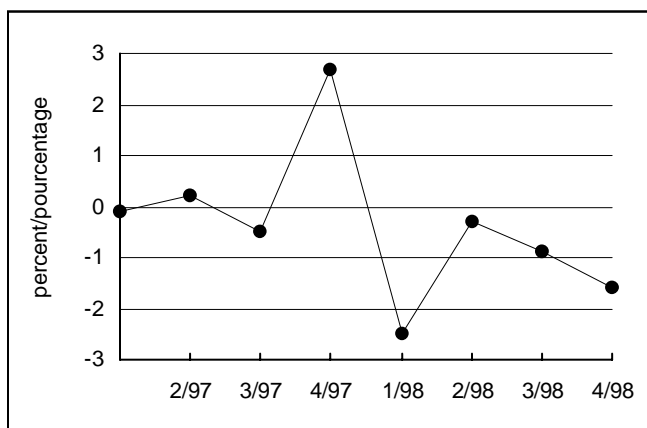
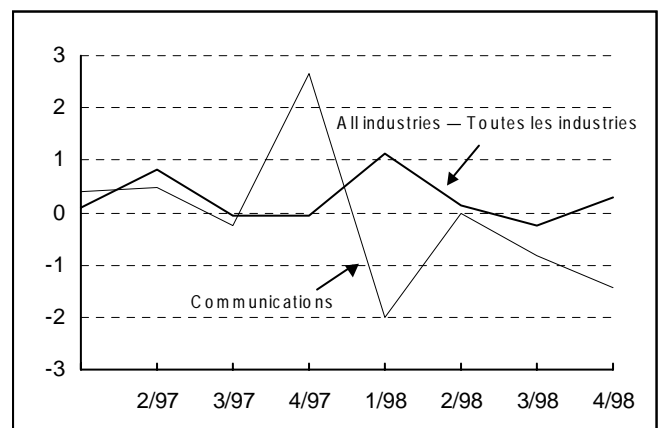


Chart A20. Wage and salary growth rates¹

Graphique A20. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

**Finance, Insurance
and Real Estate
Industries**

**Finances, assurances et
services immobiliers**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

B. Finance, Insurance and Real Estate

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere.)

Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

Finance and Insurance

Chartered Banks and Other Deposit-Accepting Institutions (601, 602, 605, 609)

Trust Companies (603)

Credit Unions (604)

Consumer and Business Financing Intermediaries (61)

Life Insurers (631)

Property, Casualty and Other Insurers (6322, 6327, 6329, 633)

Other Financial Intermediaries (6229, 64)

Real Estate

Real Estate Operators, Agents and Brokers (4021, 4022, 4321, 4322)

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Chartered Banks and Other Deposit-Accepting Institutions (701, 702, 709)

Trust Companies and Deposit-Accepting Mortgage Companies (703, 704)

Credit Unions (705)

Insurance (73)

Other Financial Intermediaries (71, 72, 74)

Real Estate Operators (except Developers) (75)

Insurance and Real Estate Agents (76)

B. Finances, assurances et services immobiliers

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

Finances et assurances

Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts (601, 602, 605, 609)

Sociétés de fiducie (603)

Caisses d'épargne et de crédit (604)

Intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises (61)

Assureurs-vie (631)

Assureurs-biens et risques divers (6322, 6327, 6329, 633)

Autres intermédiaires financiers (6229, 64)

Services immobiliers

Exploitation immobilière, agents et courtiers (4021, 4022, 4321, 4322)

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts (701, 702, 709)

Sociétés de fiducie et sociétés de prêt hypothécaire des dépôts (703, 704)

Caisses d'épargne et de crédit (705)

Assurances (73)

Autres intermédiaires financiers (71, 72, 74)

Services immobiliers (sauf les lotisseurs) (75)

Agences d'assurances et agences immobilières (76)

Finance and Insurance

Highlights — 4th Quarter 1998

- Operating profits for the finance and insurance group of industries rose 18.5% this quarter to reach \$7.6 billion. This improved performance was prompted by a 2.0% increase in operating revenues at a time when operating expenses were declining by 1.1%.
- Chartered banks accounted for much of the change. The banks' profits rose from \$3.9 billion to \$4.6 billion this quarter. Growing interest revenues from higher loan levels contributed to a 2.3% increase in the banks' fourth quarter operating revenues. Also boosting bank profits was a lower year-end provision for future loan losses. As a result, the chartered banks' profit margin reached 26.7% this quarter. Not only was this the industry's highest profit margin in 1998, it also more than tripled the 7.4% profit margin recorded in the overall economy.
- Trust companies also enjoyed a buoyant fourth quarter as operating profits quadrupled on the strength of sharply higher operating revenues, some of which came from greater revenues from commissions and fees. Lower operating expenses enabled the life insurance industry to boost profits by \$79 million in the fourth quarter. Meanwhile, the property, casualty and other insurers industry earned an additional \$110 million this quarter on the strength of a 3% increase in operating revenues.

Key Services Indicators

(change from last quarter)

Operating revenues	↑ 2.0%
Operating expenses	↓ 1.1%
Profit margin*	18.2%
Assets	↑ 1.1%
Liabilities	↑ 1.2%
Employment**	↑ 2.7%
Salaries	↑ 1.3%
GDP	↓ 0.3%

* This quarter's rate.

** From same quarter last year.

Finances et assurances

Faits saillants — 4^e trimestre 1998

- Les bénéfices d'exploitation dans le groupe des finances et des assurances ont grimpé de 18,5 % au quatrième trimestre, pour atteindre 7,6 milliards de dollars. Cette solide performance s'explique par la hausse de 2,0 % des recettes d'exploitation, combinée à une baisse de 1,1 % des dépenses d'exploitation.
- Les banques, dont les bénéfices sont passés de 3,9 milliards à 4,6 milliards de dollars ce trimestre-ci, ont largement contribué à ces résultats. L'accroissement des revenus d'intérêt, généré par le relèvement des niveaux de prêt, s'est en effet traduit par une augmentation de 2,3 % des recettes d'exploitation des banques, au quatrième trimestre. La révision à la baisse de la provision pour pertes sur prêts en fin d'exercice a aussi contribué à l'accroissement des bénéfices des banques. Au quatrième trimestre, la marge bénéficiaire des banques a atteint 26,7 %, ce qui représente non seulement la marge la plus élevée du secteur en 1998, mais également une marge plus de trois fois supérieure à la marge bénéficiaire pour l'ensemble de l'économie (7,4 %).
- Les sociétés de fiducie ont elles aussi affiché une solide performance au quatrième trimestre; leurs bénéfices d'exploitation ont en effet quadruplé grâce à la forte hausse de leurs recettes d'exploitation, dont une partie provenait d'un accroissement des commissions et honoraires. Les assureurs-vie ont pour leur part fait des gains de 79 millions de dollars au quatrième trimestre, grâce à la réduction de leurs dépenses d'exploitation. Les assureurs de biens, de risques divers et autres assureurs ont réalisé des gains de 110 millions de dollars ce trimestre-ci, qui s'expliquent par l'augmentation de 3 % de leurs recettes d'exploitation.

Indicateurs clés des services

(variation par rapport au trimestre précédent)

Recettes d'exploitation	↑ 2,0 %
Dépenses d'exploitation	↓ 1,1 %
Marge bénéficiaire*	18,2 %
Actif	↑ 1,1 %
Passif	↑ 1,2 %
Emploi**	↑ 2,7 %
Rémunération	↑ 1,3 %
PIB	↓ 0,3 %

* Pourcentage du trimestre.

** Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- Following two quarters of robust output growth, the GDP of the finance, insurance and real estate group declined slightly in the fourth quarter. Output fell by a sharp 4% this quarter for the real estate and insurance agents industry. As well, a slight decline in GDP was recorded this quarter for banks.
- Meanwhile, compared to the same quarter of last year, output has increased for all of the finance and insurance industries except the real estate and insurance agents industry. In particular, the GDP of the other financial intermediaries industry increased rapidly (5.6%). As well, the output of credit unions rose by 2.5%.
- Employment this quarter in the finance, insurance and real estate group was a modest 2.7% higher than it was in the fourth quarter of 1997. Virtually all of the 22,000 jobs added over the past year were full-time positions. The increases were not, however, equally spread out over all of the industries. The insurance and real estate agents industry added 33,000 positions, while 14,000 jobs were added by chartered banks, trust companies and mortgage companies. In contrast, the insurance industry's workforce shrank by 20,000 since the fourth quarter of 1997, while employment in credit unions declined by 6,000.
- After declining in the previous quarter, the average annual wage and salary in the finance, insurance and real estate sector rose by 1.3% this quarter to \$39,436, perhaps due to the rise in full-time employment. Remuneration rose at an especially rapid rate of 5.2% this quarter in the real estate operators industry.
- Average remuneration in the finance, insurance and real estate group of industries was 1.3% higher this quarter than it was in the fourth quarter of 1997. This matched the growth rate over the past year in average wages and salaries in the overall economy. Compared to last year, average remuneration rose most in the insurance industry (7.8%) and in credit unions (7.2%). The only drop occurred in the other financial intermediaries industry where remuneration declined by 4.2%. Nevertheless, the other financial intermediaries industry's most recent average remuneration figure (\$49,495) easily exceeded that for in the overall economy (\$31,559).
- Après deux trimestres de forte croissance, le PIB du groupe des finances, des assurances et de l'immobilier a légèrement reculé au quatrième trimestre. La production des agents d'assurances et des agents immobiliers a ainsi chuté de 4 % et le PIB des banques a légèrement reculé.
- Cependant, lorsqu'on compare les résultats avec ceux du quatrième trimestre de 1997, on constate que la production a augmenté dans l'ensemble du groupe des finances et des assurances, sauf pour les agents immobiliers et les agents d'assurances. Le PIB des autres intermédiaires financiers a affiché un gain particulièrement rapide (5,6 %), alors que la production des coopératives de crédit a augmenté de 2,5 %.
- Entre le quatrième trimestre de 1997 et le quatrième trimestre de 1998, l'emploi dans le groupe des finances, des assurances et de l'immobilier n'a fait qu'un gain modeste de 2,7 %. La presque totalité des 22 000 emplois créés au cours de l'année sont des emplois à temps plein. Les gains n'ont toutefois pas été également répartis entre les différentes branches d'activité, 33 000 emplois étant créés chez les agents d'assurances et les agents immobiliers et 14 000, dans les banques, les sociétés de fiducie et les sociétés de prêts hypothécaires. À l'opposé, les effectifs dans le secteur des assurances ont diminué de 20 000 durant cette période d'un an et une perte de 6 000 emplois a été observée dans les coopératives de crédit.
- Après un recul au troisième trimestre, la rémunération annuelle moyenne dans le groupe des finances, des assurances et de l'immobilier a augmenté de 1,3 % au quatrième trimestre, pour atteindre 39 436 \$; cette hausse est sans doute attribuable à l'augmentation du nombre d'emplois à temps plein. Les exploitants immobiliers ont profité d'une hausse particulièrement rapide de leur rémunération (5,2 %), au quatrième trimestre.
- Au quatrième trimestre de 1998, la rémunération moyenne dans le groupe des finances, des assurances et de l'immobilier s'est accrue de 1,3 % par rapport au même trimestre de l'an dernier, ce taux correspondant au taux de croissance annuel pour l'ensemble de l'économie. À l'intérieur du groupe, le secteur des assurances et les coopératives de crédit ont affiché les gains de rémunération les plus élevés, avec des hausses respectives de 7,8 % et 7,2 %. Le seul recul a été enregistré dans les autres intermédiaires financiers, où la rémunération a diminué de 4,2 %. Malgré ce recul, la rémunération moyenne la plus récente dans le secteur des autres intermédiaires financiers (49 495 \$) dépasse largement la moyenne pour l'ensemble de l'économie (31 559 \$).

Finance and Insurance

Finances et assurances

Chart B1. Assets
Graphique B1. Actif

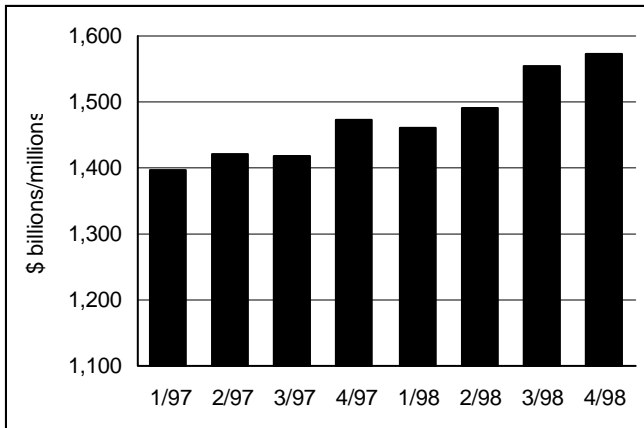


Chart B2. Operating revenues
Graphique B2. Recettes d'exploitation

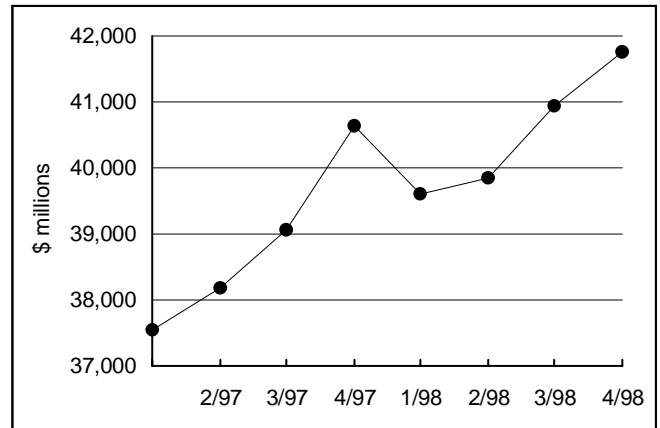


Chart B3. Operating profits
Graphique B3. Bénéfice d'exploitation

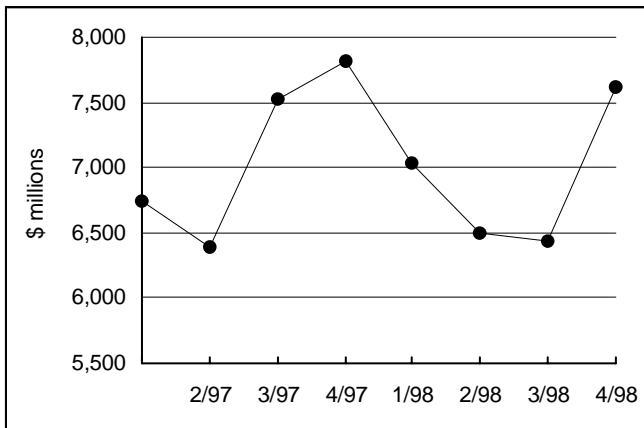


Chart B4. Employment
Graphique B4. Emploi

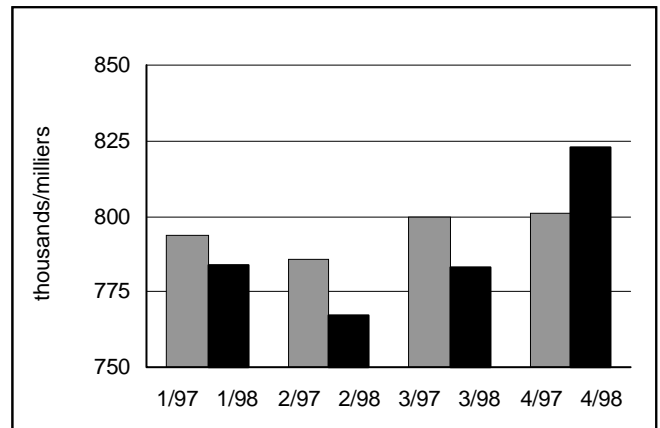


Chart B5. Salaries
Graphique B5. Rémunération

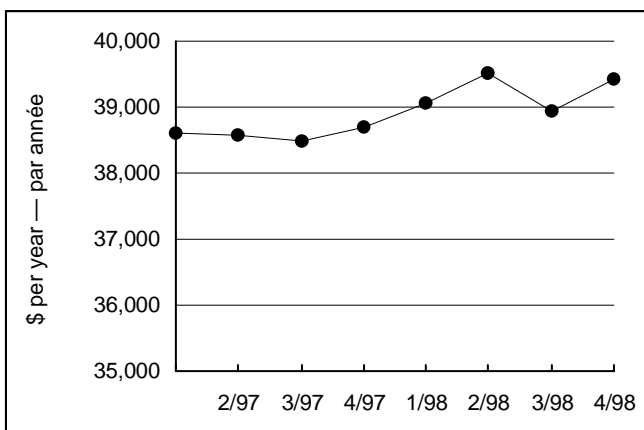
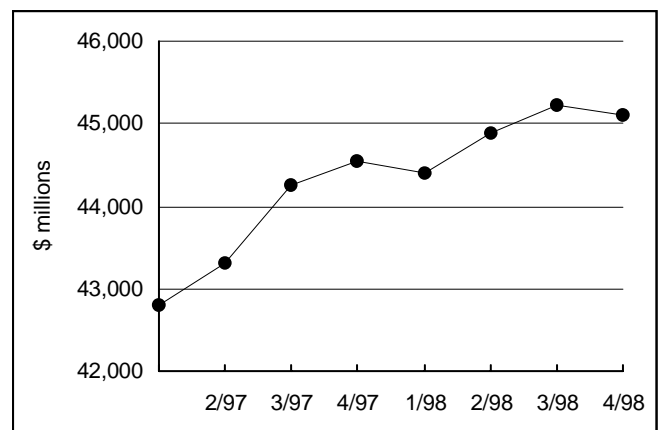


Chart B6. GDP
Graphique B6. PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B1. Finance and insurance group of industries, financial statistics

Tableau B1. Finances et assurances, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	37,532	38,183	39,069	40,624	39,602	39,863	40,939	41,757	Recettes d'exploitation
Operating expenses	30,796	31,789	31,550	32,809	32,567	33,365	34,511	34,141	Dépenses d'exploitation
Operating profit	6,736	6,394	7,519	7,815	7,035	6,498	6,428	7,616	Bénéfice d'exploitation
Net profit	2,598	2,420	2,715	3,218	2,603	2,633	2,703	3,135	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	1,396,119	1,422,359	1,418,534	1,472,826	1,459,857	1,490,025	1,555,200	1,572,101	Actif
Liabilities	1,267,081	1,291,888	1,284,685	1,333,851	1,318,416	1,347,070	1,403,967	1,420,960	Passif
Equity	129,038	130,471	133,849	138,975	141,440	142,955	151,234	151,141	Avoir
Share capital	54,081	54,369	55,822	59,322	59,806	60,166	65,135	64,565	Capital-actions
Retained earnings	68,558	69,825	71,736	73,377	75,146	75,700	79,413	79,944	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	-2.4	1.7	2.3	4.0	-2.5	0.7	2.7	2.0	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-3.0	3.2	-0.8	4.0	-0.7	2.5	3.4	-1.1	Dépenses d'exploitation
Assets	2.5	1.9	-0.3	3.8	-0.9	2.1	4.4	1.1	Actif
Liabilities	2.6	2.0	-0.6	3.8	-1.2	2.2	4.2	1.2	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	7.22	7.06	7.74	8.44	7.09	6.39	6.45	7.18	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	7.94	7.42	8.11	9.26	7.36	7.37	7.15	8.30	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	17.95	16.75	19.24	19.24	17.76	16.30	15.70	18.24	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.920	0.958	0.924	0.900	0.948	0.972	0.953	0.957	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart B7. Profit margins

Graphique B7. Marges bénéficiaires

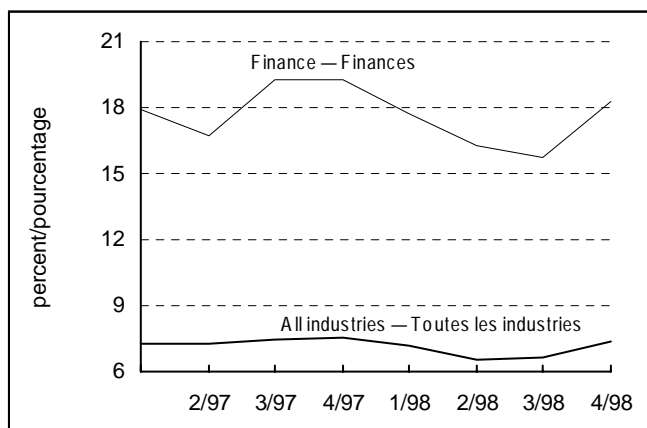
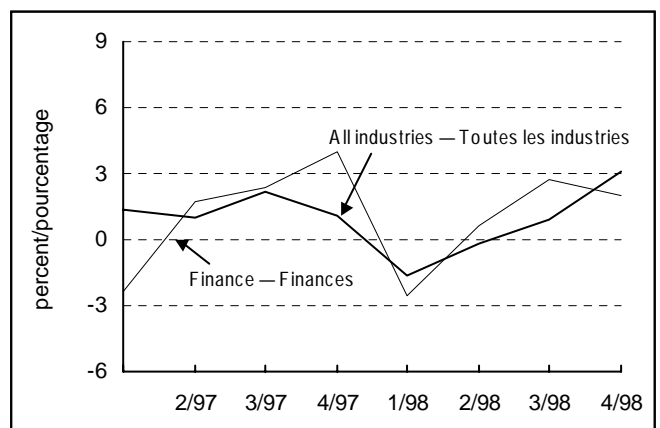


Chart B8. Operating revenue growth rates

Graphique B8. Taux de croissance des recettes d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B2. Real estate operators, agents and brokers, financial statistics

Tableau B2. Exploitation immobilière, agents et courtiers, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	5,090	4,829	4,987	4,849	4,968	4,734	4,709	4,433	Recettes d'exploitation
Operating expenses	4,003	3,945	4,002	3,823	3,956	3,772	3,579	3,279	Dépenses d'exploitation
Operating profit	1,087	884	985	1,026	1,012	962	1,130	1,154	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-4	10	79	285	36	13	218	322	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	89,347	87,651	87,131	87,086	88,057	87,191	88,630	88,507	Actif
Liabilities	74,812	74,293	74,055	74,140	74,766	74,587	74,881	75,211	Passif
Equity	14,534	13,358	13,077	12,946	13,291	12,604	13,749	13,296	Avoir
Share capital	15,104	14,609	14,763	15,109	15,635	15,256	15,323	15,177	Capital-actions
Retained earnings	-4,077	-4,575	-4,960	-5,465	-5,635	-5,932	-4,808	-5,060	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	-0.6	-5.1	3.3	-2.8	2.5	-4.7	-0.5	-5.9	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-0.0	-1.4	1.4	-4.5	3.5	-4.7	-5.1	-8.4	Dépenses d'exploitation
Assets	-0.7	-1.9	-0.6	-0.1	1.1	-1.0	1.7	-0.1	Actif
Liabilities	-0.4	-0.7	-0.3	0.1	0.8	-0.2	0.4	0.4	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	3.94	3.35	3.62	5.14	3.83	3.41	4.03	4.96	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	2.07	0.29	2.43	8.82	1.08	0.42	6.35	9.69	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	21.35	18.30	19.76	21.16	20.37	20.32	23.99	26.02	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	4.471	4.813	4.865	4.903	4.797	5.006	4.653	4.798	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart B9. Operating revenues

Graphique B9. Recettes d'exploitation

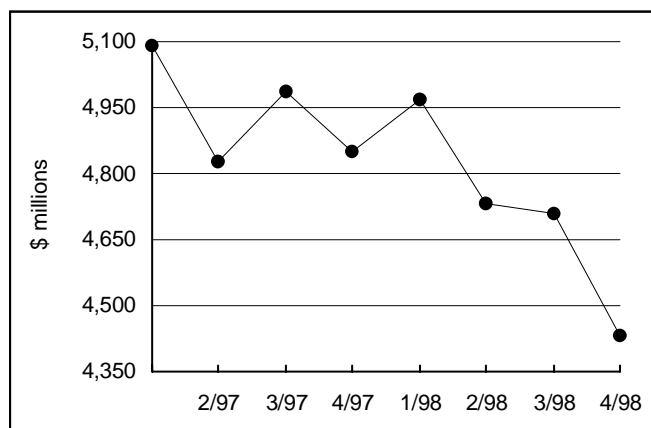
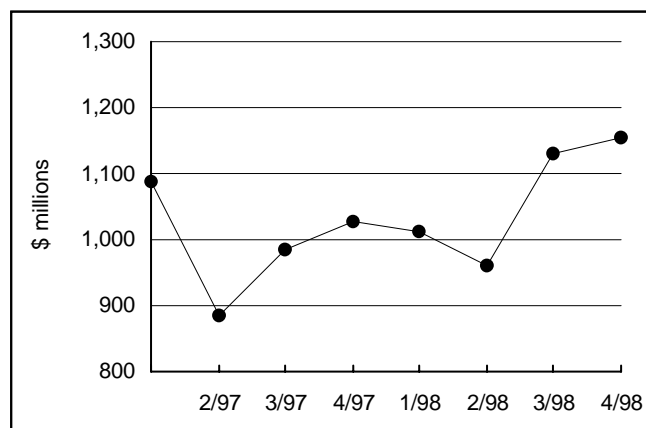


Chart B10. Operating profit

Graphique B10. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B3. Chartered banks and other deposit accepting institutions, financial statistics

Tableau B3. Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									
Operating revenues	14,570	14,939	15,329	16,277	16,569	16,652	16,856	17,246	État des résultats (dés.) Recettes d'exploitation
Operating expenses	11,111	11,418	11,106	11,910	12,518	12,643	12,993	12,650	Dépenses d'exploitation
Operating profit	3,459	3,521	4,223	4,367	4,051	4,009	3,863	4,596	Bénéfice d'exploitation
Net profit	1,036	1,185	1,171	1,289	1,284	1,716	1,651	1,761	Bénéfice net
Balance Sheet									
Assets	831,105	850,355	857,537	898,981	885,881	912,947	968,213	982,031	Bilan Actif
Liabilities	782,774	800,914	806,415	846,168	830,744	856,062	909,470	923,349	Passif
Equity	48,330	49,441	51,122	52,813	55,138	56,885	58,744	58,682	Avoir
Share capital	24,404	24,927	25,302	25,629	26,746	27,466	28,302	28,391	Capital-actions
Retained earnings	22,946	23,513	24,811	26,122	27,281	28,371	29,392	29,290	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change (%)									
Operating revenues	-2.0	2.5	2.6	6.2	1.8	0.5	1.2	2.3	Taux de variation (%) Recettes d'exploitation
Operating expenses	-5.3	2.8	-2.7	7.2	5.1	1.0	2.8	-2.6	Dépenses d'exploitation
Assets	2.5	2.3	0.8	4.8	-1.5	3.1	6.1	1.4	Actif
Liabilities	2.4	2.3	0.7	4.9	-1.8	3.0	6.2	1.5	Passif
Selected Indicators									
Return on capital (%)	11.32	12.38	12.68	13.93	12.39	11.67	10.61	11.83	Certains indicateurs Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	8.57	9.59	9.16	9.77	9.31	12.06	11.24	12.01	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	23.74	23.57	27.55	26.83	24.45	24.08	22.92	26.65	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.544	0.575	0.577	0.458	0.495	0.586	0.599	0.575	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	17.196	17.200	16.774	17.022	16.067	16.049	16.482	16.735	Ratio du capital
Overall economy									
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Économie totale Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart B11. Operating revenues

Graphique B11. Recettes d'exploitation

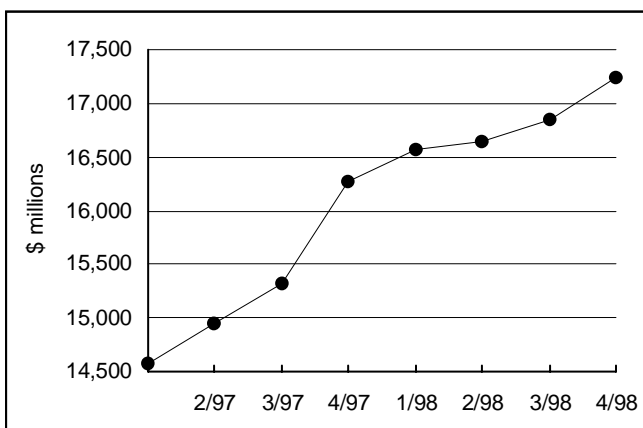
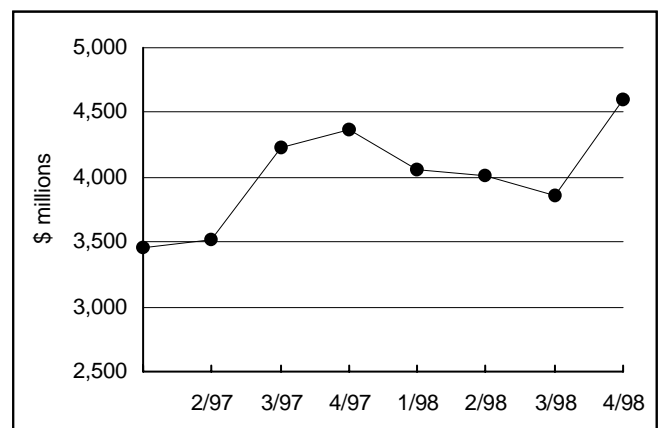


Chart B12. Operating profit

Graphique B12. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B4. Trust companies, financial statistics

Tableau B4. Sociétés de fiducie, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	1,753	1,398	1,186	1,066	1,081	974	1,005	1,170	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,245	1,195	996	851	991	1,039	954	960	Dépenses d'exploitation
Operating profit	508	203	190	215	90	-65	51	210	Bénéfice d'exploitation
Net profit	266	81	104	149	-25	-2	29	168	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	67,735	67,279	53,492	53,580	53,094	52,253	54,047	54,156	Actif
Liabilities	64,699	64,145	50,948	51,226	50,703	49,893	51,654	51,933	Passif
Equity	3,037	3,133	2,543	2,354	2,392	2,359	2,393	2,223	Avoir
Share capital	2,221	2,255	1,980	1,903	1,907	1,896	1,902	1,798	Capital-actions
Retained earnings	741	803	537	445	479	458	458	417	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	26.5	-20.3	-15.2	-10.1	1.4	-9.9	3.2	16.4	Recettes d'exploitation
Operating expenses	7.3	-4.0	-16.7	-14.6	16.5	4.8	-8.2	0.6	Dépenses d'exploitation
Assets	-1.5	-0.7	-20.5	0.2	-0.9	-1.6	3.4	0.2	Actif
Liabilities	-1.6	-0.9	-20.6	0.5	-1.0	-1.6	3.5	0.5	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	18.32	6.37	9.79	14.79	-0.55	1.54	5.78	16.91	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	35.01	10.40	16.29	25.30	-4.13	-0.39	4.90	30.17	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	29.00	14.54	16.01	20.16	8.29	-6.72	5.11	17.95	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.194	1.076	0.973	0.940	1.218	0.622	1.258	1.146	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	22.306	21.471	21.034	22.763	22.201	22.146	22.583	24.359	Ratio du capital
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart B13. Operating revenues

Graphique B13. Recettes d'exploitation

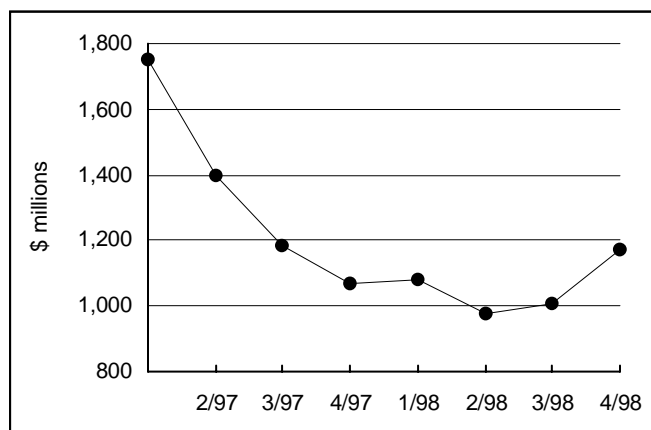
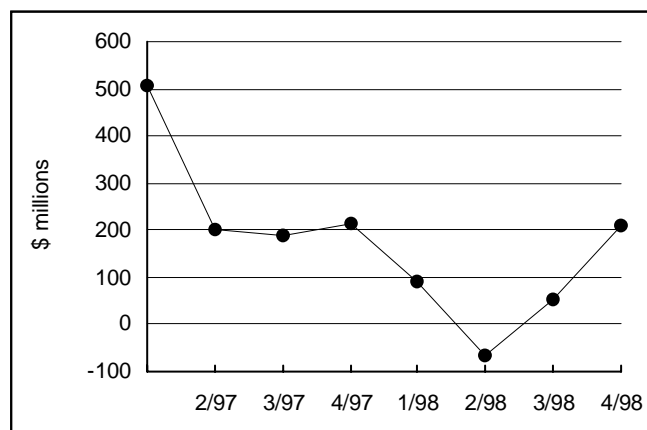


Chart B14. Operating profit

Graphique B14. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B5. Credit unions, financial statistics

Tableau B5. Caisse d'épargne et de crédit, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	2,462	2,376	2,387	2,465	2,583	2,540	2,639	2,643	Recettes d'exploitation
Operating expenses	2,140	2,075	2,055	2,150	2,182	2,195	2,268	2,276	Dépenses d'exploitation
Operating profit	322	301	332	315	401	345	371	367	Bénéfice d'exploitation
Net profit	189	167	163	152	223	126	175	183	Bénéfice net
Balance Sheet									Bilan
Assets	130,949	132,419	133,451	136,207	137,098	137,777	139,891	142,784	Actif
Liabilities	122,690	123,962	124,677	127,445	128,248	128,781	130,733	133,534	Passif
Equity	8,259	8,457	8,774	8,762	8,850	8,997	9,158	9,250	Avoir
Share capital	3,170	3,207	3,320	3,272	3,307	3,322	3,278	3,336	Capital-actions
Retained earnings	5,087	5,248	5,452	5,489	5,542	5,674	5,879	5,913	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-3.3	-3.5	0.5	3.3	4.8	-1.7	3.9	0.2	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-2.8	-3.0	-1.0	4.6	1.5	0.6	3.3	0.4	Dépenses d'exploitation
Assets	0.0	1.1	0.8	2.1	0.7	0.5	1.5	2.1	Actif
Liabilities	-0.1	1.0	0.6	2.2	0.6	0.4	1.5	2.1	Passif
Selected Indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	6.57	5.96	5.28	4.84	6.55	5.01	6.44	6.25	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	9.16	7.88	7.45	6.94	10.07	5.60	7.66	7.90	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	13.08	12.67	13.90	12.79	15.54	13.59	14.07	13.89	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.998	0.964	1.115	1.236	1.242	1.115	1.111	1.032	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	15.856	15.658	15.209	15.546	15.492	15.315	15.276	15.436	Ratio du capital
Overall economy									Économie totale
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart B15. Operating revenues

Graphique B15. Recettes d'exploitation

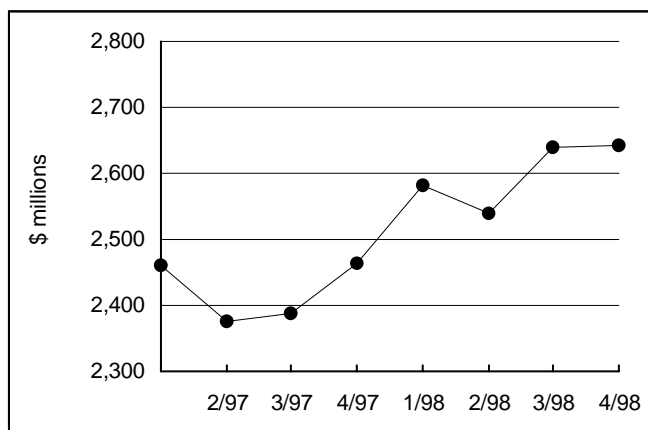
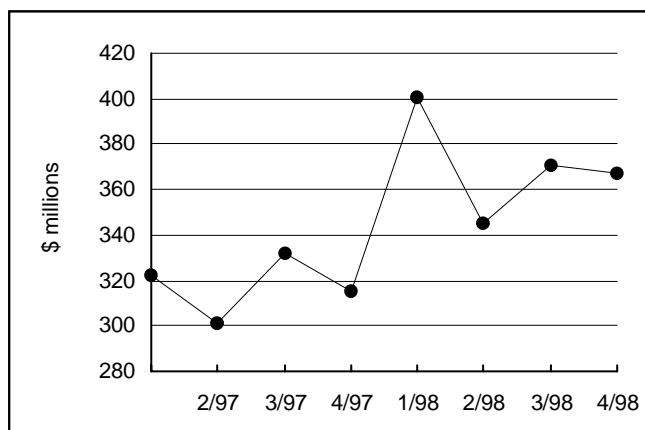


Chart B16. Operating profit

Graphique B16. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B6. Consumer and business financing intermediaries, financial statistics

Tableau B6. Intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	2,408	2,399	2,655	2,855	2,900	2,742	2,957	3,165	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,484	1,534	1,667	1,794	1,770	1,868	1,929	2,090	Dépenses d'exploitation
Operating profit	924	865	988	1,061	1,130	874	1,028	1,075	Bénéfice d'exploitation
Net profit	253	152	237	334	323	107	242	173	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	82,049	86,857	85,128	94,789	98,786	99,595	105,701	109,290	Actif
Liabilities	65,470	70,501	67,111	74,534	79,084	80,285	82,891	86,859	Passif
Equity	16,579	16,356	18,017	20,255	19,701	19,310	22,810	22,431	Avoir
Share capital	11,891	11,789	13,346	15,298	14,465	14,064	18,206	17,655	Capital-actions
Retained earnings	2,450	2,376	2,414	2,583	2,691	2,053	1,823	1,961	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	7.1	-0.4	10.7	7.5	1.6	-5.4	7.8	7.0	Recettes d'exploitation
Operating expenses	16.3	3.4	8.7	7.6	-1.3	5.5	3.3	8.3	Dépenses d'exploitation
Assets	11.0	5.9	-2.0	11.3	4.2	0.8	6.1	3.4	Actif
Liabilities	15.8	7.7	-4.8	11.1	6.1	1.5	3.2	4.8	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	3.71	3.39	4.15	4.44	4.40	3.18	4.16	3.93	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	5.19	3.72	5.27	6.60	6.56	2.23	4.24	3.08	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	38.39	36.06	37.21	37.15	38.97	31.88	34.75	33.95	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	3.614	3.947	3.362	3.331	3.660	3.796	3.268	3.462	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart B17. Operating revenues

Graphique B17. Recettes d'exploitation

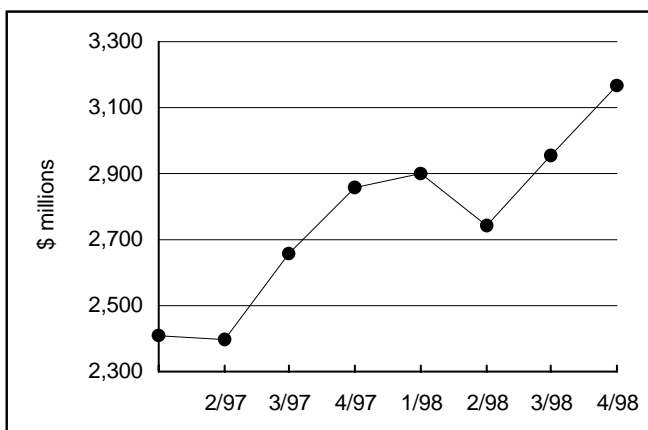
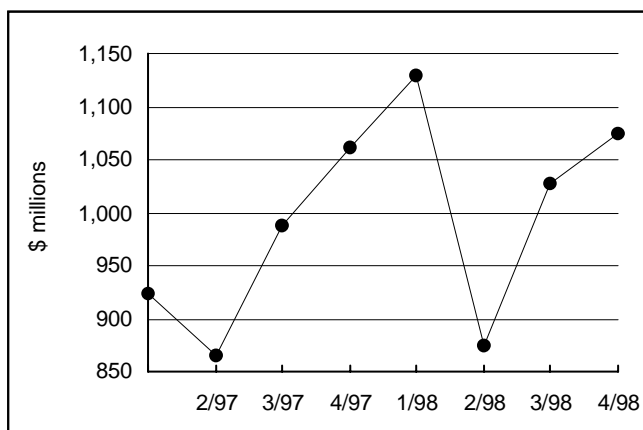


Chart B18. Operating profit

Graphique B18. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B7. Life insurers, financial statistics

Tableau B7. Assureurs-vie, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	8,218	8,994	9,277	9,713	8,302	8,928	9,649	9,521	Recettes d'exploitation
Operating expenses	7,562	8,322	8,578	9,135	7,607	8,238	9,100	8,893	Dépenses d'exploitation
Operating profit	656	672	699	578	695	690	549	628	Bénéfice d'exploitation
Net profit	433	433	477	582	503	395	344	419	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	173,342	173,865	175,299	178,301	177,542	178,272	180,874	182,773	Actif
Liabilities	144,439	144,525	145,402	146,930	145,653	146,182	147,708	148,993	Passif
Equity	28,902	29,340	29,896	31,370	31,888	32,090	33,166	33,780	Avoir
Share capital	2,409	2,409	2,339	3,724	3,690	3,727	3,724	3,724	Capital-actions
Retained earnings	25,638	26,082	26,716	26,977	27,495	27,670	28,724	29,327	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	-9.5	9.4	3.1	4.7	-14.5	7.5	8.1	-1.3	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-11.0	10.1	3.1	6.5	-16.7	8.3	10.5	-2.3	Dépenses d'exploitation
Assets	0.4	0.3	0.8	1.7	-0.4	0.4	1.5	1.0	Actif
Liabilities	-0.1	0.1	0.6	1.1	-0.9	0.4	1.0	0.9	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	5.73	5.57	5.87	6.82	5.69	4.55	3.87	4.60	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	6.00	5.90	6.38	7.42	6.31	4.92	4.15	4.96	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	7.98	7.47	7.54	5.95	8.37	7.73	5.69	6.60	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.225	0.233	0.217	0.216	0.224	0.229	0.230	0.227	Ratio des dettes à l'avoir
Claims to premiums	0.680	0.654	0.656	0.699	0.643	0.638	0.643	0.696	Ratio des sinistres aux primes
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart B19. Operating revenues

Graphique B19. Recettes d'exploitation

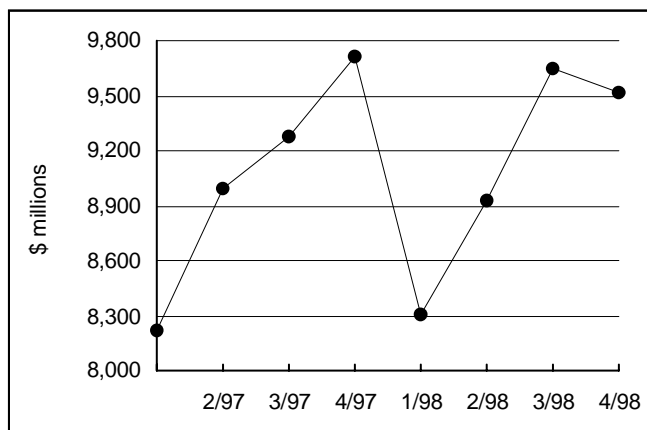
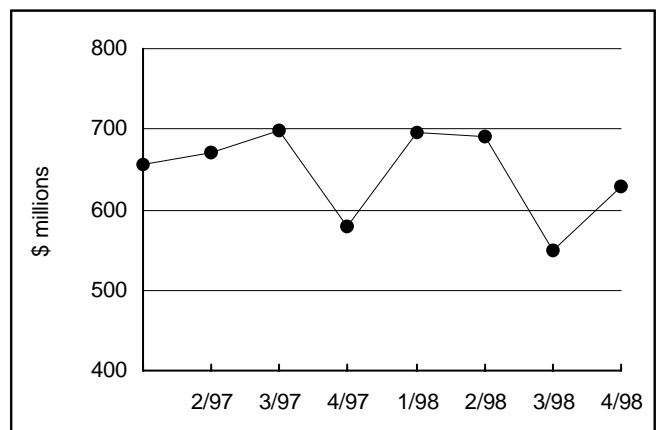


Chart B20. Operating profit

Graphique B20. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B8. Property, casualty and other insurers, financial statistics

Tableau B8. Assureurs-biens et risques divers, statistiques financières

	1996				1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants													
Income Statement (s.a)												État des résultats (dés.)	
Operating revenues	6,172	6,202	6,323	6,291	6,158	6,109	6,073	6,274	6,158	6,109	6,073	6,274	Recettes d'exploitation
Operating expenses	5,518	5,565	5,494	5,355	5,883	5,679	5,660	5,751	5,883	5,679	5,660	5,751	Dépenses d'exploitation
Operating profit	654	637	829	936	275	430	413	523	275	430	413	523	Bénéfice d'exploitation
Net profit	399	418	515	606	136	268	291	408	136	268	291	408	Bénéfice net
Balance Sheet												Bilan	
Assets	55,155	56,424	57,228	57,806	57,842	58,670	60,167	59,602	57,842	58,670	60,167	59,602	Actif
Liabilities	39,417	40,311	41,077	41,418	41,490	42,072	42,976	42,393	41,490	42,072	42,976	42,393	Passif
Equity	15,739	16,113	16,152	16,388	16,352	16,598	17,192	17,209	16,352	16,598	17,192	17,209	Avoir
Share capital	3,480	3,539	3,300	3,278	3,290	3,364	3,401	3,347	3,290	3,364	3,401	3,347	Capital-actions
Retained earnings	11,473	11,790	12,067	12,344	12,297	12,474	13,097	13,166	12,297	12,474	13,097	13,166	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change (%)												Taux de variation (%)	
Operating revenues	-3.4	0.5	2.0	-0.5	-2.1	-0.8	-0.6	3.3	-2.1	-0.8	-0.6	3.3	Recettes d'exploitation
Operating expenses	3.9	0.9	-1.3	-2.5	9.9	-3.5	-0.3	1.6	9.9	-3.5	-0.3	1.6	Dépenses d'exploitation
Assets	2.3	2.3	1.4	1.0	0.1	1.4	2.6	-0.9	0.1	1.4	2.6	-0.9	Actif
Liabilities	1.6	2.3	1.9	0.8	0.2	1.4	2.1	-1.4	0.2	1.4	2.1	-1.4	Passif
Selected Indicators												Certains indicateurs	
Return on capital (%)	9.72	9.91	12.05	13.97	3.45	6.27	6.45	8.96	3.45	6.27	6.45	8.96	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	10.15	10.37	12.75	14.79	3.32	6.45	6.77	9.49	3.32	6.45	6.77	9.49	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	10.61	10.27	13.11	14.88	4.48	7.05	6.81	8.34	4.48	7.05	6.81	8.34	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.115	0.112	0.114	0.108	0.110	0.118	0.123	0.122	0.110	0.118	0.123	0.122	Ratio des dettes à l'avoir
Claims to premiums	0.743	0.691	0.718	0.717	0.807	0.710	0.739	0.736	0.807	0.710	0.739	0.736	Ratio des sinistres aux primes
Overall economy												Économie totale	
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart B21. Operating revenues
Graphique B21. Recettes d'exploitation

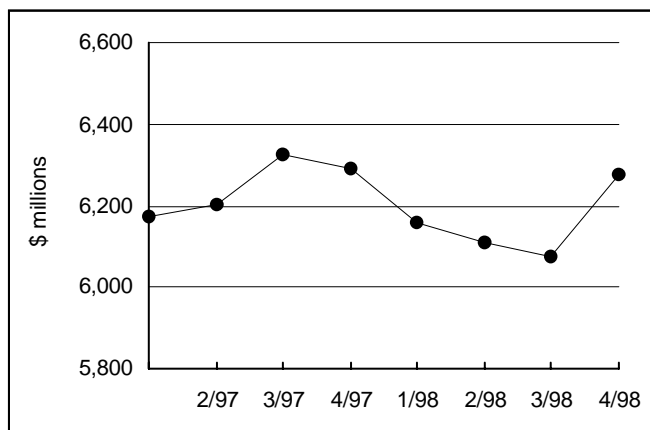
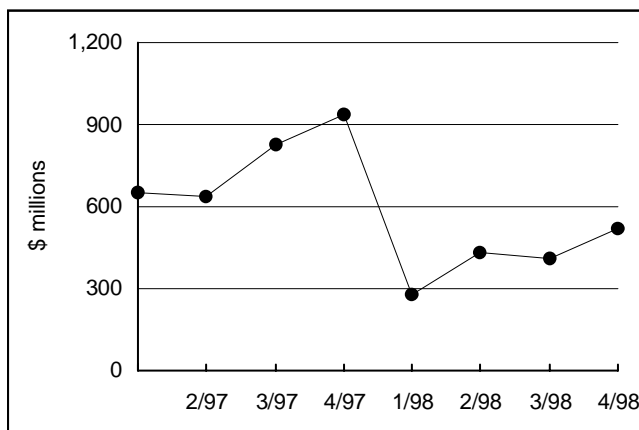


Chart B22. Operating profit
Graphique B22. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B9. Other financial intermediaries, financial statistics

Tableau B9. Autres intermédiaires financiers, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	1,949	1,875	1,913	1,957	2,011	1,918	1,760	1,738	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,737	1,680	1,655	1,613	1,618	1,704	1,608	1,521	Dépenses d'exploitation
Operating profit	212	195	258	344	393	214	152	217	Bénéfice d'exploitation
Net profit	22	-16	48	107	159	24	-29	23	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	55,783	55,159	56,399	53,163	49,613	50,511	46,307	41,465	Actif
Liabilities	47,591	47,529	49,055	46,130	42,494	43,795	38,535	33,899	Passif
Equity	8,192	7,631	7,344	7,033	7,119	6,716	7,772	7,566	Avoir
Share capital	6,505	6,243	6,235	6,218	6,402	6,327	6,322	6,314	Capital-actions
Retained earnings	223	13	-260	-582	-640	-1,000	39	-130	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	-7.5	-3.8	2.0	2.3	2.8	-4.6	-8.2	-1.3	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-1.2	-3.3	-1.5	-2.5	0.3	5.3	-5.6	-5.4	Dépenses d'exploitation
Assets	10.7	-1.1	2.2	-5.7	-6.7	1.8	-8.3	-10.5	Actif
Liabilities	12.8	-0.1	3.2	-6.0	-7.9	3.1	-12.0	-12.0	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	2.97	2.49	3.50	5.07	6.16	3.40	3.50	4.06	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	1.05	-0.86	2.62	6.07	8.91	1.44	-1.48	1.21	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	10.87	10.41	13.46	17.56	19.56	11.18	8.66	12.46	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.523	1.554	1.791	1.695	1.675	1.732	1.495	1.520	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart B23. Operating revenues

Graphique B23. Recettes d'exploitation

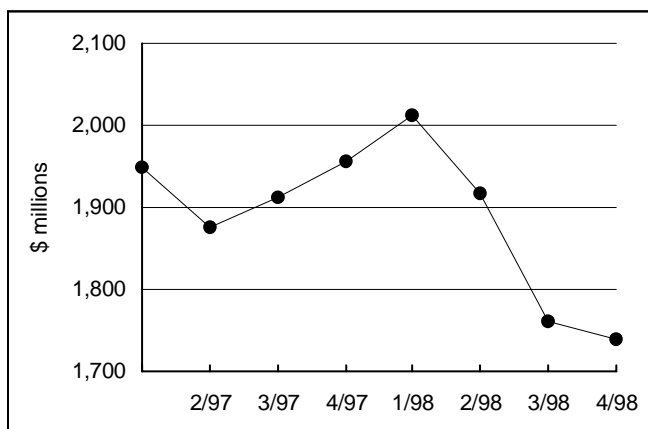
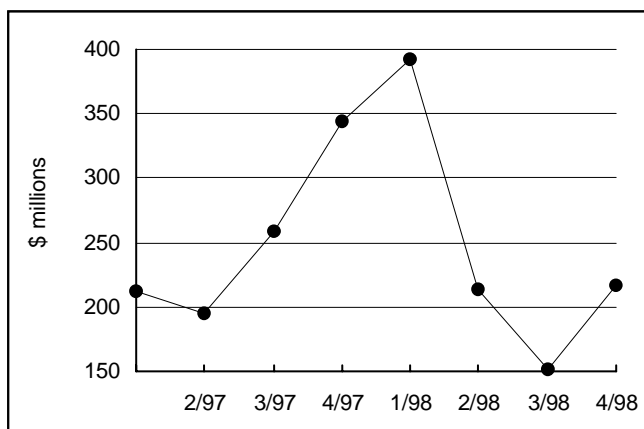


Chart B24. Operating profit

Graphique B24. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B10. Finance, insurance and real estate, annualized GDP at factor cost

Tableau B10. Finances, assurances et services immobiliers, PIB annualisé au coût des facteurs

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Banks*	20,946	21,378	22,120	22,432	22,431	22,490	22,571	22,506	Banques*
Credit unions	1,659	1,661	1,664	1,672	1,682	1,688	1,705	1,713	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	8,400	8,452	8,414	8,439	8,335	8,380	8,548	8,592	Assurances
Other finan. intermediaries	6,371	6,452	6,754	6,870	6,878	7,071	7,137	7,258	Autres interm. financiers
Real est. and insur. agents	5,424	5,365	5,308	5,135	5,086	5,251	5,266	5,039	Serv. imm. et courtiers d'ass.
Total group	42,800	43,308	44,260	44,548	44,412	44,880	45,227	45,108	Total du groupe
Overall economy	686,333	695,211	703,512	708,002	712,821	715,713	717,542	724,510	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Banks*	2.9	2.1	3.5	1.4	-0.0	0.3	0.4	-0.3	Banques*
Credit unions	0.7	0.1	0.2	0.5	0.6	0.4	1.0	0.5	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	-0.4	0.6	-0.4	0.3	-1.2	0.5	2.0	0.5	Assurances
Other finan. intermediaries	-1.3	1.3	4.7	1.7	0.1	2.8	0.9	1.7	Autres interm. financiers
Real est. and insur. agents	-2.8	-1.1	-1.1	-3.3	-1.0	3.2	0.3	-4.3	Serv. imm. et courtiers d'ass.
Total group	0.8	1.2	2.2	0.7	-0.3	1.1	0.8	-0.3	Total du groupe
Overall economy	1.2	1.3	1.2	0.6	0.7	0.4	0.3	1.0	Économie totale

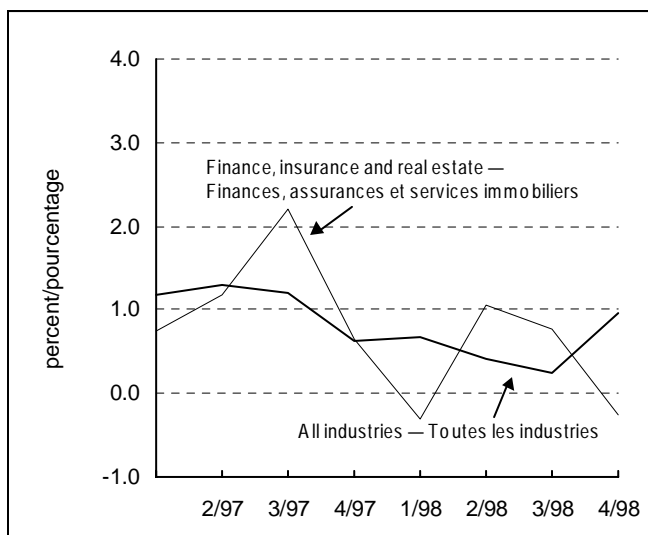
	% of Canada's GDP — % du PIB du Canada								
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Banks*	3.05	3.08	3.14	3.17	3.15	3.14	3.15	3.11	Banques*
Credit unions	0.24	0.24	0.24	0.24	0.24	0.24	0.24	0.24	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	1.22	1.22	1.20	1.19	1.17	1.17	1.19	1.19	Assurances
Other finan. intermediaries	0.93	0.93	0.96	0.97	0.96	0.99	0.99	1.00	Autres interm. financiers
Real est. and insur. agents	0.79	0.77	0.75	0.73	0.71	0.73	0.73	0.70	Serv. imm. et courtiers d'ass.
Total group	6.24	6.23	6.29	6.29	6.23	6.27	6.30	6.23	Total du groupe

* Includes the central bank, banks and other deposit accepting institutions.

* Inclut la banque centrale, les banques et les autres établissements de dépôts.

Chart B25. GDP nominal growth rates

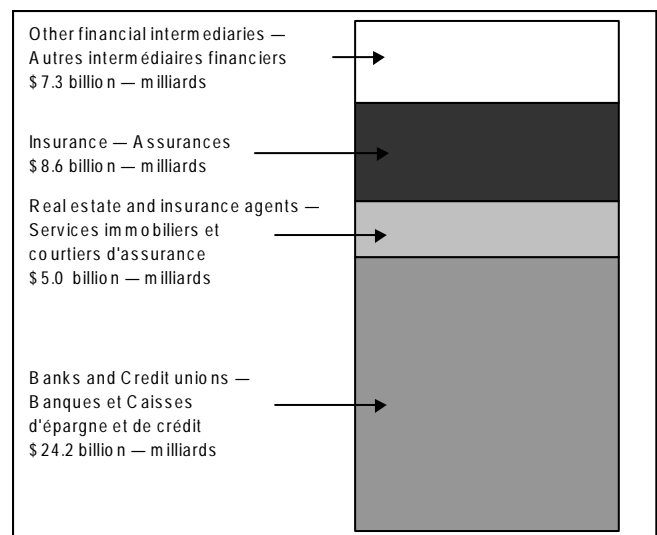
Graphique B25. Taux nominaux de croissance du PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Chart B26. Output of finance, insurance and real estate group's industries

Graphique B26. Production du groupe des finances, des assurances et des services immobiliers



Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B11. Finance, insurance and real estate, employment

Tableau B11. Finances, assurances et services immobiliers, emploi

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Employment	thousands — milliers								Emploi
Chartered banks	241	234	233	227	218	209	219	234	Banques à charte
Trust/mortg. companies	19	15	13	16	19	23	26	23	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	50	52	58	64	56	50	55	58	Caisses d'épargne et de crédit
Insurance	144	148	158	155	144	144	143	135	Assurances
Other finan. intermediaries	73	84	99	92	93	92	84	90	Autres interm. financiers
Real estate operators	111	105	110	110	116	115	104	114	Services immobiliers
Insurance/real est. agents	157	149	129	137	138	134	152	170	Assurances/agents immob.
Total	794	786	800	801	784	767	783	823	Total
Full-time	667	673	687	684	671	653	678	705	Plein temps
Part-time	127	113	114	117	114	115	105	118	Temps partiel
Self employment*	128	132	124	114	107	108	119	133	Travail autonome*

Analytical table — Tableau analytique

	from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Chartered banks	7.1	7.3	2.2	-4.6	-9.5	-10.8	-6.0	3.1	Banques à charte
Trust/mortg. companies	0.0	-16.7	-18.8	-15.8	1.6	53.3	96.9	43.8	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	-13.8	-7.1	13.7	25.5	12.2	-3.5	-5.3	-9.4	Caisses d'épargne et de crédit
Insurance	8.3	7.2	7.5	7.8	-0.3	-2.6	-9.2	-13.1	Assurances
Other finan. intermediaries	-12.0	-5.6	17.9	22.7	27.5	9.2	-15.3	-2.2	Autres interm. financiers
Real estate operators	-15.3	-18.0	-8.3	-6.0	4.5	9.7	-5.3	3.6	Services immobiliers
Insurance/real est. agents	4.0	-5.1	-16.2	-9.9	-12.2	-9.9	18.0	24.1	Assurances/agents immob.
Total	-0.6	-2.2	0.1	0.4	-1.2	-2.4	-2.2	2.7	Total
Full-time	-1.2	-2.6	0.9	1.8	0.5	-3.0	-1.3	3.1	Plein temps
Part-time	2.4	0.0	-2.6	-7.9	-10.6	1.6	-8.0	0.9	Temps partiel
Self employment*	19.6	18.9	11.7	-0.9	-16.1	-18.6	-4.0	16.7	Travail autonome*
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	1.0	1.8	2.4	2.5	3.0	2.7	2.2	3.2	Total
Full-time	0.7	1.9	1.8	2.8	3.9	3.0	2.5	3.2	Plein temps
Part-time	1.9	1.7	5.1	1.0	-0.7	1.4	1.1	3.3	Temps partiel
Self-employment	10.0	11.9	11.9	4.8	0.4	-0.7	1.7	5.8	Travail autonome

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elles recouvrent aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart B27. Employment¹

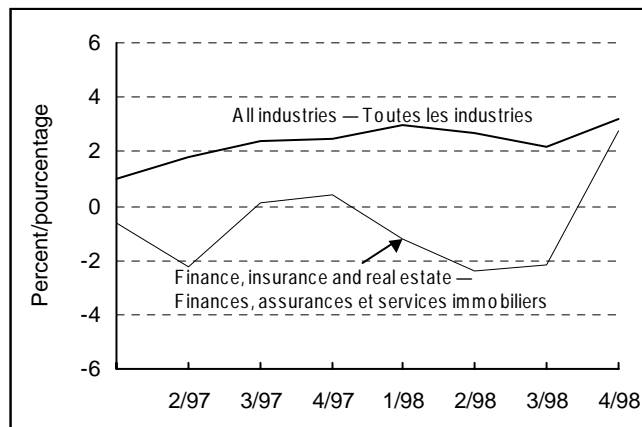
Graphique B27. Emploi¹



¹ The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart B28. Employment growth rates²

Graphique B28. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B12. Finance, insurance and real estate, average wages and salaries

Tableau B12. Finances, assurances et services immobiliers, rémunération

	1997				1998			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV
All employees	current dollars per year — dollars courants par année							
Chartered banks	34,425	34,748	34,553	35,105	35,465	35,480	35,542	35,768
Trust/mortg. companies	33,243	33,396	35,448	35,577	35,760	36,068	35,898	36,363
Credit unions	31,573	32,114	33,155	33,755	35,080	35,407	35,841	36,176
Insurance	42,646	43,469	42,593	43,443	45,400	47,091	46,164	46,800
Other finan. intermediaries	56,037	53,205	52,008	51,690	50,985	51,993	49,557	49,495
Real estate operators	28,637	30,077	30,261	29,802	29,334	28,724	28,852	30,345
Agents (ins. & real est.)	35,820	35,349	36,142	35,821	36,161	36,628	36,449	36,261
Total	38,617	38,568	38,480	38,701	39,066	39,528	38,935	39,436
Overall economy	30,931	31,182	31,165	31,151	31,499	31,547	31,467	31,559

		Tous les employés	
Chartered banks		Banques à charte	
Trust/mortg. companies		Sociétés de fiducie et hypoth.	
Credit unions		Caisses d'épargne et crédit	
Insurance		Assurances	
Other finan. intermediaries		Autres interm. financiers	
Real estate operators		Services immobiliers	
Agents (ins. & real est.)		Agences (assur./immob.)	
Total		Total	
Overall economy		Économie totale	

Analytical table — Tableau analytique

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre				Taux de variation (%)			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV
Rates of change (%)	from last quarter — par rapport au dernier trimestre							
Chartered banks	0.3	0.9	-0.6	1.6	1.0	0.0	0.2	0.6
Trust/mortg. companies	3.8	0.5	6.1	0.4	0.5	0.9	-0.5	1.3
Credit unions	6.3	1.7	3.2	1.8	3.9	0.9	1.2	0.9
Insurance	3.1	1.9	-2.0	2.0	4.5	3.7	-2.0	1.4
Other finan. intermediaries	5.8	-5.1	-2.2	-0.6	-1.4	2.0	-4.7	-0.1
Real estate operators	6.1	5.0	0.6	-1.5	-1.6	-2.1	0.4	5.2
Agents (ins. & real est.)	3.1	-1.3	2.2	-0.9	0.9	1.3	-0.5	-0.5
Total	3.5	-0.1	-0.2	0.6	0.9	1.2	-1.5	1.3
CPI-adjusted rates of change (%)	Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)							
Chartered banks	-0.2	0.6	-0.8	1.7	0.5	-0.2	0.1	0.5
Trust/mortg. companies	3.3	0.1	5.9	0.4	0.0	0.6	-0.6	1.1
Credit unions	5.7	1.4	3.0	1.9	3.4	0.7	1.1	0.8
Insurance	2.6	1.6	-2.3	2.1	3.9	3.5	-2.1	1.2
Other finan. intermediaries	5.2	-5.3	-2.5	-0.6	-1.9	1.7	-4.8	-0.3
Real estate operators	5.5	4.7	0.4	-1.5	-2.1	-2.3	0.3	5.0
Agents (ins. & real est.)	2.6	-1.6	2.0	-0.8	0.4	1.0	-0.6	-0.7
Total	3.0	-0.4	-0.5	0.6	0.4	0.9	-1.6	1.1
Nominal growth rates (%)	Taux de croissance nom. (%)							
Overall economy	0.1	0.8	-0.1	-0.0	1.1	0.2	-0.3	0.3

Chart B29. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

Graphique B29. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)

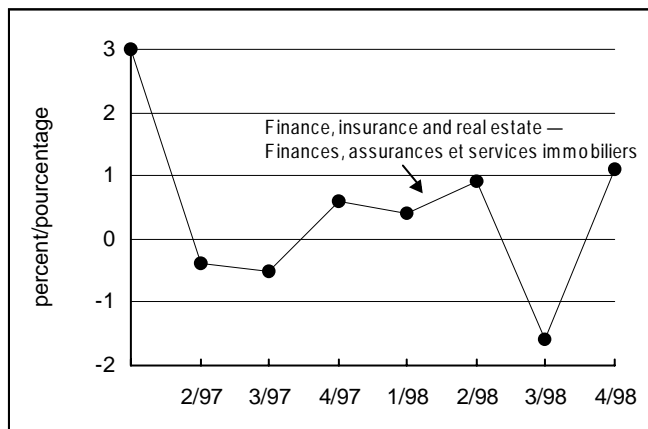
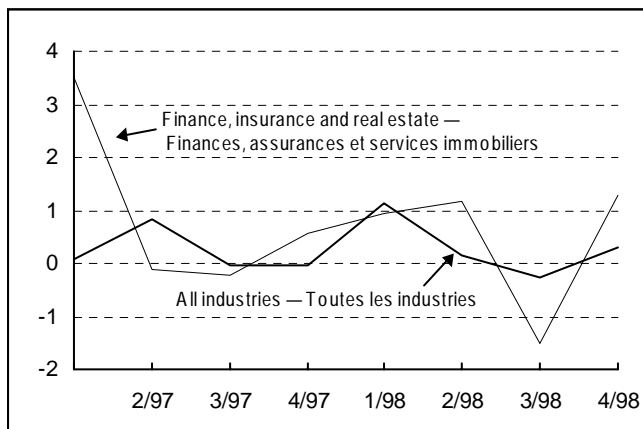


Chart B30. Wage and salary growth rates¹

Graphique B30. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



Analytical Studies

Série d'études analytiques

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

**Business Services
Industries**

Services aux entreprises

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

C. Business Services

C. Services aux entreprises

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere.)

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

Computer Services (3621, 3622)

Advertising Agencies (5911)

Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services (4311, 661)

Other Professional Services to Business Management (651, 652, 659)

Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

Services informatiques (3621, 3622)

Agences de publicité (5911)

Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques (4311, 661)

Autres services professionnels aux entreprises (651, 652, 659)

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Computer and Related Services (772)

Accounting and Bookkeeping Services (773)

Advertising Services (774)

Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services (775)

Offices of Lawyers and Notaries (776)

Miscellaneous Business Services (771, 777, 779)

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Services informatiques et services connexes (772)

Services de comptabilité (773)

Services de publicité (774)

Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques et techniques (775)

Cabinets d'avocats et de notaires (776)

Services divers fournis aux entreprises (771, 777, 779)

Business Services

Highlights — 4th Quarter 1998

- Following a relatively weak third quarter the business services group of industries rebounded strongly, nearly doubling its operating profits in the fourth quarter. Operating expenses, which had risen rapidly in previous quarters, were reduced by 12% thereby improving profitability. Moreover, each of the individual industries within the business services group managed to significantly reduce its operating expenses.
- In particular, the computer services industry was able to reduce operating costs by 30%. This development helped the industry to nearly triple its operating profit from \$122 million to \$343 million this quarter. The lowering of operating costs in advertising agencies and in other professional business services, helped operating profits for these industries to rise, respectively, by 36% and 70%.
- The business services group of industries also posted its highest profit margin in recent memory. Moreover, the fourth quarter profit margin of 7.6% for business services uncharacteristically exceeded that which was posted in the overall economy (7.4%). The group's strongest performance was in the computer services industry, where this quarter's profit margin of 16.4% was a marked improvement over the 4.6% figure for the third quarter.

Services aux entreprises

Faits saillants — 4^e trimestre 1998

- Après un troisième trimestre relativement faible, le quatrième trimestre a été marqué par un redressement important du groupe des services aux entreprises, dont les bénéfices d'exploitation ont presque doublé. Le groupe a réduit de 12 % ses dépenses d'exploitation, lesquelles avaient fortement augmenté au cours des trimestres précédents, augmentant par le fait même sa rentabilité. De plus, chacune des branches d'activité à l'intérieur du groupe a réussi à réduire sensiblement ses dépenses d'exploitation.
- Notons tout particulièrement la réduction de 30 % des coûts d'exploitation dans le secteur des services informatiques, lequel a ainsi presque triplé ses bénéfices d'exploitation, qui sont passés de 122 millions à 343 millions de dollars au quatrième trimestre. De même, la réduction des dépenses d'exploitation dans les agences de publicité et autres services professionnels aux entreprises a contribué à accroître les bénéfices d'exploitation de ces secteurs, en hausse respectivement de 36 % et 70 %.
- Au quatrième trimestre, le groupe des services aux entreprises a affiché sa plus forte marge bénéficiaire des derniers temps (7,6 %); fait inhabituel, cette marge a aussi dépassé celle pour l'ensemble de l'économie (7,4 %). À l'intérieur du groupe, c'est le secteur des services informatiques qui a réalisé la meilleure performance, sa marge bénéficiaire de 16,4 % au quatrième trimestre constituant une nette amélioration par rapport aux résultats du troisième trimestre (4,6 %).

Key Services Indicators (change from last quarter)

Operating revenues	↓ 8.2%
Operating expenses	↓ 12.1%
Profit margin*	7.6%
Assets	↑ 1.5%
Liabilities	↑ 4.9%
Employment**	↑ 10.6%
Salaries	↑ 0.4%
GDP	↑ 2.1%

* This quarter's rate.

** From same quarter last year.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Recettes d'exploitation	↓ 8,2 %
Dépenses d'exploitation	↓ 12,1 %
Marge bénéficiaire*	7,6 %
Actif	↑ 1,5 %
Passif	↑ 4,9 %
Emploi**	↑ 10,6 %
Rémunération	↑ 0,4 %
PIB	↑ 2,1 %

* Pourcentage du trimestre.

** Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- For the second quarter in a row, the business services sector's output rose very rapidly, this time by 2.1%. This GDP growth rate was twice as high as that for the overall economy. Of the sector's industries, the largest GDP growth rate was recorded for computer services (6.3%). Accounting and legal services was the only industry in which output fell this quarter (-1.1%).
- The business services GDP was 7.1% higher this quarter than it was in the same quarter of last year. In particular, output soared by 18.4% in computer services. Strong growth also occurred in advertising services (6.4%). By comparison, the GDP of the overall economy grew by 2.3% in the same period. The only business services industry with a drop in output over the past year was the accounting and legal services industry (-1.2%).
- After growing rapidly for several consecutive quarters, employment in business services declined by 3,000 this quarter. The number of full-time jobs declined in favor of more part-time employment. Job loss was highest this quarter in the offices of lawyers and notaries, while healthy gains were recorded in computer services, accounting services and advertising services.
- Despite job shrinkage this quarter, the business services workforce has expanded by 10.6% since the fourth quarter of 1998. Over the past year 111,000 business services jobs have been added, of which 101,000 were full-time. In all, one-third of all the business services jobs added since last year were in the computer services industry. The most rapid rates of job creation were posted in the computer services (19.1%) and accounting services (16.7%) industries.
- After increasing in nearly every quarter, self-employment in business services declined for the second consecutive quarter. Nevertheless, the 384,000 figure posted for this quarter was still 6% higher than in the fourth quarter of 1997.
- Average annual wages and salaries in business services rose for the fourth consecutive quarter, this time by 0.4%. The sector's average annual remuneration of \$36,110 this quarter was 2.8% higher than the average of one year ago. This was more than double the rate of growth for average remuneration in the overall economy during the same period.
- Among the various business services, average remuneration grew most rapidly over the past year in the offices of lawyers and notaries (by 5.8%). Meanwhile, average wages and salaries rose by 4.8% in employment agencies, 4.4% in accounting services and 3.5% in computer services.
- Pour un deuxième trimestre consécutif, la production dans le groupe des services aux entreprises s'est accrue très rapidement, cette fois-ci de 2,1 %, ce qui représente un taux deux fois supérieur au taux de croissance du PIB pour l'ensemble de l'économie. À l'intérieur du groupe, c'est le secteur des services informatiques qui a affiché le plus fort gain (6,3 %). La branche des services comptables et juridiques est la seule où il y a eu baisse de la production au cours du trimestre (-1,1 %).
- Le PIB du groupe des services aux entreprises s'est accru de 7,1 % par rapport au même trimestre de l'an dernier. Soulignons entre autres la forte hausse de 18,4 % pour les services informatiques. Les services de publicité ont eux aussi affiché des gains appréciables, de l'ordre de 6,4 %. Durant la même période, le PIB de l'ensemble de l'économie a augmenté de 2,3 %. Le secteur des services comptables et juridiques est le seul, parmi le groupe des services aux entreprises, dont la production a diminué au cours de la dernière année (-1,2 %).
- Après avoir fortement progressé pendant plusieurs trimestres consécutifs, l'emploi dans les services aux entreprises a reculé de 3 000 au quatrième trimestre. Le nombre d'emplois à temps plein a diminué au profit d'une hausse des emplois à temps partiel. Au quatrième trimestre, ce sont les cabinets d'avocats et de notaires qui ont été les plus touchés par les pertes d'emplois, alors que des gains appréciables ont été réalisés dans les services informatiques, les services comptables et les services de publicité.
- Malgré le recul de l'emploi au quatrième trimestre, les effectifs dans le groupe des services aux entreprises sont en hausse de 10,6 % par rapport au quatrième trimestre de 1997. Au cours de la dernière année, 111 000 emplois ont été créés dans ce groupe, dont 101 000 emplois à temps plein. Par ailleurs, le tiers de tous les emplois créés dans ce groupe au cours de la dernière année l'ont été dans les services informatiques. Les taux les plus élevés de création d'emplois ont été enregistrés dans les services informatiques (19,1 %) et les services de comptabilité (16,7 %).
- Après avoir fait des gains presque à chaque trimestre, les emplois indépendants dans le secteur des services aux entreprises ont diminué pour un deuxième trimestre consécutif. Les 384 000 emplois de ce type dénombrés au quatrième trimestre représentent néanmoins une hausse de 6 % par rapport au quatrième trimestre de 1997.
- La rémunération annuelle moyenne dans le groupe des services aux entreprises a augmenté pour un quatrième trimestre consécutif, cette fois-ci de 0,4 %. La rémunération annuelle moyenne (36 110 \$) dans ce groupe est ainsi de 2,8 % supérieure à la moyenne d'il y a un an, ce qui est plus de deux fois supérieur au taux d'accroissement de la rémunération moyenne pour l'ensemble de l'économie, durant la même période.
- Parmi les divers services aux entreprises, c'est dans les cabinets d'avocats et de notaires que la rémunération moyenne a augmenté le plus rapidement au cours de la dernière année (5,8 %). Durant la même période, des gains de 4,8 % ont été réalisés dans les bureaux de placement, et ils ont été de 4,4 % dans les services comptables et de 3,5 % dans les services informatiques.

Business Services

Services aux entreprises

Chart C1. Assets

Graphique C1. Actif

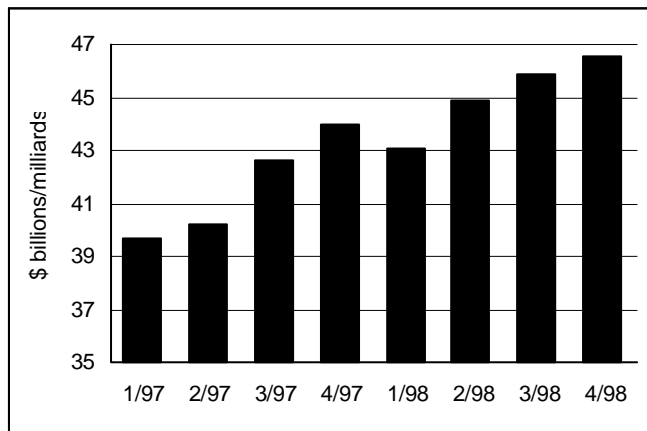


Chart C2. Operating revenues

Graphique C2. Recettes d'exploitation

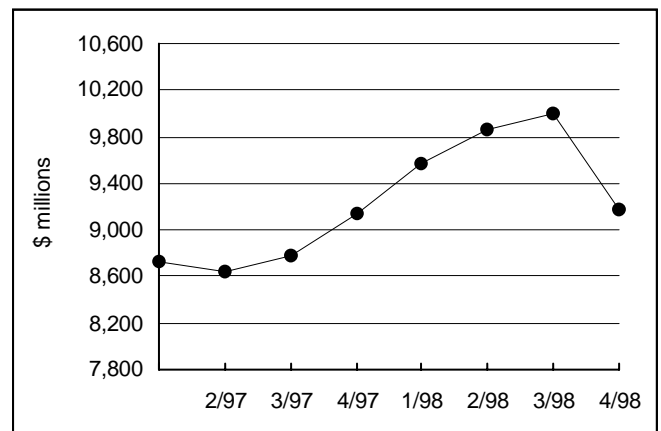


Chart C3. Operating profits

Graphique C3. Bénéfice d'exploitation

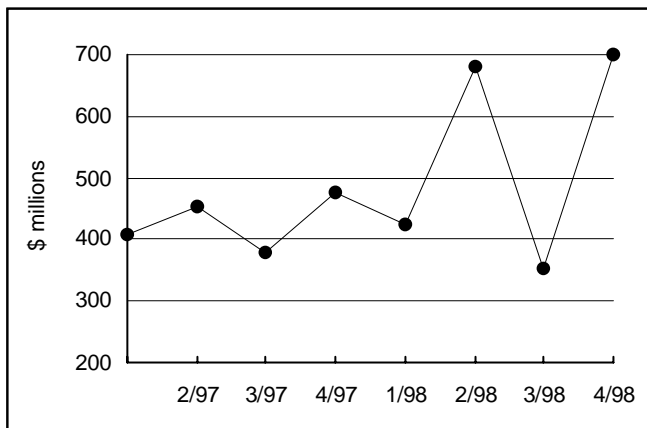


Chart C4. Employment

Graphique C4. Emploi

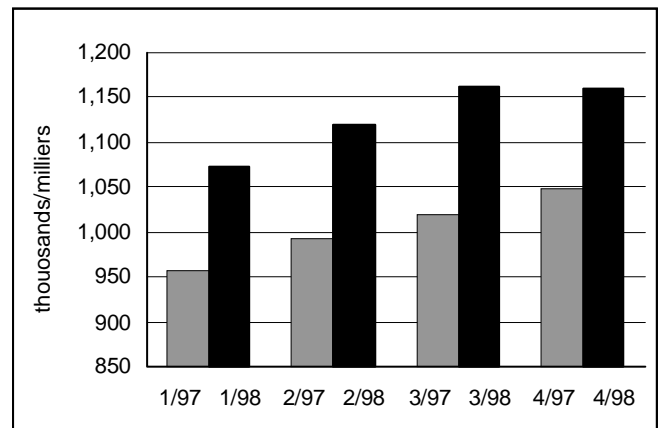


Chart C5. Salaries

Graphique C5. Rémunération

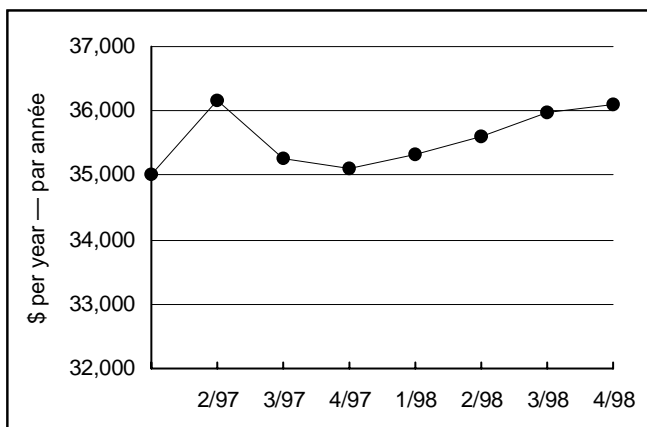
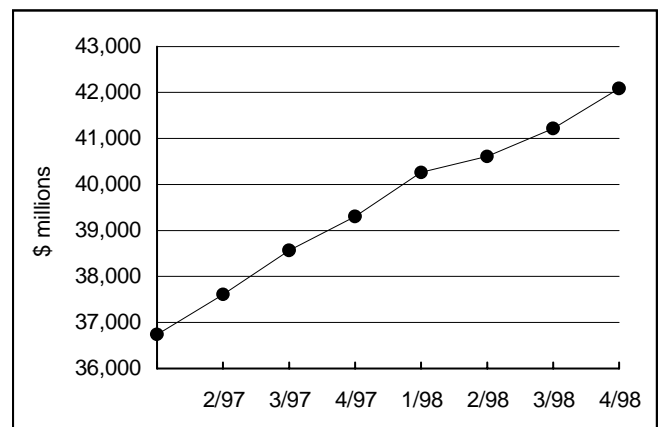


Chart C6. GDP

Graphique C6. PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C1. Business services, financial statistics

Tableau C1. Services aux entreprises, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	8,729	8,639	8,782	9,142	9,563	9,865	9,996	9,179	Recettes d'exploitation
Operating expenses	8,322	8,185	8,403	8,666	9,139	9,186	9,645	8,480	Dépenses d'exploitation
Operating profit	407	454	379	476	424	679	351	699	Bénéfice d'exploitation
Net profit	184	267	291	329	203	449	160	483	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	39,716	40,221	42,610	44,014	43,084	44,892	45,839	46,527	Actif
Liabilities	21,879	22,298	23,384	24,007	24,795	25,245	26,353	27,648	Passif
Equity	17,837	17,923	19,226	20,007	18,289	19,647	19,486	18,879	Avoir
Share capital	15,491	15,549	16,847	17,670	16,023	17,384	17,653	17,009	Capital-actions
Retained earnings	1,449	1,478	1,471	1,438	1,420	1,398	952	1,073	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	10.4	-1.0	1.7	4.1	4.6	3.2	1.3	-8.2	Recettes d'exploitation
Operating expenses	10.1	-1.6	2.7	3.1	5.5	0.5	5.0	-12.1	Dépenses d'exploitation
Assets	5.2	1.3	5.9	3.3	-2.1	4.2	2.1	1.5	Actif
Liabilities	9.0	1.9	4.9	2.7	3.3	1.8	4.4	4.9	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	3.74	4.79	4.87	5.24	4.07	6.90	3.41	7.24	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	4.11	5.97	6.06	6.57	4.44	9.16	3.29	10.22	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	4.67	5.26	4.31	5.21	4.43	6.89	3.51	7.62	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.683	0.694	0.662	0.631	0.708	0.665	0.691	0.744	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.433	1.430	1.403	1.494	1.506	1.588	1.492	1.497	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.322	1.323	1.287	1.388	1.399	1.473	1.368	1.365	Ratio de liquidité
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart C7. Profit margins
Graphique C7. Marges bénéficiaires

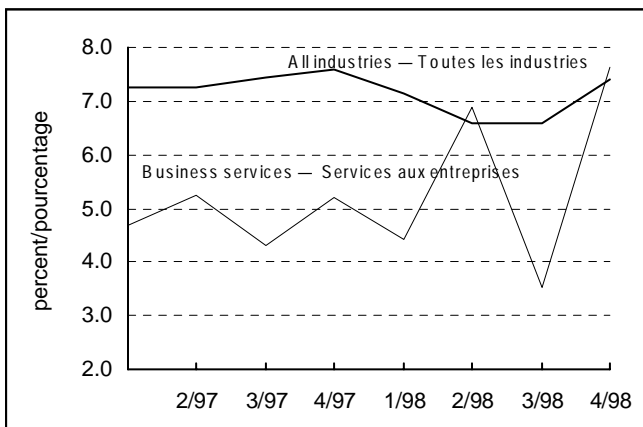
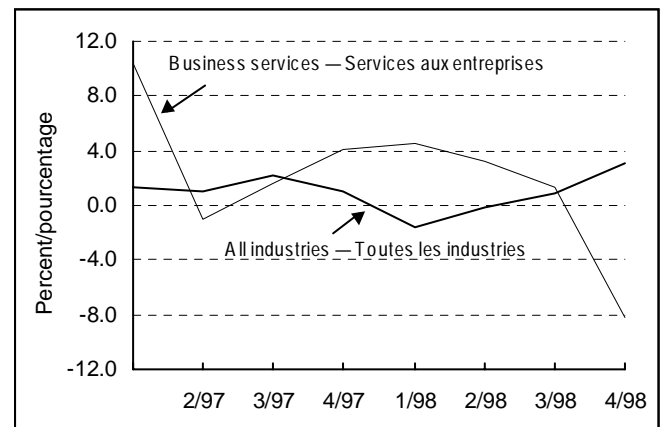


Chart C8. Operating revenue growth rates
Graphique C8. Taux de croissance des recettes d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C2. Computer services, financial statistics

Tableau C2. Services informatiques, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	2,081	1,990	1,882	1,979	2,477	2,580	2,634	2,094	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,936	1,858	1,760	1,682	2,376	2,316	2,512	1,751	Dépenses d'exploitation
Operating profit	145	132	122	297	101	264	122	343	Bénéfice d'exploitation
Net profit	63	63	61	224	21	153	13	279	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	7,077	7,189	7,688	8,220	8,412	8,750	9,009	9,006	Actif
Liabilities	3,637	3,731	4,134	4,199	4,317	4,325	5,012	5,199	Passif
Equity	3,440	3,458	3,554	4,021	4,095	4,425	3,997	3,806	Avoir
Share capital	2,805	2,790	2,851	3,178	3,318	3,593	3,524	3,287	Capital-actions
Retained earnings	525	558	590	728	709	758	400	456	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	45.5	-4.4	-5.4	5.2	25.2	4.2	2.1	-20.5	Recettes d'exploitation
Operating expenses	51.1	-4.0	-5.3	-4.4	41.3	-2.5	8.5	-30.3	Dépenses d'exploitation
Assets	4.1	1.6	6.9	6.9	2.3	4.0	3.0	0.0	Actif
Liabilities	6.2	2.6	10.8	1.6	2.8	0.2	15.9	3.7	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	6.54	6.42	6.04	16.32	3.39	11.22	3.08	20.00	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	7.31	7.34	6.84	22.32	2.07	13.80	1.26	29.32	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	6.96	6.66	6.46	15.00	4.10	10.22	4.64	16.40	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.552	0.568	0.574	0.521	0.524	0.478	0.592	0.621	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.355	1.306	1.241	1.445	1.420	1.512	1.537	1.454	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.156	1.124	1.033	1.260	1.235	1.327	1.341	1.227	Ratio de liquidité
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart C9. Operating revenues
Graphique C9. Recettes d'exploitation

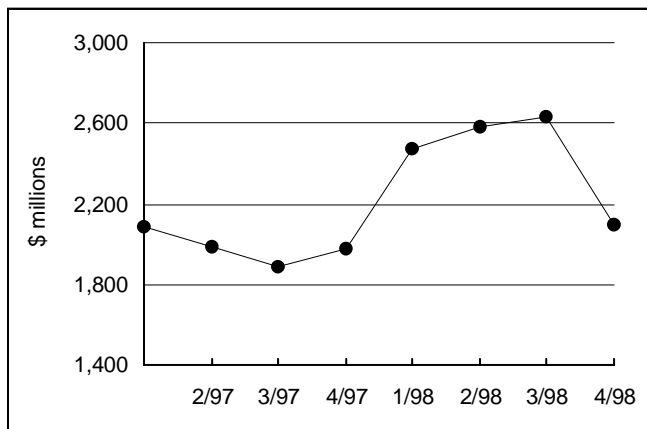
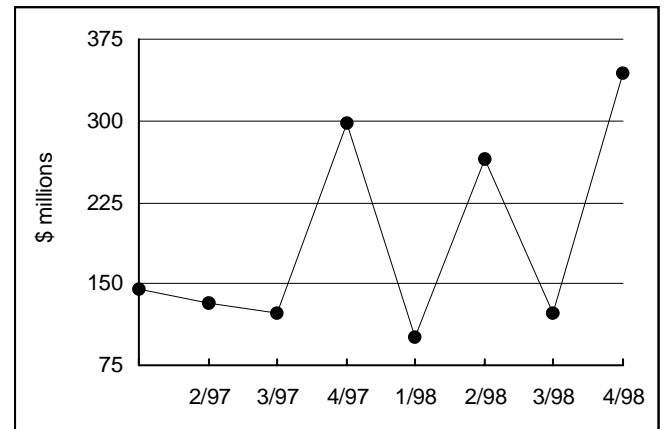


Chart C10. Operating profits
Graphique C10. Bénéfices d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C3. Advertising agencies, financial statistics

Tableau C3. Agences de publicité, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	766	751	801	972	858	929	868	822	Recettes d'exploitation
Operating expenses	747	712	759	946	819	892	837	785	Dépenses d'exploitation
Operating profit	19	39	42	26	39	37	31	37	Bénéfice d'exploitation
Net profit	10	25	23	17	28	25	22	30	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	1,713	1,959	1,827	2,086	2,139	2,228	2,110	2,299	Actif
Liabilities	1,471	1,677	1,529	1,764	1,777	1,821	1,700	1,880	Passif
Equity	242	282	298	322	362	407	411	419	Avoir
Share capital	174	175	181	197	193	202	206	206	Capital-actions
Retained earnings	49	88	97	105	138	182	182	190	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	7.7	-2.0	6.7	21.3	-11.7	8.3	-6.6	-5.3	Recettes d'exploitation
Operating expenses	9.7	-4.7	6.6	24.6	-13.4	8.9	-6.2	-6.2	Dépenses d'exploitation
Assets	0.9	14.3	-6.8	14.2	2.5	4.2	-5.3	9.0	Actif
Liabilities	1.5	14.0	-8.8	15.4	0.7	2.5	-6.6	10.6	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	8.20	14.09	13.71	9.66	14.23	11.97	11.09	13.17	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	16.10	35.36	30.23	21.29	30.97	24.51	21.84	29.04	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	2.50	5.20	5.22	2.64	4.58	3.95	3.55	4.51	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.956	1.944	1.649	1.590	1.486	1.430	1.385	1.449	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.087	1.090	1.099	1.100	1.089	1.083	1.089	1.027	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.044	1.050	1.058	1.064	1.046	1.036	1.041	0.977	Ratio de liquidité
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart C11. Operating revenues

Graphique C11. Recettes d'exploitation

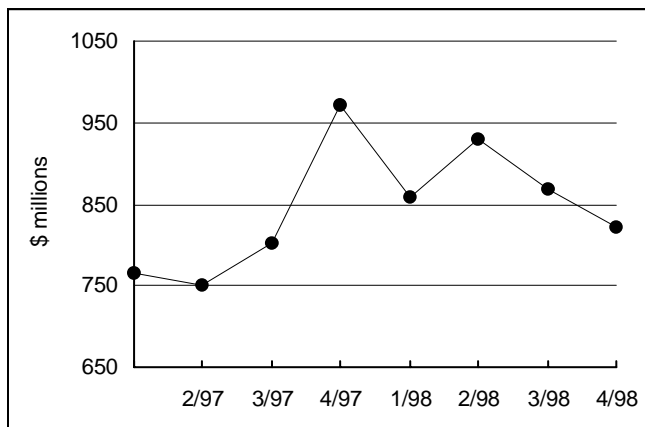
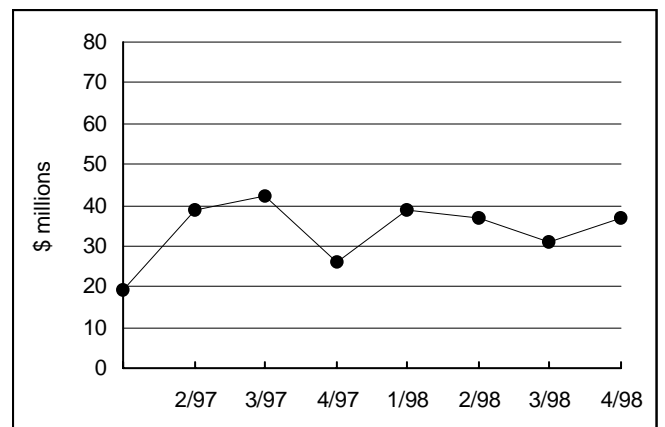


Chart C12. Operating profit

Graphique C12. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C4. Architects, engineers and other scientific services, financial statistics

Tableau C4. Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	3,251	3,107	3,372	3,433	3,281	3,248	3,471	3,382	Recettes d'exploitation
Operating expenses	3,253	3,078	3,359	3,467	3,252	3,182	3,411	3,298	Dépenses d'exploitation
Operating profit	-2	29	13	-34	29	66	60	84	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-112	-41	14	-31	-16	29	-2	-8	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	15,641	15,372	16,515	16,991	17,030	17,846	18,797	18,764	Actif
Liabilities	8,243	7,989	8,404	8,864	8,980	8,991	9,523	9,763	Passif
Equity	7,399	7,384	8,112	8,127	8,049	8,855	9,273	9,002	Avoir
Share capital	9,106	9,172	9,944	10,067	8,989	10,946	11,303	10,934	Capital-actions
Retained earnings	-2,001	-2,079	-2,116	-2,226	-2,262	-2,429	-2,369	-2,266	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	-1.0	-4.4	8.5	1.8	-4.4	-1.0	6.9	-2.6	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-0.5	-5.4	9.1	3.2	-6.2	-2.2	7.2	-3.3	Dépenses d'exploitation
Assets	1.8	-1.7	7.4	2.9	0.2	4.8	5.3	-0.2	Actif
Liabilities	2.5	-3.1	5.2	5.5	1.3	0.1	5.9	2.5	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	-2.56	-0.25	1.54	0.19	0.64	1.87	0.90	0.70	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	-6.08	-2.21	0.78	-1.54	-0.79	1.36	-0.08	-0.37	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	-0.06	0.93	0.38	-0.99	0.89	2.05	1.73	2.50	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.611	0.608	0.591	0.606	0.606	0.565	0.555	0.576	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.648	1.660	1.609	1.662	1.710	1.801	1.732	1.755	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.523	1.532	1.484	1.545	1.589	1.676	1.593	1.602	Ratio de liquidité
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart C13. Operating revenues
Graphique C13. Recettes d'exploitation

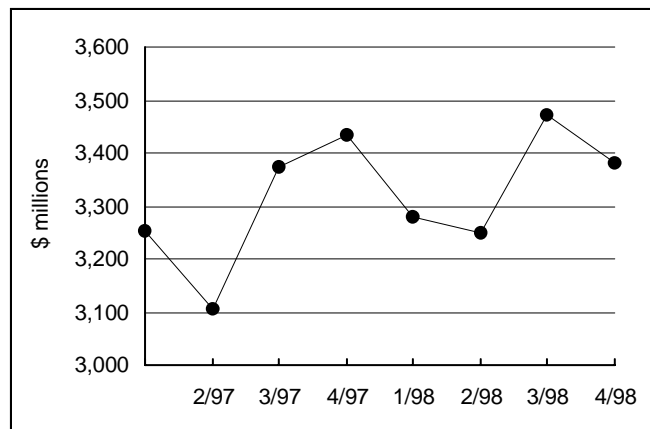
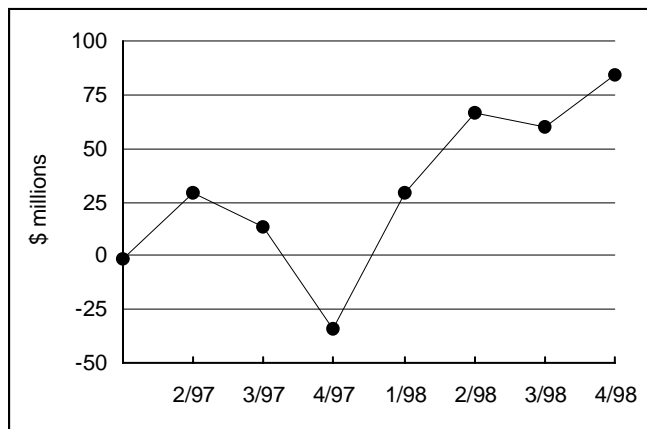


Chart C14. Operating profit
Graphique C14. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C5. Other professional business services, financial statistics

Tableau C5. Autres services professionnels aux entreprises, statistiques financières

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)					État des résultats (dés.)				
Operating revenues	2,630	2,792	2,726	2,758	2,948	3,109	3,023	2,880	Recettes d'exploitation
Operating expenses	2,385	2,538	2,523	2,570	2,694	2,796	2,885	2,646	Dépenses d'exploitation
Operating profit	245	254	203	188	254	313	138	234	Bénéfice d'exploitation
Net profit	224	220	193	119	170	242	127	181	Bénéfice net
Balance Sheet					Bilan				
Assets	15,284	15,700	16,580	16,717	15,503	16,067	15,924	16,458	Actif
Liabilities	8,529	8,902	9,317	9,181	9,721	10,107	10,118	10,806	Passif
Equity	6,756	6,798	7,263	7,537	5,782	5,960	5,805	5,652	Avoir
Share capital	3,406	3,412	3,870	4,229	2,522	2,643	2,619	2,582	Capital-actions
Retained earnings	2,876	2,911	2,901	2,830	2,835	2,886	2,739	2,692	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Operating revenues	5.8	6.2	-2.4	1.2	6.9	5.5	-2.8	-4.7	Recettes d'exploitation
Operating expenses	2.4	6.4	-0.6	1.9	4.8	3.8	3.2	-8.3	Dépenses d'exploitation
Assets	10.1	2.7	5.6	0.8	-7.3	3.6	-0.9	3.4	Actif
Liabilities	19.2	4.4	4.7	-1.5	5.9	4.0	0.1	6.8	Passif
Selected Indicators					Certains indicateurs				
Return on capital (%)	8.37	8.27	7.16	4.87	7.18	9.48	5.80	7.42	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	13.20	12.94	10.59	6.29	11.73	16.27	8.74	12.85	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	9.33	9.11	7.44	6.82	8.62	10.06	4.58	8.14	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.796	0.812	0.755	0.687	0.946	0.916	0.943	1.057	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.354	1.398	1.401	1.496	1.516	1.624	1.358	1.452	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.290	1.332	1.332	1.428	1.449	1.542	1.273	1.368	Ratio de liquidité
Overall economy					Économie totale				
Oper. revenue growth (%)	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.9	3.1	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.6	7.4	Marge bénéficiaire (%)

Chart C15. Operating revenues
Graphique C15. Recettes d'exploitation

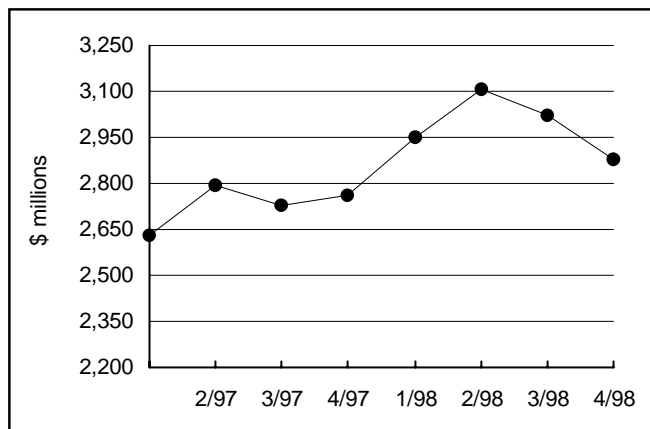
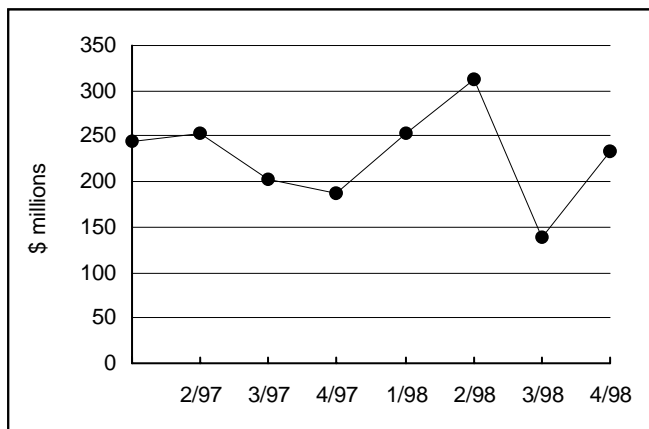


Chart C16. Operating profit
Graphique C16. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C6. Business services, annualized GDP at factor cost

Tableau C6. Services aux entreprises, PIB annualisé au coût des facteurs

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Computer services	7,457	7,819	8,129	8,287	8,627	8,821	9,233	9,813	Services informatiques
Advertising services	1,990	2,083	2,106	2,161	2,277	2,276	2,289	2,300	Services de publicité
Architectural and other scientific services	8,503	8,738	9,152	9,514	9,723	9,780	9,859	9,954	Services d'architecture et autres services scientifiques
Accounting and legal serv.	7,641	7,535	7,573	7,519	7,556	7,615	7,517	7,432	Serv. de comptabilité et juridiques
Misc. business services*	11,134	11,451	11,605	11,802	12,057	12,133	12,333	12,587	Services divers aux entreprises*
Total business services	36,725	37,626	38,565	39,283	40,240	40,625	41,231	42,086	Total serv. aux entreprises
Overall economy	686,333	695,211	703,512	708,002	712,821	715,713	717,542	724,510	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

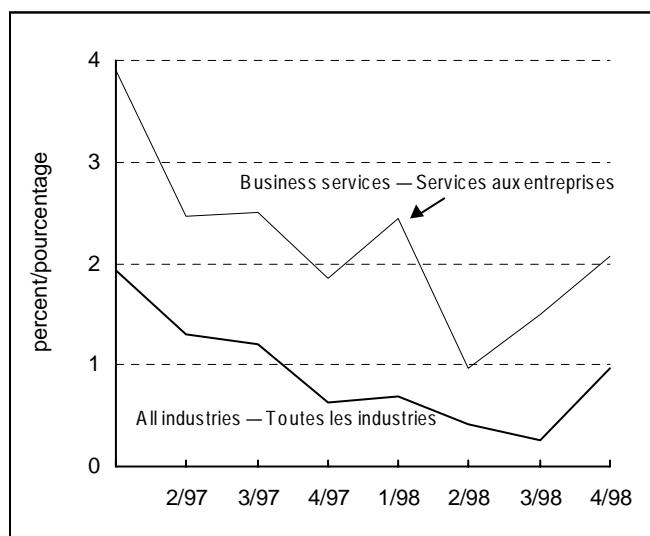
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Rates of change (%) — Taux de variation (%)									
Computer services	6.7	4.9	4.0	1.9	4.1	2.2	4.7	6.3	Services informatiques
Advertising services	4.3	4.7	1.1	2.6	5.4	-0.0	0.6	0.5	Services de publicité
Architectural and other scientific services	3.9	2.8	4.7	4.0	2.2	0.6	0.8	1.0	Services d'architecture et autres services scientifiques
Accounting and legal serv.	2.6	-1.4	0.5	-0.7	0.5	0.8	-1.3	-1.1	Serv. de comptabilité et juridiques
Misc. business services*	2.9	2.8	1.3	1.7	2.2	0.6	1.6	2.1	Services divers aux entreprises*
Total business services	3.9	2.5	2.5	1.9	2.4	1.0	1.5	2.1	Total serv. aux entreprises
Overall economy	1.9	1.3	1.2	0.6	0.7	0.4	0.3	1.0	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Computer services	1.1	1.1	1.2	1.2	1.2	1.2	1.3	1.4	Services informatiques
Advertising services	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	Services de publicité
Architectural and other scientific services	1.2	1.3	1.3	1.3	1.4	1.4	1.4	1.4	Services d'architecture et autres services scientifiques
Accounting and legal serv.	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.0	1.0	Serv. de comptabilité et juridiques
Misc. business services*	1.6	1.6	1.6	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	Services divers aux entreprises*
Total business services	5.4	5.4	5.5	5.5	5.6	5.7	5.7	5.8	Total serv. aux entreprises

* Includes the following SIC-E's: 771, 777 and 779.

* Comprend les groupes suivants de CTI-E : 771, 777 et 779.

Chart C17. GDP nominal growth rates

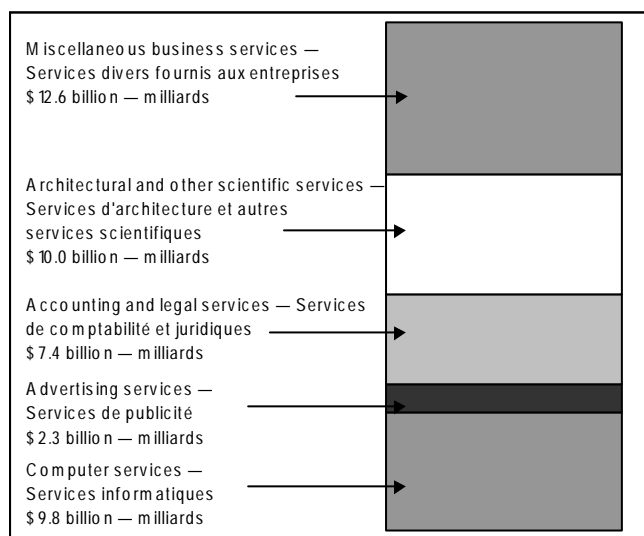
Graphique C17. Taux nominaux de croissance du PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Chart C18. Output of business services group of industries

Graphique C18. Production des services aux entreprises



Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C7. Business services, employment

Tableau C7. Services aux entreprises, emploi

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Employment	thousands — milliers								Emploi
Computer services	157	172	173	194	197	195	220	231	Services informatiques
Accounting services	117	112	100	102	112	115	110	119	Services de comptabilité
Advertising services	84	85	95	97	99	97	98	105	Services de publicité
Archit./engin. services	183	195	197	185	178	195	207	201	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	110	111	110	107	107	121	133	117	Avocats et notaires
Employment agencies	54	57	59	65	65	65	71	71	Bureaux de placement
Management consultants	73	68	81	96	104	112	106	99	Conseillers en gestion
Other business services	181	193	203	202	214	220	216	217	Autres serv. aux entreprises
Total	958	993	1,019	1,048	1,074	1,120	1,162	1,159	Total
Full-time	811	844	867	879	894	940	988	980	Plein temps
Part-time	147	150	152	169	180	180	173	180	Temps partiel
Self employment*	330	342	352	363	382	393	390	384	Travail autonome*

Analytical table — Tableau analytique

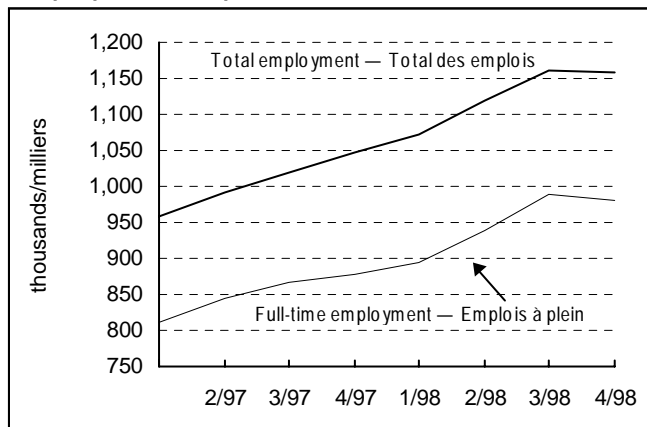
	from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier								
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Rates of change (%)	Taux de variation (%)								
Computer services	30.8	27.4	14.6	36.6	25.2	13.5	27.3	19.1	Services informatiques
Accounting services	11.4	1.8	-9.9	-8.9	-4.0	2.8	10.2	16.7	Services de comptabilité
Advertising services	7.7	-2.3	0.0	4.3	17.6	14.1	3.5	8.2	Services de publicité
Archit./engin. services	10.9	21.9	20.9	5.7	-3.0	-0.1	5.2	8.6	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	4.8	9.9	0.0	-4.5	-3.1	9.0	20.9	9.3	Avocats et notaires
Employment agencies	17.4	32.6	20.4	22.6	19.4	13.2	20.2	9.2	Bureaux de placement
Management consultants	-16.1	-12.8	11.0	29.7	41.8	64.6	30.9	3.1	Conseillers en gestion
Other business services	-4.2	5.5	8.6	10.4	18.2	14.0	6.2	7.4	Autres serv. aux entreprises
Total	7.2	10.7	8.5	10.9	12.1	12.8	14.0	10.6	Total
Full-time	9.0	12.2	9.1	11.4	10.2	11.4	14.0	11.5	Plein temps
Part-time	-2.0	4.2	5.6	9.0	22.2	19.8	14.1	6.5	Temps partiel
Self employment*	14.2	20.0	22.2	18.2	15.8	14.9	10.9	5.8	Travail autonome*
Overall economy growth rates (%)	Taux de croissance de l'économie globale (%)								
Total	1.0	1.8	2.4	2.5	3.0	2.7	2.2	3.2	Total
Full-time	0.7	1.9	1.8	2.8	3.9	3.0	2.5	3.2	Plein temps
Part-time	1.9	1.7	5.1	1.0	-0.7	1.4	1.1	3.3	Temps partiel
Self employment	10.0	11.9	11.9	4.8	0.4	-0.7	1.7	5.8	Travail autonome

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elles recouvrent aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart C19. Employment¹

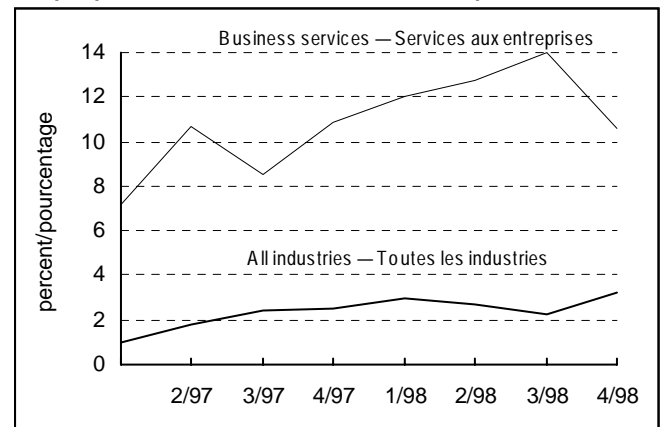
Graphique C19. Emploi¹



¹ The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart C20. Employment growth rates²

Graphique C20. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C8. Business services, average wages and salaries

Tableau C8. Services aux entreprises, rémunération

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Employés
Computer services	45,549	47,374	45,811	45,983	45,702	46,262	47,579	47,601	Services informatiques
Accounting services	31,082	33,787	33,360	33,470	32,271	34,014	34,632	34,928	Services de comptabilité
Advertising services	34,219	33,493	32,121	31,670	31,085	31,196	31,562	32,110	Services de publicité
Archit./engin. services	45,467	46,203	44,541	44,282	44,762	44,426	44,212	44,337	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	34,512	36,255	34,699	35,000	35,482	35,854	36,800	37,026	Avocats et notaires
Employment agencies	23,928	25,153	24,940	24,435	24,726	25,313	25,360	25,609	Bureaux de placement
Mngt. consulting services	36,791	37,780	36,050	36,277	37,388	37,226	37,187	37,149	Bur. de conseils en gestion
Other business services	27,359	28,023	27,905	27,607	27,757	27,624	27,920	27,861	Autres serv. aux entreprises
Total	35,007	36,158	35,261	35,114	35,334	35,604	35,968	36,110	Total
Overall economy	30,931	31,182	31,165	31,151	31,499	31,547	31,467	31,559	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre								
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Rates of change (%)									
Computer services	1.1	4.0	-3.3	0.4	-0.6	1.2	2.8	0.0	Services informatiques
Accounting services	-5.9	8.7	-1.3	0.3	-3.6	5.4	1.8	0.9	Services de comptabilité
Advertising services	-0.3	-2.1	-4.1	-1.4	-1.8	0.4	1.2	1.7	Services de publicité
Archit./engin. services	1.0	1.6	-3.6	-0.6	1.1	-0.8	-0.5	0.3	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	1.3	5.1	-4.3	0.9	1.4	1.0	2.6	0.6	Avocats et notaires
Employment agencies	0.8	5.1	-0.8	-2.0	1.2	2.4	0.2	1.0	Bureaux de placement
Mngt. consulting services	0.6	2.7	-4.6	0.6	3.1	-0.4	-0.1	-0.1	Bur. de conseils en gestion
Other business services	0.9	2.4	-0.4	-1.1	0.5	-0.5	1.1	-0.2	Autres serv. aux entreprises
Total	0.5	3.3	-2.5	-0.4	0.6	0.8	1.0	0.4	Total
CPI-adjusted rates of change (%)									
Computer services	0.5	3.7	-3.5	0.4	-1.1	1.0	2.7	-0.1	Services informatiques
Accounting services	-6.4	8.4	-1.5	0.4	-4.1	5.1	1.7	0.7	Services de comptabilité
Advertising services	-0.9	-2.4	-4.3	-1.3	-2.4	0.1	1.1	1.6	Services de publicité
Archit./engin. services	0.5	1.3	-3.8	-0.5	0.5	-1.0	-0.6	0.1	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	0.8	4.7	-4.5	0.9	0.8	0.8	2.5	0.4	Avocats et notaires
Employment agencies	0.2	4.8	-1.1	-2.0	0.6	2.1	0.1	0.8	Bureaux de placement
Mngt. consulting services	0.0	2.4	-4.8	0.7	2.5	-0.7	-0.2	-0.3	Bur. de conseils en gestion
Other business services	0.4	2.1	-0.7	0.1	0.0	-0.7	1.0	-0.4	Autres serv. aux entreprises
Total	0.0	3.0	-2.7	-0.4	0.1	0.5	0.9	0.2	Total
Nominal growth rates (%)									
Overall economy	0.1	0.8	-0.1	-0.0	1.1	0.2	-0.3	0.3	Économie totale

Chart C21. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates
Graphique C21. Taux de croissance réels (ajustés selon l'IPC)

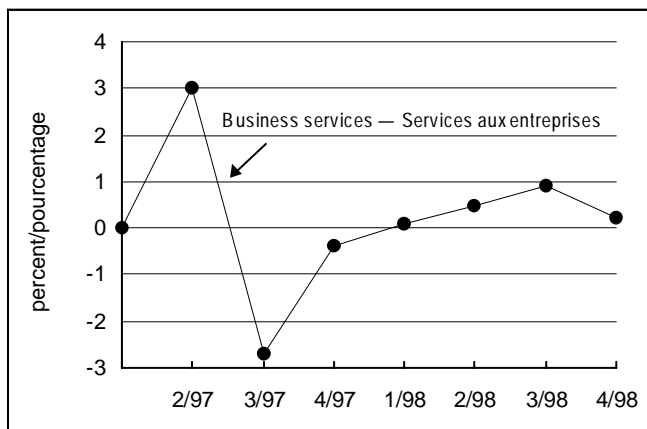
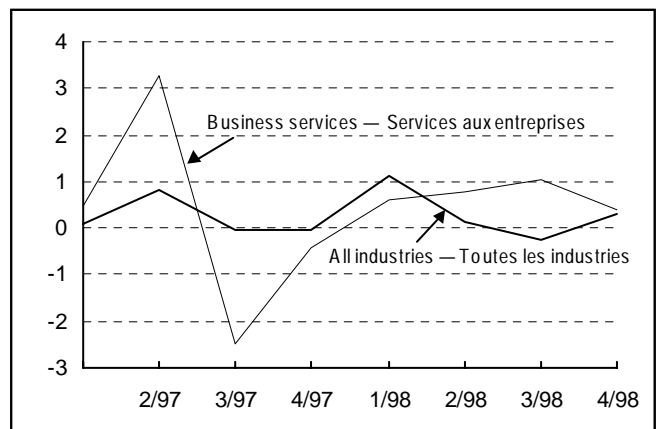


Chart C22. Nominal wage and salary growth rates
Graphique C22. Taux nominaux de croissance





Custom Totalisations Tabulations spéciales

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

**Traveler Accommodation
and Food Services**

**Services d'hébergement
des voyageurs et de
restauration**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

D. Traveler Accommodation and Food Services

D. Services d'hébergement des voyageurs et de restauration

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Traveler Accommodation Services (91)

Services d'hébergement des voyageurs (91)

- Hotels, Motels and Tourist Courts (911)
- Lodging Houses and Residential Clubs (912)
- Camping Grounds and Travel Trailer Parks (913)
- Recreation and Vacation Camps (914)

- Hôtels, motels et camps pour touristes (911)
- Pensions de famille et hôtels privés (912)
- Terrains de camping et parcs à roulettes (913)
- Camps de vacances (914)

Food and Beverage Services Industries (92)

Industries de la restauration (92)

- Food Services (921)
- Taverns, Bars and Nightclubs (922)

- Services de restauration (921)
- Tavernes, bars et boîtes de nuit (922)

Traveler Accommodation and Food Services

Highlights — 4th Quarter 1998

- GDP in the traveler accommodation services industry rose by 4.1% this quarter, more than negating declines that were posted in the previous two quarters. Meanwhile, the food and beverage services industry's GDP rose by 0.5%, enabling the industry to recover some of the ground it lost in the previous two quarters.
- Accommodation services industry output was 5.2% higher this quarter than it was in the fourth quarter of 1997. In contrast, food and beverage services industry output only rose by 1.4%. By comparison, the GDP growth rate for the overall economy was 2.3% in the same period.
- Higher output over the past year did not cause the traveler accommodations industry to expand its workforce, which shrank by 1,000 relative to employment levels in the fourth quarter of 1997. On the other hand, the food and beverage services industry employed 16,000 more people than it did four quarters ago.
- Compared to the fourth quarter of 1997, these two industries, combined, now provide 22,000 more full-time jobs than previously and 7,000 fewer part-time positions.
- On average, wages and salaries in traveler accommodations declined by 1.3% this quarter, the fifth quarter in the past six in which remuneration has declined. In contrast, a 0.7% increase was registered in food and beverage services.
- Compared to four quarters ago, remuneration in traveler accommodations is 3.4% lower, while in food and beverage services it has risen 2.4%. By comparison, average wages and salaries in the overall economy rose by 1.3% since last year.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 1.7%
GDP	↑ 1.7%

* From same quarter last year.

Services d'hébergement des voyageurs et de restauration

Faits saillants — 4^e trimestre 1998

- Au quatrième trimestre, le PIB dans le secteur des services d'hébergement des voyageurs a fait un bond de 4,1 %, cette hausse venant plus qu'annuler les baisses des deux trimestres précédents. Dans les services de restauration, un gain de 0,5 % a permis au secteur de regagner une partie du terrain perdu durant les deux trimestres précédents.
- La production dans le secteur des services d'hébergement s'est accrue de 5,2 % entre le quatrième trimestre de 1997 et celui de 1998, mais la hausse n'a été que de 1,4 % dans le secteur de la restauration. Durant cette même période, le PIB de l'ensemble de l'économie a progressé de 2,3 %.
- L'accroissement de la production dans le secteur des services d'hébergement des voyageurs, au cours de la dernière année, ne s'est toutefois pas répercuté sur les emplois, dont le nombre a diminué de 1 000 en un an. Par contre, le secteur de la restauration embauche aujourd'hui 16 000 personnes de plus qu'au quatrième trimestre de 1997.
- Ensemble, ces deux secteurs comptent aujourd'hui 22 000 emplois à temps plein de plus et 7 000 emplois à temps partiel de moins qu'au quatrième trimestre de 1997.
- La rémunération moyenne dans les services d'hébergement a fléchi de 1,3 % au quatrième trimestre, cette baisse constituant la cinquième baisse au cours des six derniers trimestres. Par contre, une hausse de 0,7 % a été enregistrée dans le secteur de la restauration.
- Depuis le quatrième trimestre de 1997, la rémunération a reculé de 3,4 % dans les services d'hébergement des voyageurs, tandis qu'elle a augmenté de 2,4 % dans les services de restauration. Durant cette même période, le gain pour l'ensemble de l'économie a été de 1,3 %.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 1,7 %
PIB	↑ 1,7 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

Traveler Accommodation and Food Services

Services d'hébergement des voyageurs et de restauration

Chart D1. Employment
Graphique D1. Emploi

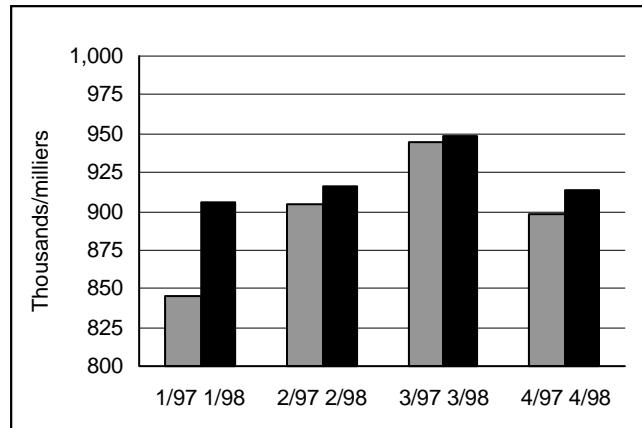


Chart D2. Average wages and salaries (current dollars)
Graphique D2. Rémunération (dollars courants)

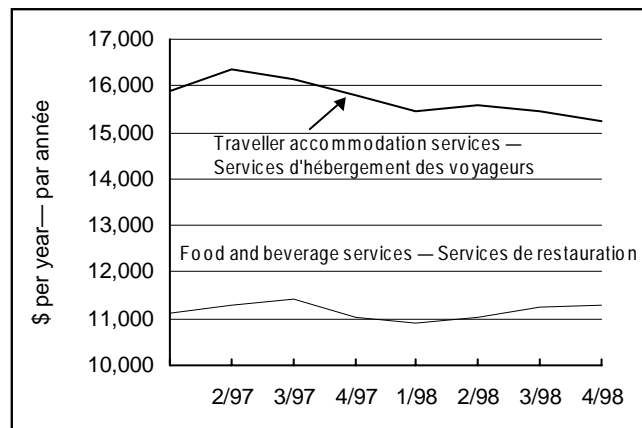
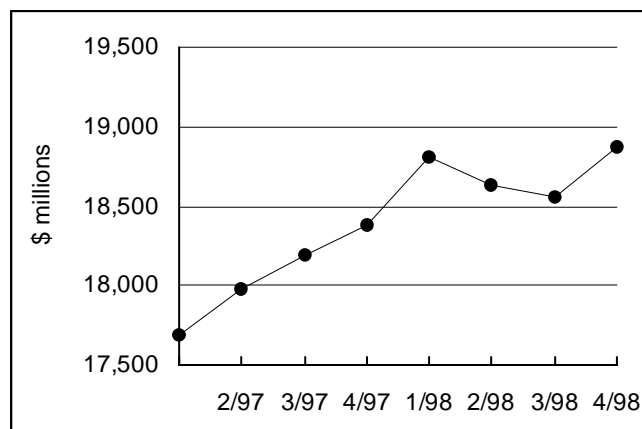


Chart D3. Real GDP
Graphique D3. PIB réel



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D1. Travel accommodation and food services, annualized GDP at factor cost

Tableau D1. Services d'hébergement des voyageurs et de restauration, PIB annualisé au coût des facteurs

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Accommodation services	5,826	5,920	5,875	5,970	6,199	6,097	6,032	6,279	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	11,864	12,062	12,313	12,412	12,606	12,530	12,528	12,590	Services de restauration
Traveler accommodation and food services	17,690	17,982	18,188	18,382	18,805	18,627	18,560	18,869	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
Overall economy	686,333	695,211	703,512	708,002	712,821	715,713	717,542	724,510	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Accommodation services	0.6	1.6	-0.8	1.6	3.8	-1.6	-1.1	4.1	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	1.5	1.7	2.1	0.8	1.6	-0.6	-0.0	0.5	Services de restauration
Traveler accommodation and food services	1.2	1.7	1.1	1.1	2.3	-0.9	-0.4	1.7	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
Overall economy	1.2	1.3	1.2	0.6	0.7	0.4	0.3	1.0	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Accommodation services	0.85	0.85	0.84	0.84	0.87	0.85	0.84	0.87	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	1.73	1.74	1.75	1.75	1.77	1.75	1.75	1.74	Services de restauration
Traveler accommodation and food services	2.58	2.59	2.59	2.60	2.64	2.60	2.59	2.60	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration

Chart D4. GDP nominal growth rates
Graphique D4. Taux nominaux de croissance du PIB

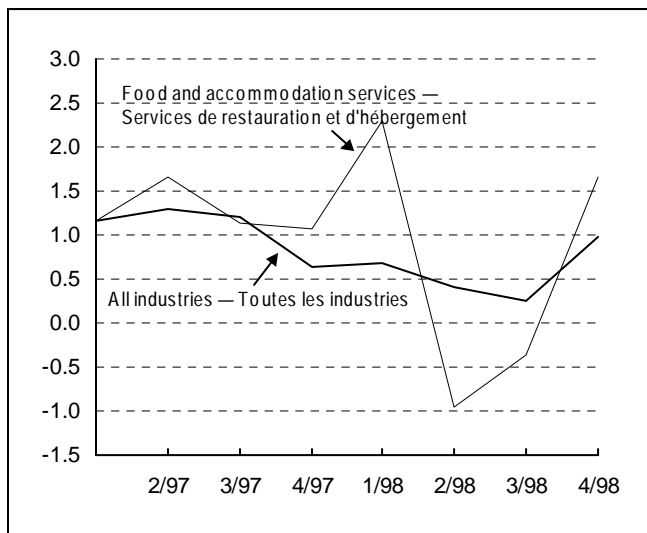
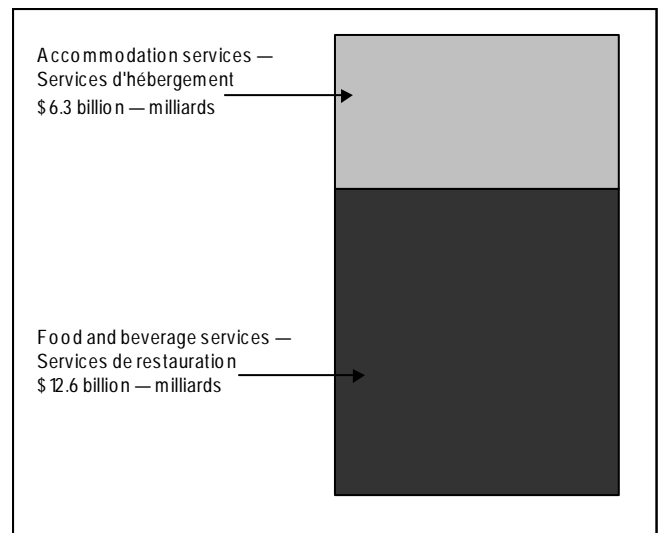


Chart D5. Output of food and accommodation services industries
Graphique D5. Production des industries de la restauration et de l'hébergement



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D2. Travel accommodation and food services, employment

Tableau D2. Services d'hébergement des voyageurs et de restauration, emploi

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Travel accommodation	161	188	218	178	176	187	221	177	Hébergement des voyageurs
Food & beverage services	684	716	726	720	729	729	728	736	Services de restauration
Total	845	904	944	898	905	916	949	913	Total
Full-time	493	547	605	536	531	568	642	558	Plein temps
Part-time	353	357	339	362	374	348	307	355	Temps partiel

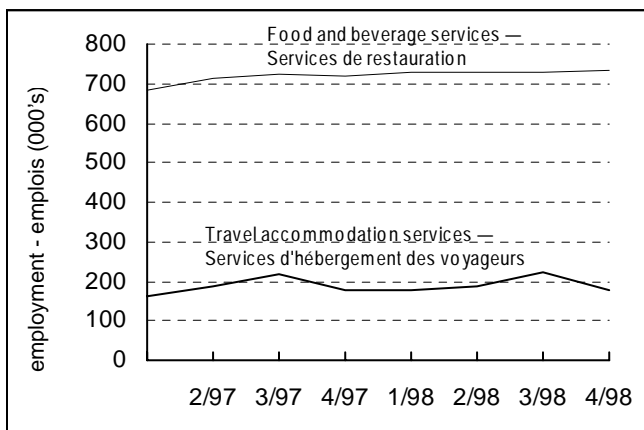
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)				Taux de variation (%)				
Travel accommodation	2.5	11.2	4.8	6.0	9.5	-0.3	1.3	-0.6	Hébergement des voyageurs
Food & beverage services	-1.6	-2.7	-1.1	2.3	6.6	1.8	0.2	2.2	Services de restauration
Total	-0.8	-0.1	0.2	3.0	7.1	1.3	0.5	1.7	Total
Full-time	-1.8	-2.1	-4.1	0.6	7.6	3.8	6.0	4.0	Plein temps
Part-time	0.9	2.9	8.9	6.9	6.2	-2.4	-9.4	-1.9	Temps partiel
	Overall economy growth rates (%)				Taux de croissance de l'économie totale (%)				
Total	1.0	1.8	2.4	2.5	3.0	2.7	2.2	3.2	Total
Full-time	0.7	1.9	1.8	2.8	3.9	3.0	2.5	3.2	Plein temps
Part-time	1.9	1.7	5.1	1.0	-0.7	1.4	1.1	3.3	Temps partiel

Chart D6. Total employment in the travel accommodation and food and beverage services industries¹

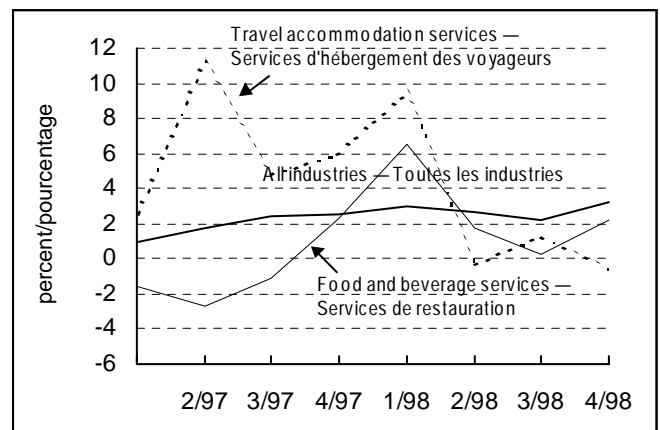
Graphique D6. Nombre total des personnes occupant un emploi dans les industries de la restauration et de l'hébergement¹



¹ The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart D7. Employment growth rates²

Graphique D7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

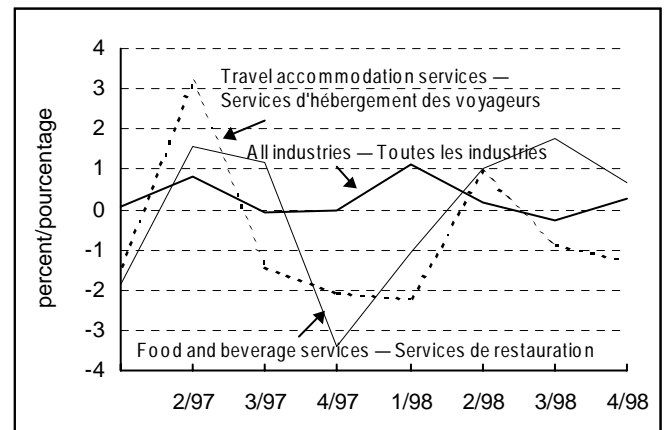
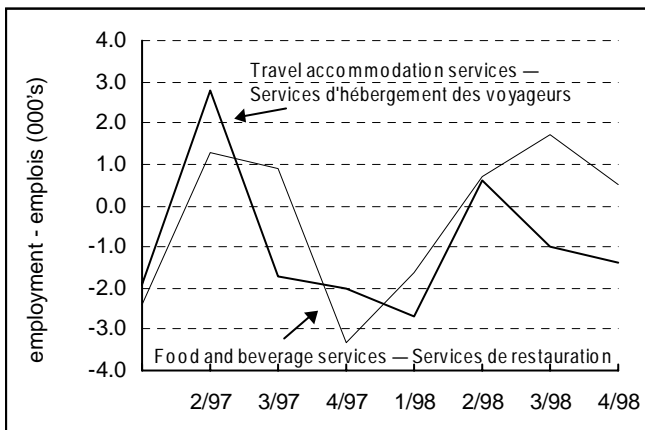
Table D3. Travel accommodation and food services, average wages and salaries

Tableau D3. Services de restauration et d'hébergement, rémunération

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Traveller accommodation services	15,869	16,367	16,134	15,801	15,451	15,591	15,453	15,256	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	11,116	11,292	11,422	11,036	10,920	11,030	11,224	11,300	Services de restauration
Overall economy	30,931	31,182	31,165	31,151	31,499	31,547	31,467	31,559	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
from last quarter — par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Traveller accommodation services	-1.4	3.1	-1.4	-2.1	-2.2	0.9	-0.9	-1.3	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	-1.9	1.6	1.2	-3.4	-1.1	1.0	1.8	0.7	Services de restauration
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Traveller accommodation services	-1.9	2.8	-1.7	-2.0	-2.7	0.6	-1.0	-1.4	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	-2.4	1.3	0.9	-3.3	-1.6	0.7	1.7	0.5	Services de restauration
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.1	0.8	-0.1	-0.0	1.1	0.2	-0.3	0.3	Économie totale

Chart D8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates
Graphique D8. Taux de variation réels (ajustés selon l'IPC) de la rémunération

Chart D9. Wage and salary growth rates¹
Graphique D9. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.



Analytical Studies

Série d'études analytiques

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Leisure and Personal Services

Divertissements et services personnels

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

E. Leisure and Personal Services

E. Divertissements et services personnels

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Amusement and Recreation Services (96)

Services de divertissement et de loisir (96)

- Motion Picture, Audio and Video Production and Distribution (961)
- Motion Picture Exhibition (962)
- Theatrical and other Staged Entertainment Services (963)
- Commercial Spectator Sports (964)
- Sports and Recreation Clubs and Services (965)
- Gambling Operations (966)
- Other Amusement and Recreation Services (969)

- Production et distribution de films et de matériel audiovisuel (961)
- Projection de films cinématographiques (962)
- Théâtres et autres spectacles (963)
- Sports commerciaux (964)
- Clubs sportifs et services de loisir (965)
- Loteries et jeux de hasard (966)
- Autres services de divertissement et de loisir (969)

Personal and Household Services (97)

Services personnels et domestiques (97)

- Barber and Beauty Shops (971)
- Laundries and Cleaners (972)
- Funeral Services (973)
- Private Households (974)
- Other Personal and Household Services (979)

- Salons de coiffure et salons de beauté (971)
- Services de blanchissage et de nettoyage à sec (972)
- Pompes funèbres (973)
- Ménages (974)
- Autres services personnels et domestiques (979)

Leisure and Personal Services

Highlights — 4th Quarter 1998

- Output for the leisure and personal services industry group rose by 0.7% this quarter. A GDP decline of 0.8% for the personal and household services industries was more than offset by a healthy 1.7% increase in amusement and recreation services.
- Compared to four quarters ago, amusement and recreation services output has risen 3.8%, while the personal and household services industry posted GDP growth of 1.7%. By comparison, output in the overall economy rose by 2.3%.
- Despite rapid output growth in the amusement and recreation services industry over the past year, the industry's employment declined by a slight 0.5% since the fourth quarter of 1997. Meanwhile, employment in the personal and household services industries rose by 7.6%, or 27,000 jobs over the past year. This was more than double the employment growth rate of 3.2% in the overall economy.
- Average annual wages and salaries in the amusement and recreation services industry rose by 2.0% this quarter, while in the personal services industry they inched up by 0.3% - the same growth rate that was recorded for the entire economy.
- Average annual remuneration in the overall economy (\$31,559) easily exceeded that recorded in the amusement and recreation services (\$20,256) and personal services (\$17,494) industries. Compared to the fourth quarter of last year, the average wage and salary in amusement and recreation services is now 2.2% lower, while in the personal services industry it is up by 1.0%. By comparison average remuneration in the overall economy rose by 1.3%.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 4.7%
GDP	↑ 0.7%

* From same quarter last year.

Divertissements et services personnels

Faits saillants — 4^e trimestre 1998

- Au quatrième trimestre, la production dans le secteur des services de divertissements et des services personnels a augmenté de 0,7 %. La baisse de 0,8 % du PIB dans les services personnels et domestiques a été plus que neutralisée par un gain de 1,7 % dans le secteur des divertissements et des loisirs.
- Depuis le quatrième trimestre de 1997, la production du secteur des divertissements et des loisirs s'est accrue de 3,8 %, tandis qu'un gain de 1,7 % a été enregistré dans le secteur des services personnels et domestiques. À titre de comparaison, le PIB pour l'ensemble de l'économie a augmenté de 2,3 %.
- Malgré l'accroissement rapide de la production dans le secteur des divertissements et des loisirs au cours de la dernière année, l'emploi dans ce secteur a légèrement reculé (-0,5 %) depuis le quatrième trimestre de 1997. Par contre, l'emploi a fait des gains de 7,6 % dans le secteur des services personnels et domestiques, ce qui représente 27 000 nouveaux emplois. Ce taux est plus de deux fois supérieur au taux de croissance de l'emploi dans l'ensemble de l'économie (3,2 %).
- La rémunération annuelle moyenne dans le secteur des divertissements et des loisirs a fait un gain de 2,0 % au quatrième trimestre, mais elle n'a progressé que d'un maigre 0,3 % dans le secteur des services personnels – soit le même taux de croissance que pour l'ensemble de l'économie.
- La rémunération annuelle moyenne dans l'ensemble de l'économie (31 559 \$) dépasse largement la rémunération moyenne dans le secteur des services de divertissements et de loisirs (20 256 \$) et le secteur des services personnels (17 494 \$). Comparativement au quatrième trimestre de l'an dernier, une diminution de 2,2 % de la rémunération moyenne a été observée dans les services de divertissements et de loisirs, contre une augmentation de 1,0 % dans le secteur des services personnels. Le gain, dans l'ensemble de l'économie, a été de 1,3 %.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 4,7 %
PIB	↑ 0,7 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

Leisure and Personal Services

Divertissements et services personnels

Chart E1. Employment

Graphique E1. Emploi

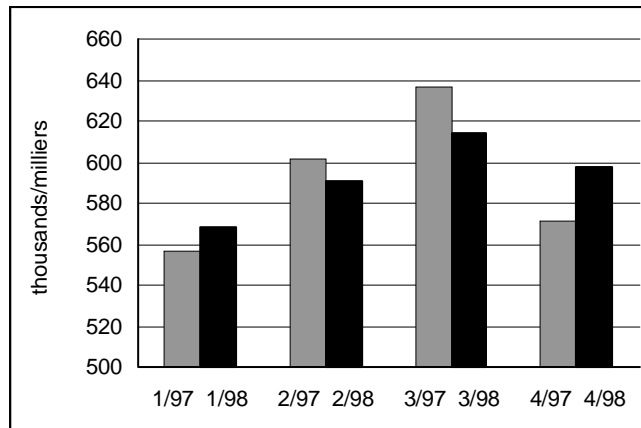


Chart E2. Average wages and salaries (current dollars)

Graphique E2. Rémunération (dollars courants)

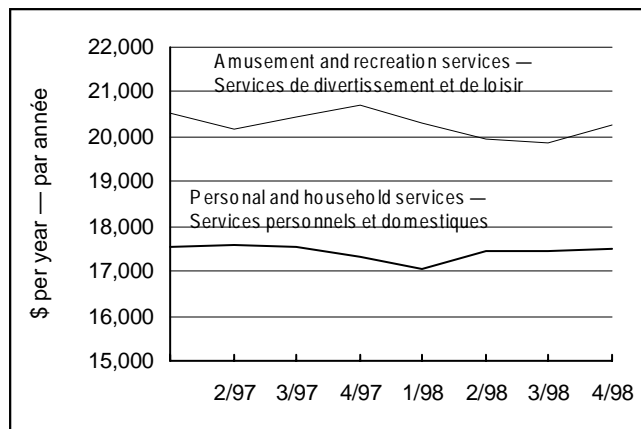
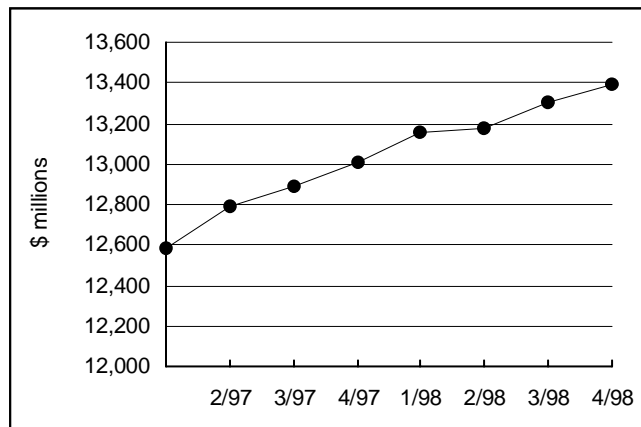


Chart E3. Real GDP

Graphique E3. PIB réel



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E1. Leisure and personal services, annualized GDP at factor cost

Tableau E1. Divertissements et services personnels, PIB annualisé au coût des facteurs

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Amusement and recreation services	7,213	7,377	7,466	7,619	7,675	7,688	7,776	7,906	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	5,371	5,413	5,425	5,391	5,481	5,491	5,528	5,485	Services personnels et domestiques
Total leisure and personal services	12,584	12,790	12,891	13,010	13,156	13,179	13,304	13,391	Total divertissements et services personnels
Overall economy	686,333	695,211	703,512	708,002	712,821	715,713	717,542	724,510	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Amusement and recreation services	0.8	2.3	1.2	2.0	0.7	0.2	1.1	1.7	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	0.3	0.8	0.2	-0.6	1.7	0.2	0.7	-0.8	Services personnels et domestiques
Total leisure and personal services	0.6	1.6	0.8	0.9	1.1	0.2	0.9	0.7	Total divertissements et services personnels
Overall economy	1.2	1.3	1.2	0.6	0.7	0.4	0.3	1.0	Économie totale

	% of Canada's GDP — % du PIB du Canada								
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Amusement and recreation services	1.05	1.06	1.06	1.08	1.08	1.07	1.08	1.09	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	0.78	0.78	0.77	0.76	0.77	0.77	0.77	0.76	Services personnels et domestiques
Total leisure and personal services	1.83	1.84	1.83	1.84	1.85	1.84	1.85	1.85	Total divertissements et services personnels

Chart E4. GDP nominal growth rates

Graphique E4. Taux nominaux de croissance du PIB

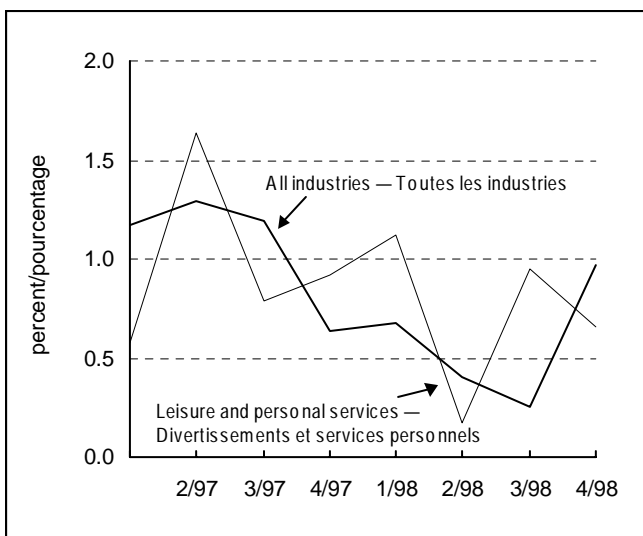
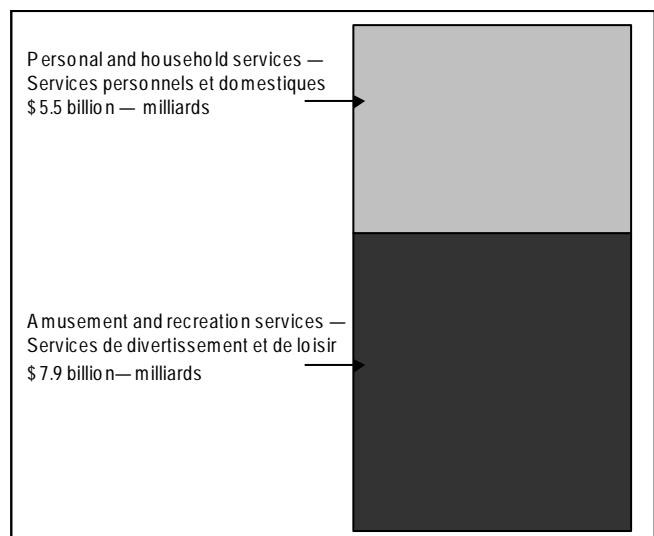


Chart E5. Output of leisure and personal services industries

Graphique E5. Production du groupe des divertissements et services personnels



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

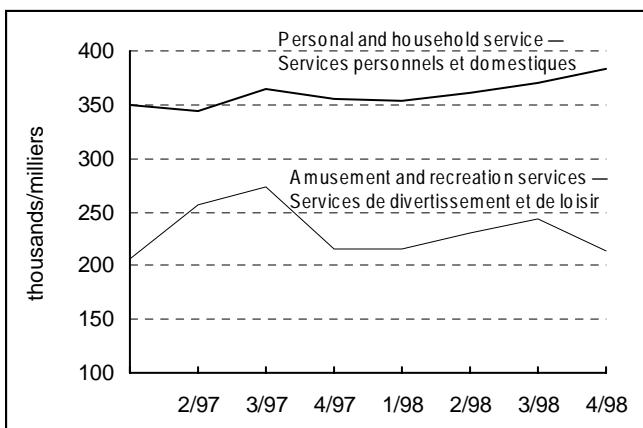
Table E2. Leisure and personal services, employment

Tableau E2. Divertissements et services personnels, emploi

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Amusement and recreation services	207	256	273	215	215	231	243	214	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	350	345	364	356	354	360	371	383	Services personnels et domestiques
Total	557	601	637	571	568	591	614	598	Total
Full-time	336	381	422	355	348	383	402	364	Plein temps
Part-time	221	221	216	216	220	208	212	234	Temps partiel
Analytical table — Tableau analytique									
from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Amusement and recreation services	-4.2	-1.4	11.8	5.4	3.7	-10.0	-11.0	-0.5	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	-3.3	-3.0	-3.9	1.1	1.0	4.4	2.0	7.6	Services personnels et domestiques
Total	-3.5	-2.5	2.2	2.5	2.0	-1.7	-3.6	4.7	Total
Full-time	-5.3	-5.6	1.1	4.1	3.6	0.4	-4.7	2.5	Plein temps
Part-time	-0.4	2.7	4.7	0.0	-0.4	-5.9	-1.9	8.3	Temps partiel
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	1.0	1.8	2.4	2.5	3.0	2.7	2.2	3.2	Total
Full-time	0.7	1.9	1.8	2.8	3.9	3.0	2.5	3.2	Plein temps
Part-time	1.9	1.7	5.1	1.0	-0.7	1.4	1.1	3.3	Temps partiel

Chart E6. Total employment in the amusement and recreation services and personal services industries¹

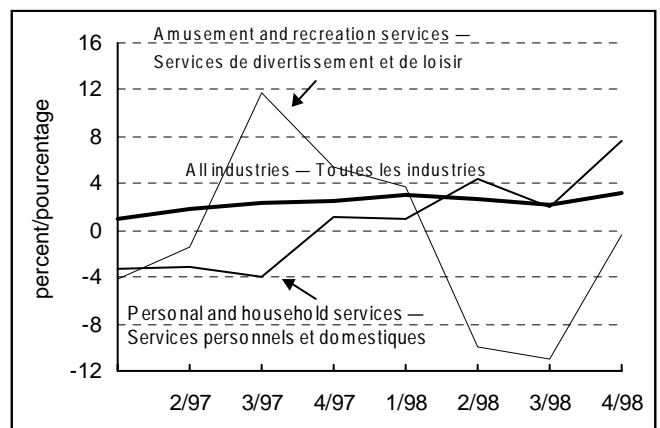
Graphique E6. Nombre total de personnes occupant un emploi dans les industries des services de divertissement et de loisir et des services personnels et domestiques¹



¹ The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart E7. Employment growth rates²

Graphique E7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E3. Leisure and personal services, average wages and salaries

Tableau E3. Divertissements et services personnels, rémunération

	1997				1998				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Amusement and recreation services	20,537	20,155	20,451	20,704	20,305	19,930	19,865	20,256	Services de divertissement et de loisir
Personal services	17,529	17,598	17,523	17,315	17,064	17,468	17,434	17,494	Services personnels
Overall economy	30,931	31,182	31,165	31,151	31,499	31,547	31,467	31,559	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
from last quarter — par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Amusement and recreation services	-1.1	-1.9	1.5	1.2	-1.9	-1.8	-0.3	2.0	Services de divertissement et de loisir
Personal services	-1.4	0.4	-0.4	-1.2	-1.4	2.4	-0.2	0.3	Services personnels
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Amusement and recreation services	-1.6	-2.2	1.2	1.3	-2.5	-2.1	-0.4	1.8	Services de divertissement et de loisir
Personal services	-1.9	0.1	-0.7	-1.1	-2.0	2.1	-0.3	0.2	Services personnels
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.1	0.8	-0.1	-0.0	1.1	0.2	-0.3	0.3	Économie totale

Chart E8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted) in leisure and personal services industries

Graphique E8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC) dans les divertissements et services personnels

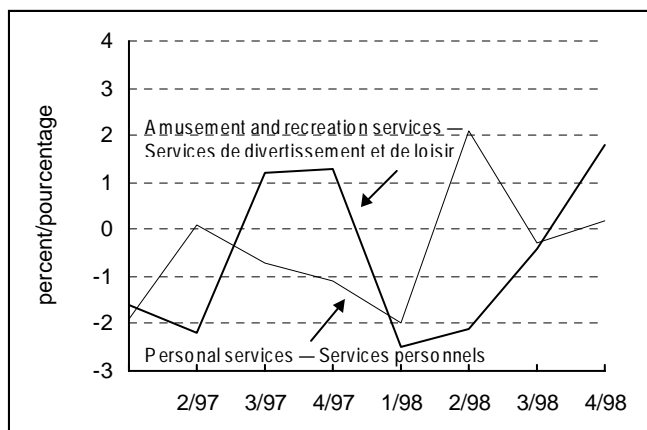
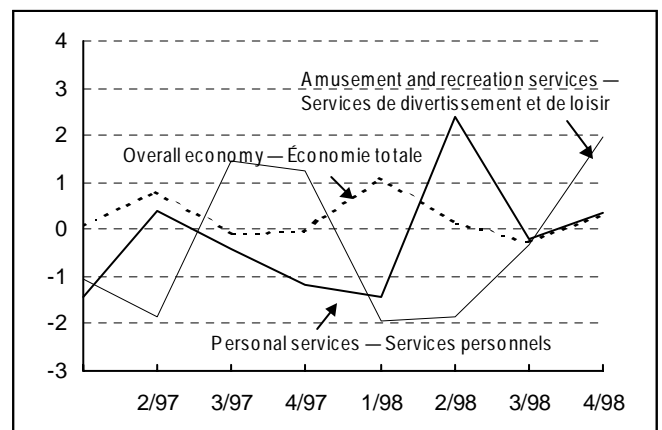


Chart E9. Wage and salary growth rates in leisure and personal services industries¹

Graphique E9. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.



Custom Totalisations Tabulations spéciales

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Definitions and Concepts

Définitions et concepts

Tables A1 - A4, B1 - B9, C1 - C5

Operating items relate to the principal operations of an enterprise and, by extension, an industry. Other revenues and expenses, such as interest receipts and payments are excluded. In the case of financial institutions, interest on deposits and commercial loans are considered as principal operations and are therefore included. Net profit refers to profits after deducting income taxes and includes extraordinary gains.

The **selected indicators** used are defined as follows:

- Return on capital employed:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains and interest on borrowing net of tax (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Borrowing + Loans and accounts with affiliates + Total Equity}}$$

It is a ratio indicating profitability.

- Return on equity:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Total Equity}}$$

This is also a measure of profitability.

- Profit margin:

$$\frac{\text{Operating profit (s.a.)} \times 100}{\text{Operating revenue (s.a.)}}$$

This is an indicator of efficiency.

- Debt to equity:

$$\frac{\text{Borrowing + Loans and accounts with affiliates}}{\text{Total Equity}}$$

This indicator conveys information about solvency and capital structure.

Tableaux A1 - A4, B1 - B9, C1 - C5

Les postes liés à l'exploitation se rapportent aux activités principales d'une entreprise et, par extension, d'une branche d'activité. Les autres recettes et dépenses, comme les revenus ou paiements d'intérêts, sont exclus. Dans le cas des établissements financiers, l'intérêt servi sur les dépôts et les prêts commerciaux est considéré comme une activité principale et est donc inclus. Le bénéfice net signifie le bénéfice moins l'impôt sur le revenu et comprend les gains extraordinaires.

Les **indicateurs** utilisés dans la présente publication sont les suivants :

- Rendement des capitaux employés :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires et intérêts sur emprunts nets des impôts (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Emprunts + Emprunts et comptes auprès des sociétés affiliées}}$$

Ce ratio illustre la rentabilité.

- Rendement de l'avoir :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur illustre également la rentabilité.

- Marge bénéficiaire :

$$\frac{\text{Bénéfices d'exploitation (dés.)} \times 100}{\text{Revenu d'exploitation (dés.)}}$$

Il s'agit d'un indicateur de l'efficacité.

- Ratio des dettes à l'avoir :

$$\frac{\text{Emprunts + Emprunts et comptes des sociétés affiliées}}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur fournit des renseignements sur la solvabilité et la structure des capitaux.

- Working capital ratio:

Current assets
Current Liabilities

This is an indicator of solvency for non-financial businesses.

- Quick ratio:

Current Assets-Inventories
Current Liabilities

This is also an indicator of solvency.

- Capital ratio:

Total Assets
Total Equity

This is an indicator of solvency and capital structure for banking and banking-type businesses.

- Claims to premiums:

Insurance Claims incurred (s.a.)
Premiums (s.a.)

This ratio is an indicator of efficiency in the insurance industry.

Tables A5, B10, C6, D1, E1

The value-added by industry data are produced at the source (IMAD) as annualized series. That is, the monthly total is multiplied by 12. Unlike the practices of the source, the total in Table B12 does not include "Government Royalties on Natural Resources" and the imputed value for "Owner Occupied Dwellings." In Table C8, "Professional Services" includes architectural, engineering and other scientific and technical services, accounting and bookkeeping services and offices of lawyers and notaries.

- Ratio des fonds de roulement :

Actif à court terme
Passif à court terme

Il s'agit d'un indicateur de solvabilité pour les entreprises non financières.

- Ratio de liquidité :

Actif à court terme-Stocks
Passif à court terme

Il s'agit également d'un indicateur de la solvabilité.

- Ratio du capital :

Actif total
Avoir total

Il s'agit d'un indicateur de la solvabilité et de la structure des capitaux pour les établissements bancaires et les entreprises similaires.

- Ratio des sinistres aux primes :

Sinistres survenus (dés.)
Primes (dés.)

Ce ratio constitue un indicateur de l'efficacité des compagnies d'assurance.

Tableaux A5, B10, C6, D1, E1

Les données sur la valeur ajoutée par branche de services sont produites par la source (la DMAI) sous forme de séries annualisées. Autrement dit, le total mensuel est multiplié par 12. Contrairement aux pratiques appliquées par la source, le total au tableau B12 ne comprend pas les «redevances versées à l'État sur les ressources naturelles», ni la valeur imputée pour les «logements occupés par le propriétaire». Au tableau C8, les «services professionnels» comprennent les bureaux d'architectes, d'ingénieurs et les autres services scientifiques et techniques, les services de comptabilité et de tenue de livres, ainsi que les études d'avocats et de notaires.

Tables A6, B11, C7, D2, E2

Given that the employment data are not seasonally adjusted it makes little sense to depict them as time series. The relevant comparisons are between one quarter with the same quarter last year. This is how the rates of change are constructed and interpreted. Employment figures of less than 30,000 should be treated with caution as they may be subject to high sampling variability. As well, the number of self-employed excludes unpaid family workers.

Tables A7, B12, C8, D3, E3

The salary data are annualized quarterly series. They refer to actual payroll and not rates of pay. The monthly average weekly wage and salary series (including overtime) are averaged over three months to produce average weekly earnings series for the quarter (smoothing moving-average technique). Then they are multiplied by 52. The resulting series show the estimated average annual wages and salaries. They reveal what an individual is expected to make in a year as seen from what the person makes this quarter. This kind of information is expected to change every quarter.

The CPI-adjusted rates of change are calculated as follows: first the annualized series are deflated with the CPI of the quarter (obtained from monthly series); and then, the rate of change from the previous quarter value of the series is estimated. This is the methodologically correct procedure to follow rather than to merely subtract the CPI from the series rate of change. The latter would be, at best, an approximation of the intended measurement.

Tableaux A6, B11, C7, D2, E2

Étant donné que les données sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisées, il n'est pas très logique de les qualifier de séries chronologiques. Les comparaisons pertinentes sont les comparaisons entre un trimestre et le trimestre correspond à l'année précédente. C'est ainsi que sont construits et interprétés les taux de variation. Lorsque le nombre d'emplois est inférieur à 30 000, il faut interpréter les données avec circonspection, puisqu'elles peuvent présenter une variabilité d'échantillonnage élevée. De même, le nombre de travailleurs autonomes exclut les employés de la famille qui ne sont pas salariés.

Tableaux A7, B12, C8, D3, E3

Les données sur la rémunération sont présentées sous forme de séries trimestrielles annualisées. Elles correspondent aux salaires réels et non aux taux de rémunération. On établit la moyenne sur trois mois de la série mensuelle des gains hebdomadaires moyens pour produire la série des gains hebdomadaires moyens pour le trimestre (au moyen de la technique du lissage des moyennes mobiles). Le résultat est ensuite multiplié par 52, ce qui donne une estimation des gains annuels. On calcule donc le revenu qu'une personne devrait toucher en un an à partir du revenu qu'elle a gagné au cours du trimestre. Ce genre de données sur la rémunération devrait varier d'un trimestre à l'autre.

Les taux de variation corrigés en fonction de l'IPC sont calculés selon la technique suivante : tout d'abord, les séries annualisées sont dégonflées au moyen de l'IPC du trimestre (obtenu à partir des séries mensuelles); puis le taux de variation de la valeur de la série établie pour le trimestre précédent est calculé. Il s'agit de la bonne procédure à appliquer au lieu de simplement soustraire l'IPC du taux de variation des séries. Cela devrait donner, en principe, une estimation de la mesure voulue.